J.A. 1700 Fribourg 1 — N° 78 — 110e année — 70 ct.

Mardi 6 janvier 1981

# LA LIBERTÉ

Rédaction:
☎ 037/82 31 71
Télex: 36 176

Administration:
☎ 037/82 31 21

Annonces:
Publicitas SA
1700 Fribourg 1
☎ 037/22 14 22

**PROPORTIONNELLE**

**Deux comités créés**

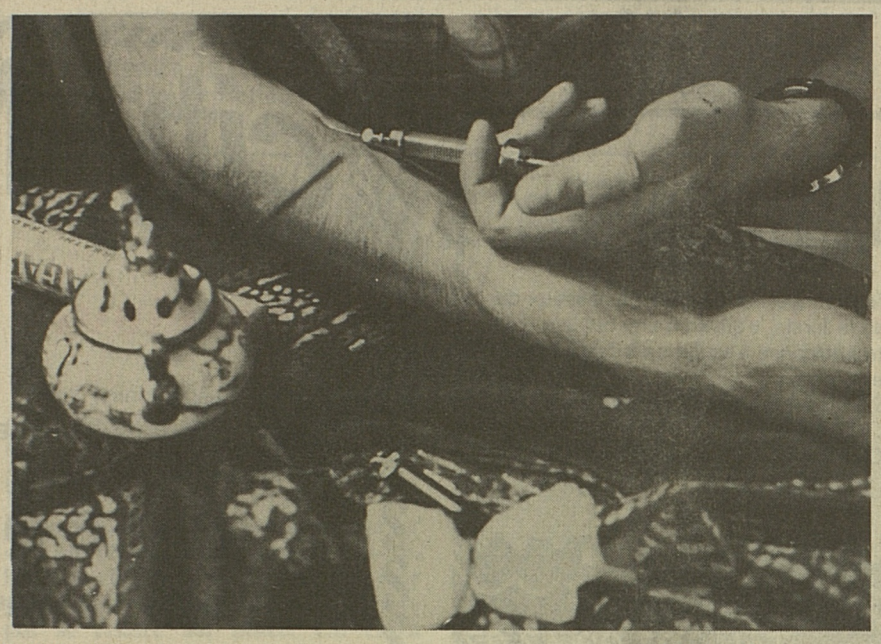
PAGE 13

Sciboz Schmid + cie
fabrique de timbres caoutchouc · gravures
Fribourg · Rue du Tilleul 13 · 037/22 19 04

# La drogue a tué 102 fois en 79

# L'HÉROÏNE SE RÉPAND COMME UNE ÉPIDÉMIE

**La scène de la drogue a perdu, en 1979, 102 acteurs. C'est le nombre — il représente une augmentation de 20 % par rapport à l'année précédente — des personnes qui sont mortes à la suite d'une consommation abusive de stupéfiants. Elles ne constituent pourtant que la pointe de l'iceberg. On se drogue en effet de plus en plus. Et de plus en plus jeune. On a en outre de plus en plus recours à la drogue la plus dure, l'héroïne. Chez les très jeunes consommateurs toutefois, ce sont surtout les abus d'alcool et de médicaments qui font des ravages. Telles sont les principales tendances mises à jour par un rapport publié hier par l'Office fédéral de la santé publique.**



(Bild+News)

**De Berne**
**Marc SAVARY**

Comparativement aux autres pays européens, la Suisse se place en tête en ce qui concerne le nombre de décès dus à la drogue. De 85 en 1978, il a passé à 102 en 1979. Seule, l'Allemagne fédérale présente une proportion similaire. Un phénomène qui pourrait bien, selon M. Marco Schnyder de l'Office fédéral de la santé publique, trouver son origine dans le fait que les jeunes disposent souvent chez nous de beaucoup d'argent.

Au moins 5700 personnes sont gravement dépendantes de la drogue. Il s'agit en règle générale d'héroïnomanes. Telle est l'estimation de l'Office fédéral à la suite d'une enquête menée en 1979 auprès des cantons. Un chiffre qui ne comprend pas les drogués occasionnels, ni ceux dont le comportement toxicomanique — il s'agit essentiellement de ceux qui ont recours au haschisch — ne pose pas de problèmes à la société. Ils pourraient se chiffrer par dizaines de milliers.

### VIEILLISSEMENT

En 1979, 7045 personnes, soit 12 % de plus qu'en 1978, ont été dénoncées pour infraction à la loi sur les stupéfiants. Dans 62 % des cas, il s'agissait de consommation de drogue, dans 33 % de consommation et de trafic et dans 5 % de trafic uniquement. Dans l'ensemble il y eut 4 fois plus d'hommes dénoncés que de femmes. Le pourcentage des récidives (45 %) est resté stable. La part des étrangers, même si les Suisses sont encore 5 fois plus nombreux, tend à croître, surtout en ce qui concerne le trafic. Enfin, parmi toutes les dénonciations, l'augmentation la plus forte a été enregistrée dans le groupe d'âge de 26 à 40 ans. Un phénomène qui serait dû au vieillissement des premières générations de drogués.

«Le nombre élevé de dénonciations pour trafic d'héroïne montre que des quantités relativement importantes de cette drogue sont sur le marché illégal et que sa consommation s'étend à la manière d'une épidémie». Les dénonciations pour trafic d'héroïne ont ainsi augmenté de 47 %. Il en va de même, dans une proportion moindre, toutefois pour la marijuana et le LSD. L'augmentation du nombre des dénonciations en ce qui concerne la consommation de cannabis (+ 41 %), d'héroïne (+ 31 %) et de LSD (+ 20 %) est également nette.

En ce qui concerne la quantité de drogues séquestrée, ce sont le haschisch (1978 : 360 kg/1979 : 1976 kg), suivi de l'héroïne (1978 : 5,5 kg/1979 : 22,9 kg) et de la cocaïne (1978 : 1 kg/1979 : 16,6 kg) qui ont le plus fortement augmenté. **M.S.**

● Suite en page 3

**ARMÉNIENS DÉTENUS EN SUISSE**

## Visite du CICR prévue?

**L'armée secrète de libéralisation de l'Arménie a menacé, jeudi dernier, dans un communiqué diffusé à Beyrouth, de s'attaquer aux diplomates suisses partout dans le monde si les autorités helvétiques ne permettent pas à des organisations humanitaires de rendre visite aux deux militants arméniens arrêtés à Genève le 3 octobre de l'année dernière. La Chambre d'accusation de Genève, après avoir refusé vendredi de mettre en liberté provisoire Suzi Masserredjian, un des deux inculpés d'origine arménienne, s'est toutefois déclaré entièrement d'accord pour que des organisations humanitaires rendent visite à la jeune accusée et à son complice pour juger de leurs conditions de détention. Les autorités de la ville de Genève ont également confirmé à l'ATS cette autorisation. Cependant pour l'heure, le comité international de la Croix-Rouge, le CICR, qui a son siège à Genève, déclare n'avoir été contacté ni par les autorités helvétiques ni par l'armée de libéralisation et n'a par conséquent organisé aucune démarche dans ce sens.**

**L'organisation secrète observe une «trêve» de quinze jours pour permettre aux autorités helvétiques de satisfaire ses exigences et de régler l'affaire des deux militants emprisonnés. (ATS)**

**Les deux Arméniens incarcérés à Genève.** (Keystone)

## Face aux Brigades rouges l'Italie reste ferme

**Le Gouvernement italien a rejeté lundi les revendications des «Brigades rouges» qui menacent d'exécuter le juge Giovanni d'Urso si leurs camarades emprisonnés ne sont pas autorisés à se prononcer sur son sort.**

**L'organisation terroriste d'extrême-gauche avait annoncé, dans une déclaration publiée dimanche soir, que M. d'Urso, enlevé il y a trois semaines, avait été condamné à mort, mais qu'elle pourrait surseoir à l'exécution si le Gouvernement acceptait certaines revendications.**

L'attitude de fermeté du Gouvernement a été soutenue par la quasi-totalité de l'éventail politique italien, en dépit de la grave menace qui pèse sur la vie de M. d'Urso.

L'«Unità», organe du Parti communiste italien, écrit qu'il n'y a «pas d'autre solution que la fermeté», et le Parti socialiste, le troisième parti du pays, a estimé que les exigences des extrémistes «ne pouvaient même pas être prises en considération»

Par ailleurs, dans son discours, M. Sarti, ministre de la Justice, a demandé à la presse italienne de «placer la défense du bien commun, des institutions démocratiques et de la vie humaine au-dessus du caractère sacro-saint — parfois discutable — de l'information.

Il faisait allusion à la publication la semaine dernière par l'hebdomadaire «Espresso» d'une interview attribuée aux ravisseurs du juge d'Urso, et d'un document présenté comme un compte rendu de l'interrogatoire auquel a été soumis le juge d'Urso.

M. Sarti a également annoncé que le ministre de la Justice allait consacrer 46 milliards de lires (49 millions de dollars) à l'achat de 900 voitures blindées, et 6 autres milliards (6,5 millions de dollars) pour mettre les ministères à l'épreuve des balles. En outre, 3000 gardiens de prison supplémentaires vont être engagés prochainement, a-t-il dit. (ATS/Reuter)

## ISRAËL
## Nouveau scandale financier

**Plus de 110 établissements d'enseignement religieux israéliens seraient impliqués dans des détournements de fonds publics gérés par le ministère de l'intérieur. C'est du moins ce qu'a affirmé lundi le député Shoulamit Alloni, du «Mouvement pour les droits civiques».**

**Ce mouvement qui affirme avoir la preuve de cette accusation exige la démission du ministre de l'intérieur, M. Yossef Burg, et la nomination d'une commission d'enquête. Le directeur général de la police, M. Hezl Shapir, qui soutenait que le ministre de l'Intérieur lui avait demandé de classer provisoirement une enquête relative à des malversations financières au sein de son ministère, avait été démis de ses fonctions le 1er janvier par le ministre de l'intérieur.** (ATS/AFP)

# OTAGES : LA RÉPONSE IRANIENNE ATTENDUE

Un des émissaires algériens a déclaré lundi qu'il s'attendait à ce que les Iraniens répondent aux contre-propositions américaines dans les jours qui viennent.

M. Abdoul Karim Ghorayeb, ambassadeur d'Algérie à Téhéran, a précisé que les médiateurs rencontraient quotidiennement les responsables iraniens chargés d'examiner les contre-propositions américaines sur les conditions de la libération des otages.

«La réponse iranienne sera donnée dans les jours qui viennent», a-t-il dit au cours d'une interview par téléphone réalisée depuis le bureau de l'Associated Press à Beyrouth.

### L'AMBASSADEUR SUISSE INFORMÉ

M. Erik Lang, qui représente en tant qu'ambassadeur de Suisse en Iran les intérêts américains, a déclaré pour sa part au cours d'une interview réalisée par téléphone depuis Beyrouth qu'il avait été avisé du transfert par les Iraniens. Ceux-ci lui ont dit que les trois diplomates avaient été remis avec leurs collègues et que le Gouvernement iranien avait désormais la garde des détenus.

On ne lui a toutefois pas permis de rendre visite aux trois diplomates, comme il avait pu le faire à Noël alors qu'ils se trouvaient encore au Ministère des affaires étrangères. «J'ignore où ils sont», a-t-il déclaré. Le Département politique suisse a fait savoir en outre lundi que l'Iran n'avait jusqu'à présent fourni aucune réponse à ses demandes d'explication concernant le transfert des diplomates.

A Washington enfin, on disait n'avoir reçu aucune confirmation des déclarations de M. Azizi selon lesquelles le Gouvernement iranien aurait la garde des otages. M. Jody Powell, le porte-parole de la Maison-Blanche, a toutefois déclaré dimanche à la chaîne de télévision CBS que le transfert annoncé préoccupait l'administration américaine. (AP)

**Bruce Laingen (à dr.), lors de la messe de Noël, l'un des trois diplomates transférés du Ministère des Affaires étrangères en un lieu «plus approprié»...** (Keystone)

**Etoile d'Or**

## Comment est née la chanson

**Le canton de Fribourg avec «Noël à danser» a remporté le concours l'Etoile d'Or, organisé par la télévision romande. L'auteur de la musique, André Ducret, explique comment on peut créer une chanson.**

● Lire en page 13

LA LIBERTÉ

7 Le HC Fribourg tout de suite dans le vif du sujet

9 Ski. Domination de Christine Viret et Paul Thalmann à La Berra
Ski de fond. Beaud champion gruérien

10 Natation. Gerbe d'exploits aux Etats-Unis

11 Basket. Olympic se place sur orbite

13 Drôles d'orages d'hiver

15 Portalban veut fusionner avec Delley
Boîte aux lettres

17 Mémento et météo

**Pour votre réapprovisionnement d'hiver...**

**Mazout de chauffage...**

OK coop-oil

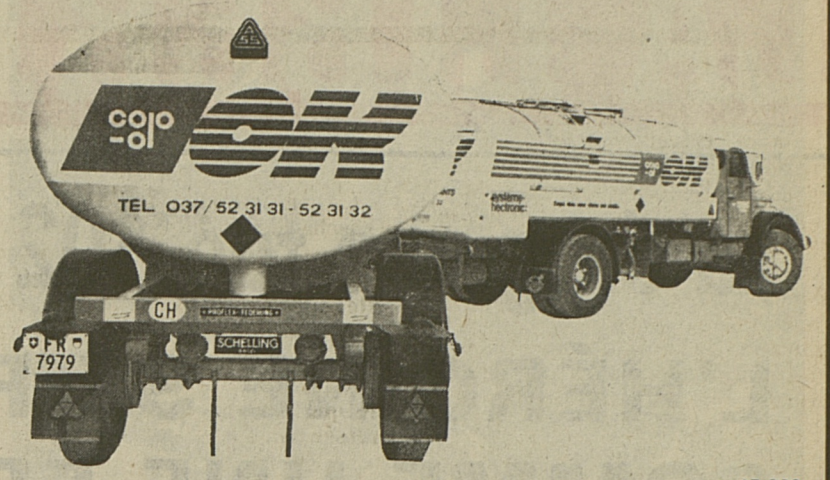
**Consultez-nous avant tout achat**

**TOUS LES JOURS DANS TOUTE LA RÉGION**

**N'attendez pas le dernier moment pour nous remettre votre commande, MERCI**

COMBUSTIBLES - ROMONT-FRIBOURG

☎ 037/52 31 31 - 52 31 32




17-260



Débat contradictoire sur la

**PROPORTIONNELLE**

en vue de la votation du 18 janvier 1981

**jeudi 8 janvier 1981 à 20 h. 15, Café de la Gérine à Marly**

**Participants:** Denis CLERC/PS
Anton COTTIER/PDC

Invitation cordiale:
**Parti socialiste de Sarine-Campagne**

17-31548



stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

**Ambitieux ?**

**JEUNE COMPTABLE DYNAMIQUE**

intéressé par l'informatique, et idéalement désireux de préparer la maîtrise fédérale, trouverait une carrière à sa mesure dans cette entreprise à vocation internationale et de tout premier ordre.
Rémunération exemplaire et tous les avantages d'une maison moderne.
Appelez Mme M.-Cl. Limat qui vous fixera volontiers un rendez-vous. Réf. 237.

transition
Rue de Romont 12
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37



city-News

Pour notre rayon
**SPORTS / JOUETS / DISQUES**
nous cherchons pour le 1er mars ou date à convenir, un

**CHEF DE RAYON**

**qualifié**

Il s'agit d'une activité variée à responsabilités pour un spécialiste en sports, demandant beaucoup d'initiative, d'engagement et de connaissances de la branche.

**Nous offrons:**
— salaire en rapport avec le poste
— prestations sociales d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur offre manuscrite, avec les documents usuels. Pour de plus amples renseignements, Mlle Schüpbach est à votre disposition au ☎ 037/22 98 81.

Les grands magasins
coop city
Fribourg

Service du personnel
Rue Saint-Pierre 22
1700 Fribourg

O/Ib



DS snacks OR restaurants

Nous désirons engager pour le 1er avril 1981

**UN GÉRANT**

chargé de la direction d'un restaurant d'entreprise à Payerne.

**Pour cet emploi, nous offrons:**
— un travail varié, dans un cadre agréable
— un horaire intéressant
— un emploi stable
— les avantages sociaux d'une grande entreprise

**Nous demandons:**
— le certificat de capacité de cuisinier
— quelques années de pratique
— sens de l'organisation et de l'initiative
— aptitude à diriger du personnel
— facilité de contact avec la clientèle
— connaissances d'allemand souhaitées
— obligation d'habiter dans les environs.

Faire offres écrites, **jusqu'au 20 janvier 1981,** avec curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire et références à DSR - 1110 Morges.

22-6633



CR

**Rapacchia Césare, Entreprise de maçonnerie, Villars-sur-Glâne**
cherche

**maçons et charpentiers**

Tout de suite ou à convenir.
☎ 037/24 98 75

17-1553



**DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS**

Le Département des ponts et chaussées met au concours

**DEUX POSTES DE CANTONNIERS**

de l'arrondissement I
(dépôts de Saussivue et de la Jorettaz)

**Exigences:**
Les cantonniers devront habiter dans la région de Gruyères (dépôt de Saussivue) ou de Vaulruz (dépôt de la Jorettaz).
Âge maximum: entre 25 et 30 ans.
Avantages sociaux et traitement selon statut du personnel de l'Etat.
Entrée en fonction: le 2 février 1981 ou date à convenir.

Faire offres de services manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et références, jusqu'au 20 janvier 1981, à **l'Office du personnel de l'Etat, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg.**

17-1007



**Nous cherchons**

**UNE EMPLOYÉE DE COMMERCE**

bilingue, possédant des connaissances de comptabilité

Entrée de suite ou à convenir

Ecrire sous chiffre 17-500658 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Il sera répondu à chaque offre.



**Vient de paraître**

**Marie-Thérèse Huber**

**Les rendez-vous de Dieu**

**160 pages Fr. 24.—**

Aux hommes angoissés par le «silence» de Dieu, l'auteur, une journaliste laïque, témoigne avec chaleur des chemins qui conduisent à Lui.

Chez votre libraire ou aux
**Editions St-Paul Fribourg**



Directives
concernant la collaboration
avec nos annonceurs

Prestations de services supplémentaires

**„Les services (par exemple matériel d'impression, maquettes, modèles de texte, traductions, etc.) allant au-delà des prestations normales (par exemple plans de distribution simples, devis de frais, etc.) seront facturés au tarif en usage dans la branche."**

Extrait des conditions générales de l'AASP en relations avec des annonceurs.

Le texte intégral peut être obtenu auprès des guichets de réception d'annonces.



city-News

Pour le secteur alimentaire de notre grand magasin, nous cherchons pour le 1er mars 1981, un

**responsable qualifié pour le supermarché**

Il s'agit d'une activité intéressante pour un spécialiste de l'alimentation, ayant de l'initiative.

**Nous demandons:**
— connaissances approfondies des marchandises et de la branche,
— expérience dans poste semblable,
— capacité de s'occuper du contingentement des marchandises et de la conduite du personnel.

**Nous offrons:**
— salaire selon capacités,
— prestations sociales d'une entreprise moderne,
— ambiance de travail agréable.

Les candidats sont priés de nous adresser leurs offres avec les documents usuels.

Pour de plus amples renseignements Mlle Schüpbach est à votre disposition. ☎ 037/22 98 81.

Les grands magasins
coop city
Fribourg

Service du personnel
Rue Saint-Pierre 22
1700 Fribourg

17-25 O/Ib

# LA DROGUE A TUÉ 102 PERSONNES EN 1979

*(suite de la première page)*

L'action préventive des cantons porte principalement sur le milieu scolaire et sur l'information du public. D'une manière générale, précise le rapport, on manque toutefois de moyens didactiques appropriés. Cette action devrait se faire de préférence dans le cadre « d'un programme global d'éducation de la santé et englober les problèmes existentiels les plus divers auxquels sont confrontés les élèves ». Une attention plus soutenue devra être accordée à la formation et au perfectionnement des personnes chargées de ces tâches.

Dans 14 cantons au moins, on a recours, pour soigner les héroïnomanes, à un produit de substitution, la méthadone. Ce traitement est considéré, de manière quasi unanime, comme inapproprié. On risque principalement de créer une nouvelle dépendance. « La réinsertion sociale du patient et son éloignement du milieu de la drogue prennent le pas sur l'aspect thérapeutique ». Tous les cantons préconisent ainsi un usage et une réglementation plutôt restrictifs de ce traitement.

Marc Savary

## Un milieu fragmenté

**C'est l'impression d'une stabilisation du nombre des drogués et d'une consommation très soutenue de haschisch qui prévaut à Fribourg. Le milieu des drogués semble toutefois s'être fragmenté, peut-on lire dans le rapport du canton. L'âge des toxicomanes s'est abaissé et leur provenance sociale se situe de plus en plus dans les milieux défavorisés ou de familles éclatées. La désillusion semble être l'apanage de cette nouvelle génération de toxicomanes, peut-être plus désespérée que la précédente.**

**La polytoxicomanie serait généralisée dans le milieu marginal. Elle maintient le toxicomane dans un état de léthargie constante. La drogue est enfin souvent constituée d'un mélange de médicaments et d'alcool. La « légalité » de cette nouvelle forme de toxicomanie diminue fortement l'angoisse du jeune face à son produit et face à la justice.**

**Notons enfin que le canton dispose, grâce à la communauté « Le Radeau » à Orsonnens, de 6 places pour le traitement de longue durée des toxicomanes. Le centre d'accueil « Release » à Fribourg a quant à lui abandonné la méthode de la méthadone pour intensifier le travail de rue. La Suisse disposait en 1979 de quelque 260 places de traitement, ce qui est « totalement insuffisant ». Des efforts supplémentaires devront être accomplis par les cantons, seuls compétents en la matière, même si 3 établissements ont été ouverts en 1979. (MS)**

## Non à la légalisation du haschisch

**« La consommation de marijuana et de haschisch reste importante, mais les fumeurs ne posent pas, ou rarement, de problèmes sur le plan de la santé ». Cette constatation n'incite toutefois pas les responsables de l'Office fédéral de la santé publique à se prononcer en faveur d'une légalisation du haschisch, telle que demandée par une pétition adressée aux Chambres fédérales.**

Bien au contraire. Dans un préavis — il n'a pas été publié — adressé à la commission des pétitions du Conseil national, ils s'opposent en effet à une telle légalisation. Ils préconisent toutefois une décriminalisation du consommateur. Ceux qui fument occasionnellement ou en petite quantité du « H » devraient ainsi pouvoir échapper à une poursuite pénale et subir, le cas échéant, un traitement médical adéquat. Une suggestion qui correpond déjà dans une large mesure à la pratique actuelle.

Un groupe zurichois avait toutefois déposé, en août dernier, uen pétition munie de 10 000 signatures et demandant la légalisation du haschisch. L'interdiction de sa vente serait, aux yeux des pétitionnaires, anticonstitutionnelle et dépassée d'un point de vue scientifique. Cette pétition est actuellement examinée par une commission de la Chambre du peuple. (ms)

## Lex Furgler: le Parti radical demande plus de sévérité

**Le Parti radical-démocratique suisse (PRD) propose de remplacer l'arrêté fédéral sur l'acquisition de biens-fonds par des personnes domiciliées à l'étranger par une loi. Celle-ci, indique un communiqué publié hier par le PRD, devrait avoir pour but d'empêcher la vente excessive de biens-fonds et de terrains à des étrangers, sans affecter les régions vouées principalement au tourisme.**

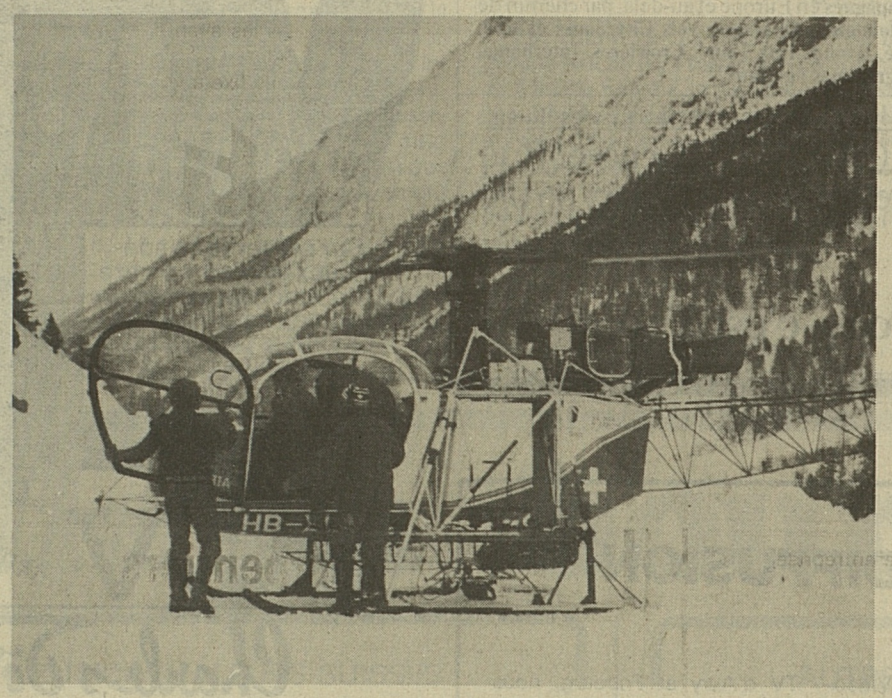
Répondant à la procédure de consultation engagée sur ce sujet par le Conseil fédéral, le PRD indique que dans sa conception, une part déterminée de la surface brute habitable (par exemple 20 pour cent) dans les maisons d'habitation pourrait être vendue à des personnes domiciliées à l'étranger. Les cantons et les communes devraient avoir compétence d'augmenter ou de réduire cette proportion, dans une mesure limitée. Une réglementation particulière pour la parahôtellerie devrait permettre d'empêcher les possibilités de détourner la loi. Là également il faudrait prévoir des quotas appropriés. Selon le PRD, une telle réglementation mettrait rapidement fin aux activités de certains lobbies. Elle permettrait aussi d'éviter une concentration excessive de la propriété foncière en des mains étrangères et préserverait les intérêts des économies régionales.

# LA NEIGE SÉVIT EN VALAIS

## Avalanche à la Grande-Dixence: un mort

**Deux jeunes skieurs vaudois descendant, dimanche soir, de la cabane des Dix, ont été surpris par une avalanche à proximité du barrage de la Grande-Dixence, peu avant 18 heures. Une jeune fille d'Ollon parvint à se dégager et à alerter de ses cris les gardiens du barrage en tournée. Ce n'est que hier matin qu'un hélicoptère d'Air-Glaciers put se rendre sur place. Un chien d'avalanche découvrit rapidement, sur le bassin d'accumulation, gelé à cette époque, le corps sans vie de François Hahling, 19 ans, d'Aigle, recouvert d'une mince couche de neige.**

La situation reste périlleuse dans de nombreuses régions du canton où les chutes de neige ont été abondantes. Dans le Lötschental, un chien d'avalanche a sauvé un touriste allemand pris dans une coulée. La route d'Arolla est toujours coupée et les travaux de déblaiement ont été interrompus pour éviter tout risque d'accident: les hélicoptères d'Air-Glaciers ont évacué 80 personnes désireuses de quitter la station, dans la journée d'hier. La route Täsch-Zermatt est également bloquée par plusieurs coulées. M.E.



**Transportées par deux hélicoptères, huitante personnes ont quitté hier Arolla.** (Keystone)

# Importante affaire de mœurs

**Le Tribunal d'arrondissement de Sierre a dû s'occuper hier d'une pénible affaire de mœurs dans laquelle est inculpé un mécanicien-auto de Cernier (NE), âgé de 34 ans. « Un produit du régime de semi-liberté », devait dire le procureur Antonioli. C'est en sortant du pénitencier de Crêtelongue que l'accusé (déjà condamné pour attentat à la pudeur) prit un studio en ville de Sierre.**

**Son domicile devint bientôt le point de rencontre d'une dizaine d'adolescents de 13 à 16 ans, auxquels le Neuchâtelois mettait à disposition alcool, nourriture, cigarettes et revues pornographiques.**

Il séduit plusieurs jeunes garçons, commettant des actes contraires à la pudeur. L'inculpé alla jusqu'à consacrer mille francs par mois pour assurer le bien-être de ses amis, offrant parfois des récompenses matérielles aux jeunes qui satisfaisaient à ses désirs.

Retenant la mise à disposition d'enfants de boissons alcoolisées (un gamin de 13 ans consomma un jour un demi-litre d'eau-de-vie), l'attentat à la pudeur, la débauche contre nature, l'exposition de publications obscènes et la conduite sans permis, le procureur requit une peine de réclusion de quatre ans, transformée en internement.

Appelé d'office pour défendre « un dossier qui sent mauvais », Me Serge Sierro mit l'accent sur le rapport établi par un des experts psychiatriques consultés. L'accusé y est décrit comme un débile mental. Issu d'une famille de huit enfants, il a surtout connu la vie d'institutions et n'est que le produit de la « désespérance ».

« C'est le problème de la société de soigner un débile mental; nous n'avons pas le droit de le laisser libre de se soigner après les quatre ans d'internement requis par le procureur ». Et Me Sierro de préciser que son client était disposé à suivre un traitement médical (castration hormonale) et de demander l'application de l'art. 43 du Code pénal (mesures concernant les délinquants anormaux), soit une suspension de peine pour traiter médicalement l'accusé. M.E.

P

Maux de gorge?

soulage immédiatement

Dans les pharmacies et drogueries

Rendez-vous des Romands à Berne: Taverna Buffet de la Gare à Berne

## EMINENT CONFRÈRE VALAISAN

## Hugo Besse n'est plus

Le visage rond, habité par des yeux malicieux et intelligents, Hugo Besse représentait cette race — cette élite — de penseurs-journalistes de plus en plus rare : celle des engagés. Intellectuel pour qui les sources avaient une importance plus que vitale, il s'était précisément engagé dans la défense des cultivateurs, plus spécifiquement des arboriculteurs valaisans. A tel point qu'il avait choisi de tenir une exploitation du côté de Saxon. Etudiant brillant — il avait passé par les universités de Fribourg, Londres et Berlin — il avait pris fait et cause pour cette branche vitale de l'économie valaisanne. Et ces prises de positions étaient à la mesure de ce pays, c'est-à-dire franches, directes, presque brutales. Et pourtant, Hugo Besse n'était nullement brutal. Au cours de nos rencontres en Valais et, lors d'un récent voyage au Mexique, je pus m'en rendre compte.

Ceci m'amène à dire que c'était un homme qui se posait moult questions. Non pas qu'il ergotât sur telle ou telle idée. Concret, il posait le problème en termes clairs, bien qu'il ne fût pas le rationaliste intraitable. Il était fait de sensibilité, de cette soif de rencontre dont tout homme de cette trempe avait besoin. A l'inverse, cette force avait besoin de cette pudeur qui caractérisait ce Valaisan né dans les Préalpes.

Mais, peut-être, sa principale qualité, à mes yeux, était justement celle d'être un homme extrêmement sensible. Il saisissait tout ce qui l'entourait, il sentait ce qui se passait autour de lui. Il ne tolérait en aucune façon l'injustice.

Il fut une des nombreuses incarnations de cette sorte de personnes sensibles qui se consacrât à l'information de ses concitoyens. Il ne fut pas toujours compris mais le journaliste est le paratonnerre sur lequel se concentre l'énergie des inertes et des mécontents.

**Christian Butty**

Genève

## CONSEIL D'ETAT

## Aloys Werner prête serment

**La tribune du public de la salle du Grand Conseil genevois était comble lundi en fin d'après-midi pour assister, lors d'une séance extraordinaire du Législatif du canton de Genève à la prestation de serment du nouveau conseiller d'Etat « hors parti » Aloys Werner, élu le 14 décembre dernier en remplacement du socialiste Willy Donzé.**

Peu après la prestation de serment, les conseillers d'Etat se sont réunis pour la répartition des Départements et le nouvel élu, professeur de médecine, chef de la clinique de neurochirurgie à l'Hôpital cantonal de Genève reprendra bien évidemment le Département de la prévoyance sociale et de la santé publique laissé vacant par la démission de M. Donzé. Lors de la présentation de son programme à la fin du mois de novembre, M. Werner avait notamment indiqué qu'il comptait mettre l'accent durant son mandat sur l'intégration des policliniques à l'Hôpital cantonal. (ATS)

Vaud

## CONSEIL D'ETAT

## Vers une candidature libérale

**Si la revendication, par le Parti libéral, du siège socialiste devenu vacant au Conseil d'Etat vaudois par le départ de M. André Gavillet n'est encore qu'une proposition du comité central du parti à son congrès, la candidature de « combat » de la droite prend forme. Le comité du Parti libéral de l'arrondissement d'Orbe a décidé de proposer au congrès cantonal la candidature de M. Jean-Frédéric Baehler, 48 ans, vétérinaire et directeur de la société « Prolac », député et président du groupe libéral du Grand Conseil vaudois.**

Dans son bulletin d'information, le secrétariat général du Parti libéral vaudois écrit: « Les libéraux estiment que la démocratie, pour être vivante, doit être, pour l'électeur, l'occasion d'opérer des choix. Même si le candidat libéral n'était pas élu, il aurait permis aux autres candidats d'être soumis au suffrage populaire. A ce seul titre, la candidature libérale est nécessaire aujourd'hui ».

Les Partis socialiste, radical et libéral vaudois siégeront simultanément le 24 janvier prochain pour préparer la double élection complémentaire au Gouvernement vaudois, qui aura lieu le 15 mars, pour remplacer le radical Edouard Debétaz et le socialiste André Gavillet. (ATS)

## MORT D'UN DÉTENU

**Un détenu est décédé dimanche aux Etablissements pénitentiaires de la plaine de l'Orbe, a annoncé lundi le juge d'instruction du canton de Vaud. Une enquête a été ouverte par le juge informateur du for. (ATS)**

## Un ancien hôtel détruit par le feu

Un incendie, dont la cause n'est pas encore connue, a pratiquement détruit lundi matin, à partir de 10 h. 30, l'ancien hôtel des Salines, à Bex. Le bâtiment était désaffecté, mais devait être occupé prochainement par la troupe. Le montant des dommages est élevé. (ATS)

## Deux piétons tués

Dimanche, vers 18 h. 30, une automobile qui circulait sur la route Gessenay-Bulle a atteint, au carrefour du Petit-Pré, à Château-d'Œx, Mme Isaline Schild, 76 ans, domiciliée à Château-d'Œx, qui traversait la chaussée hors d'une zone éclairée et d'un passage de sécurité. Le piéton a été tué sur le coup.

Vers 18 h. 50, près de Tolochenaz, une voiture roulant sur la route cantonale Lausanne-Genève, a renversé M. Alain-Denis Martin, 32 ans, pensionnaire de l'institution « L'Espérance », à Etoy, qui a succombé à ses graves blessures. (ATS)

Jamais notre offre ne fut aussi alléchante!

510.G.1.81.7f

# Kuoni Fantastica.

## à partir de 370.- de Genève.

SILVA 250 POUR CHAQUE VOYAGE

(Forfait minimal pour Majorque: 1 semaine, vol et logement compris)

**Une offre fantastique, à des prix inouïs: des vacances balnéaires à Majorque ou à la Grande Canarie, à Rhodes ou en Crète...**

Vous aimez les vacances actives? Nous vous en offrons le plus vaste choix.

Pour vos vacances balnéaires, nous vous proposons des plages sur les rives de la Méditerranée et sur le littoral atlantique, dans 8 pays: **Espagne, Portugal, Italie, Grèce, Chypre, Yougoslavie, Tunisie, Maroc.**

Par ailleurs, nous venons de prospecter pour vous: **la Calabre, la Sicile et la Chalcidique.**

Décidez-vous vite: le choix est grand!

Et voici les nombreuses autres possibilités de vacances pour chacune desquelles il existe une brochure détaillée: **Circuits accompagnés** en Europe et au-delà, par chemin de fer, car PTT, bateau ou avion, **Continents lointains, Amérique, Vols City/Jours de fête, Voyages insolites, Italia 365, Tessin ensoleillé, Grands Prix Tours, Croisières, Interhome, Interhotel, Railtour, Club Méditerranée, Programmes spéciaux.**

Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans 50 succursales Kuoni.

**Fribourg:** 4, av. de la Gare 037 81 11 01. **Genève:** Rue de Berne 022 310100. Rue du Rhône 022 35 86 05.

KUONI Les vacances - c'est Kuoni



# Mini-Prix

**Lumbers en laine 59.90**

**Vestes en laine 79.90**

Sur présentoirs spéciaux, grand nombre de modèles variés de vestes en laine et de lumbers pour dames; deux nouveaux prix: 59.90 et 79.90.

CV vêtements d'hiver à mini-prix

Charles Vögele

*Dans tous les magasins de mode CV et les mini-marchés Vögele de la Suisse entière.*


## Offres d'emplois


**Organisation professionnelle**

engagerait immédiatement ou pour date à convenir

1.

**UN ANIMATEUR ET RESPONSABLE SYNDICAL**

pour son secrétariat cantonal vaudois avec siège à Lausanne.

**On demande:** connaissance des problèmes sociaux - initiative - disponibilité - engagement - connaissances administratives et aptitudes à diriger une équipe de collaborateurs

**On offre:** salaire intéressant, travail avec responsabilités, 4 semaines de vacances, caisse de retraite, voiture de l'entreprise

2.

**UN ADJOINT AU SECRÉTAIRE CENTRAL POUR LA SUISSE ROMANDE**

avec siège à Lausanne, Fribourg ou Martigny.

**On demande:** bonne formation générale, connaissance de l'allemand et du français, notions d'administration.

Pour ces deux postes, adresser offres détaillées (qui seront traitées avec la plus rigoureuse discrétion) à **Albert Perruchoud, Secrétariat central FCTC, case postale 40, 1920 Martigny**

36-5274



Nous cherchons un

**COMMIS**

**au service administratif**

**Attributions:**
- rédiger de la correspondance
- tenir des contrôles
- exécuter des travaux courants de secrétariat

**Exigences:**
- certificat de fin d'apprentissage d'employé de commerce ou d'administration.
- Expérience professionnelle. Sens de l'organisation.
- Langue maternelle: le français, connaissance de l'allemand.
- Etre apte au service militaire (app ou sdt). Age maximum 35 ans.

**Nous offrons:**
- place stable, activité variée et indépendante
- bonnes prestations sociales.

**Lieu de service:** Neuchâtel

Compte tenu de la prochaine réorganisation du corps des gardes-fortifications, le titulaire doit s'attendre à être transféré à un autre lieu de service (Avenches).

Adresser les offres au commandement de la compagnie de gardes-fortifications 2, **2006 Neuchâtel ☎ 038/24 43 00).**

120.082.000



**REDIFFUSION**

Pour nos succursales Radio - Hifi - Vidéo - TV d'Avry et Fribourg, nous cherchons:

**VENDEURS - VENDEUSES**

**Apprentis vendeurs - vendeuses**

Si vous possédez des dons ou une bonne expérience dans la vente et si vous aimez le contact avec notre clientèle, vous aurez bientôt chez nous une place importante.

Ce poste requiert un esprit ouvert, capable d'initiative et le sens des responsabilités.

Ambiance de travail agréable, rémunération au-dessus de la moyenne et de nombreux avantages sociaux dans la première entreprise Suisse romande.

Date d'entrée: à convenir.

Si vous vous intéressez à cet emploi et souhaitez des renseignements complémentaires, veuillez svp. vous adresser par écrit ou par téléphone à:

**REDIFFUSION SA**
à l'attention de M. Allemann
☎ 037/22 55 51
rue St-Pierre 26
1700 Fribourg

05-27169



**Nous avons encore besoin de quelques**

**collaboratrices**

**gaies et dynamiques**

**disposant d'environ 20 heures par semaine**

**Vous apportez:**
- un esprit ouvert et entreprenant
- une bonne culture générale
- une bonne connaissance de l'allemand
- une voiture

**Ça vous intéresse? Appelez-nous tout de suite!**

**OSB - ☎ 022/43 55 30**
de 8 h. 30 à 17 h. 30.

149.085.538


## Divers Divers Divers


**M**

**NEUCHATEL - FRIBOURG**

cherche pour son **MMM AVRY-CENTRE**

**emballeuse**

**pour le conditionnement de la viande fraîche.**

Ce poste peut convenir également pour une activité à temps partiel

**Nous offrons:**
- place stable
- nombreux avantages sociaux

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHATEL service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241, case postale 228, 2002 NEUCHATEL.**


## DEMANDES D'EMPLOIS


Bar Club cherche
**BARMAIDS**
et
**HÔTESSES**
pour le mois de janvier
☎ 022/32 74 04
dès 17 h.
Bon gain assuré

18-289



On demande
**UN CHAUFFEUR POIDS LOURDS**
avec ou sans appartement.
Entrée de suite ou à convenir.
**☎ 037/55 12 47**

17-31601



Nous cherchons

**UN ÉBÉNISTE QUALIFIÉ**

Entrée de suite ou à convenir
— Avantages sociaux

**S'adresser à Georges Bise SA**
**1712 Tavel - ☎ 037/44 10 44**

17-300



Seul le
**prêt Procrédit**
est un
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

**rapide simple discret**

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-811131

61 M3

# Notes de lecture

## LE SECRET DES MULTINATIONALES

*Les multinationales ont mauvaise presse. Il est de bon ton, dans certains milieux, de leur faire un procès sommaire. « Elles ne cherchent que le profit et la puissance, pratiquent un néo-colonialisme dans les pays en voie de développement, etc. ».*

*Jean-Marie Laya analyse, sur la base de Nestlé, l'action des multinationales!. Son tableau est nuancé, mais dans l'ensemble très favorable. Il signale bien que certaines sociétés domiciliées en Europe ou aux USA n'ont pas eu une action favorable, mais c'est la seule note négative. Le titre est donc un peu abusif.*

*Une fois admis que le but des entreprises est de faire des bénéfices, pour avoir les moyens d'agir, tout s'enchaîne fort bien. Nestlé est efficace, fait des bénéfices et réunit des moyens importants pour développer l'industrie alimentaire.*

*Le seul reproche important fait à Nestlé est de ne pas pratiquer une information suffisante et suffisamment compréhensible pour le public. A propos du procès « Groupe de travail tiers monde », Jean-Marie Laya estime qu'il fallait s'expliquer et non plaider.*

### TRANSFERT DE TECHNOLOGIE

*La technologie, c'est la technique, le savoir, le savoir-faire. Par la force des choses, une grande multinationale comme Nestlé, qui dépense des dizaines de millions pour la recherche et occupe 1100 personnes à cette activité, dispose d'une somme énorme de « technologie ». Elle est mise à disposition des entreprises du groupe, dans tous les pays, à des conditions qui doivent sauvegarder les intérêts de l'entreprise. Si tel n'était pas le cas, la source même de cette technologie serait bientôt tarie.*

*Mais les retombées pour les pays preneurs sont favorables : meilleure production, à meilleur compte, formation des ouvriers, employés et cadres locaux. Par opposition aux usines « clés en main », la méthode de Nestlé présente l'avantage d'une continuité, d'un soutien par la maison mère, qui paraît bien préférable.*

*Le transfert de technologie s'accompagne en général d'investissements importants, source de nouveaux emplois et de beaucoup de retombées positives. En Suisse même, les cantons faiblement développés sont toujours ravis d'attirer de nouvelles industries. On ne voit pas pourquoi les pays moins développés n'y trouveraient pas aussi leur compte. Il y a certes des erreurs à éviter, mais Nestlé, de par son équipe multinationale et son expérience, est bien placé pour éviter de telles erreurs.*

*Le constat général est donc tout à fait positif. De nombreux exemples viennent étayer cette thèse. Le livre se lit comme un reportage. Il donne une foule de renseignements inédits et passionnants. C'est une bonne réplique à une certaine information gauchisante, généralement malveillante et simplificatrice.*

**Romain Kern**

[1] Le secret des multinationales, par Jean-Marie Laya, (Edition du Grand-Pont, diffusion Payot)

# LES CAISSES-MALADIE SONT INQUIÈTES
# Hausse galopante du coût de la santé

**En 1980, les caisses-maladie ont dû supporter une augmentation d'environ 10 pour cent des coûts dans les secteurs ambulatoires et hospitaliers. L'indice de renchérissement dans le domaine de la santé est donc à nouveau supérieur à celui du renchérissement général, ceci malgré une augmentation très faible du nombre d'assurés (½%) ainsi qu'un calme relatif dans le secteur des tarifs médicaux.**

Le Concordat des caisses-maladie (CCS) suisses constate par ailleurs que cette augmentation des coûts n'a entraîné pratiquement aucun progrès dans le domaine de la santé (succès thérapeutiques, augmentation de la durée de vie moyenne). (1)

En 1980, selon les statistiques du Concordat, les tarifs médicaux ont subi des augmentations de 5 à 10 % dans 11 cantons (ZH, BE, SZ, BL, BS, SH, AR/AI, GR, TG, VD).

Pour 1980, l'attrait exercé par la médecine technique et l'application extensive des tarifs n'ont pas été les seuls facteurs à l'origine de cette nouvelle hausse des coûts. L'accroissement du nombre de médecins, l'augmentation des cas de maladie ainsi que l'instabilité des taxes hospitalières ont aussi joué un rôle important.

Dans 14 cantons, les taxes hospitalières ont été relevées de plus de 10 pour cent par rapport à 1979. Bien que les prestations en cas d'hospitalisation ne représentent que le tiers des dépenses totales des caisses-maladie, ces augmentations de taxes sont fortement ressenties dans l'assurance-maladie.

### Hausse inévitable ?

Jusqu'à quand l'assurance-maladie sociale pourra-t-elle supporter ces augmentations incessantes des coûts ? Un renchérissement dans le domaine de la santé largement supérieur au renchérissement général entraîne non seulement des augmentations de cotisations mais aussi une diminution du pouvoir d'achat de la part de la population exerçant une activité lucrative. Par ailleurs, faute de bases dans la loi sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents (LAMA), les caisses ne disposent d'aucun instrument efficace pour lutter contre cette hausse galopante des coûts. Les appels à l'économie n'ont servi à rien en 1980. Il faut même craindre une nouvelle augmentation importante des coûts pour 1981, particulièrement dans le secteur hospitalier.

Face aux diverses politiques sanitaires des cantons, les caisses-maladie sont dans l'obligation de revendiquer que la révision de la LAMA octroie la compétence à la Confédération d'édicter des directives pour la fixation des taxes hospitalières. Sinon, eu égard aux propositions de nouvelle répartition des tâches, les caisses-maladie craignent que les cantons ne compensent, par des augmentations de taxes hospitalières, la moitié des contributions fédérales à l'assurance-maladie qu'ils devront par la suite prendre en charge.

### Cotisations doublées

Au cas où une évolution des coûts identique à celle de 1980 se perpétuait dans les 10 prochaines années, les charges des caisses-maladie s'élèveraient à 12 milliards de francs (deux fois plus qu'aujourd'hui) et les cotisations des assurés devraient être augmentées de 100 pour cent à la fin de cette décennie! Nous nous demandons ce qu'attend vraiment le législateur pour intervenir? (CCS)

*1) Voir Dr G. Kocher/Dr P. Rentschrich: « Chère médecine », 1980, éditions Hans Huber.*

## Groupe Roche: augmentation du chiffre d'affaires

**Au cours de l'exercice 1980, le groupe Roche (F. Hoffmann-La Roche & Cie SA, Sapac Corporation Ltd) a vu son chiffre d'affaires augmenter de presque 10% (année précédente 7,2%) pour atteindre en chiffre rond 5,7 milliards de francs. Exprimé en monnaies locales, l'accroissement du chiffre d'affaires atteint à peu près 16%.**

Ainsi, le développement des affaires observé durant le premier semestre s'est confirmé pour l'esentiel pendant la deuxième moitié de l'année, indique le groupe dans un communiqué.

L'évolution du bénéfice n'a pas suivi celle du chiffre d'affaires. Si l'influence du cours des changes a été nettement plus faible qu'en 1979, l'inflation dans le domaine des coûts, n'a pas pu être compensée entièrement par des améliorations de la productivité et des adaptations des prix de vente.

Les ventes de la division parfums et arômes ont augmenté d'environ 6%, soit dans la même proportion que durant l'exercice précédent. (ATS)

# Cours de la bourse

## NEW YORK
(30 min. après ouverture)

| | CLOTURE PREC. | 05.01.81 | | CLOTURE PREC. | 05.01.81 |
|---|---|---|---|---|---|
| AETNA LIFE | 35 1/2 | 35 1/2 | INT. PAPER | 42 5/8 | 43 1/4 |
| AM. HOME PROD. | 28 5/8 | 29 1/8 | JOHNSON & J. | 99 7/8 | 100 3/4 |
| AM. NAT. GAS | 48 3/4 | 48 7/8 | KENNECOTT | 27 3/4 | 27 3/4 |
| ARCHER DAN. | 36 5/8 | 37 | K. MART | 18 1/4 | 18 1/4 |
| ATL. RICHFIELD | 64 1/2 | 66 | LILLY (ELI) | 63 | 63 3/8 |
| BEATRICE FOODS | 19 3/8 | 19 3/8 | LOUISIANA LAND | 50 1/2 | 50 7/8 |
| BETHLEEM STEEL | 26 1/4 | 26 1/8 | MERCK | 86 | 86 |
| BOEING | 43 1/4 | 43 3/4 | MMM | 59 1/4 | 60 1/2 |
| BURROUGHS | 54 1/8 | 54 3/4 | MORGAN | 51 7/8 | 52 1/8 |
| CATERPILLAR | 58 | 59 | OCCID. PETR. | 34 1/2 | 34 7/8 |
| CHESSIE SYSTEM | 47 7/8 | 48 | OWENS ILLINOIS | 25 1/4 | 25 3/8 |
| CITICORP. | 24 1/8 | 24 3/8 | PEPSICO | 27 1/2 | 27 3/4 |
| COCA COLA | 34 1/8 | 34 7/8 | PHILIP MORRIS | 44 1/4 | 45 |
| CONTINENT. CAN | 32 3/4 | 33 1/8 | PFIZER | 53 3/8 | 53 1/4 |
| CORNING GLASS | 59 7/8 | 60 | REVLON | 48 | 49 7/8 |
| CPC INT. | 62 1/2 | 62 3/4 | RCA | 29 1/4 | 30 1/2 |
| DISNEY | 52 | 52 1/2 | SCHERING PLG | 40 7/8 | 41 1/2 |
| DOW CHEMICAL | 32 3/4 | 33 1/2 | SCHLUMBERGER | 115 3/4 | 116 1/2 |
| DUPONT | 42 | 42 1/4 | SEARS ROEBUCK | 15 1/2 | 15 3/4 |
| EASTMAN KODAK | 71 1/4 | 73 1/4 | SPERRY RAND | 63 5/8 | 65 1/4 |
| EXXON | 81 | 81 5/8 | TEXAS INSTR. | 122 1/2 | 123 1/4 |
| FORD | 20 5/8 | 21 1/4 | TELEDYNE | 214 | 215 1/2 |
| GEN. ELECTRIC | 61 7/8 | 63 | TEXACO | 49 1/8 | 48 7/8 |
| GEN. MOTORS | 45 5/8 | 46 1/2 | UNION CARBIDE | 50 5/8 | 52 |
| GILLETTE | 28 1/4 | 28 3/8 | US STEEL | 25 5/8 | 25 7/8 |
| GOODYEAR | 17 3/8 | 18 1/8 | WARNER LAMBERT | 20 1/8 | 20 1/2 |
| HOMESTAKE | 66 | 67 5/8 | WESTINGHOUSE | 29 3/4 | 30 1/8 |
| IBM | 69 1/8 | 69 7/8 | XEROX | 60 1/8 | 60 7/8 |
| | | | ZENITH RADIO | 20 1/4 | 20 3/8 |

## ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

| | 30.12.80 | 05.01.81 | | 30.12.80 | 05.01.81 |
|---|---|---|---|---|---|
| AETNA LIFE | 61 1/2 | 63 1/2 | GULF OIL | 75 | 79 3/4 |
| ALCAN | 58 1/4 | 59 1/2 | HALLIBURTON | 148 | 147 1/2 |
| AMAX | 71 | 74 3/4 | HOMESTAKE | 117 1/2 | 119 1/2 |
| AM. CYANAMID | 57 1/2 | 57 3/4 | HONEYWELL | 195 | 199 |
| AMEXCO | 69 1/4 | 70 3/4 | INCO B | 34 1/2 | 36 |
| ATT | 85 1/2 | 87 | IBM | 120 | 123 |
| ATL. RICHFIELD | 114 | 115 1/2 | INT. PAPER | 75 1/2 | 75 1/2 |
| BLACK & DECKER | 32 1/4 | 33 1/2 | ITT | 52 1/4 | 55 |
| BOEING | 75 | 76 3/4 | KENNECOTT | 46 1/2 | 48 3/4 |
| BURROUGHS | 94 1/2 | 96 3/4 | LILLY (ELI) | 107 | 111 |
| CANPAC | 64 | 64 | LITTON | 152 1/2 | 161 |
| CATERPILLAR | 100 1/2 | 104 | MMM | 103 | 105 |
| CHESSIE SYSTEM | 83 1/2 | 85 1/4 | MOBIL CORP. | 143 1/2 | 145 1/2 |
| CHRYSLER | 8 | 10 | MONSANTO | 121 | 120 |
| CITICORP. | 42 1/4 | 43 | NATOMAS | 62 1/2 | 67 1/4 |
| COCA COLA | 57 3/4 | 60 | NCR | 128 1/2 | 131 1/2 |
| COLGATE | 25 3/4 | 26 | NORTON SIMON | 28 | 28 1/4 |
| CONS. NAT. GAS | 95 1/2 | 97 1/2 | OCCID. PETR. | 60 | 61 |
| CONTIN. OIL | 115 | 115 1/2 | PACIFIC GAS | 37 | 37 1/2 |
| CONTROL DATA | 130 | 127 | PENNZOIL | 90 1/2 | 90 |
| CORNING GLASS | 108 | 106 1/2 | PEPSICO | 46 1/4 | 49 |
| CPC INT. | 109 1/2 | 111 | PHILIP MORRIS | 74 1/4 | 78 |
| CROWN ZELL. | 87 1/2 | 86 1/2 | PHILLIPS PETR. | 103 1/2 | 103 1/2 |
| DOW CHEMICAL | 57 | 58 | PROCTER + GAMBLE | 120 | 120 |
| DUPONT | 72 | 74 1/2 | ROCKWELL | 74 | 77 |
| DISNEY | 89 | 91 1/2 | SMITH KLINE | 136 1/2 | 140 |
| EASTMAN KODAK | 122 | 127 1/2 | SPERRY RAND | 106 | 112 |
| EXXON | 141 | 144 | STAND. OIL IND. | 141 1/2 | 141 1/2 |
| FIRESTONE | 19 | 19 1/2 | TENNECO | 91 3/4 | 90 1/2 |
| FLUOR | 107 1/2 | 107 | TEXACO | 83 3/4 | 87 1/2 |
| FORD | 35 1/4 | 37 1/2 | UNION CARBIDE | 86 1/2 | 89 |
| GEN. ELECTRIC | 105 | 109 1/2 | US GYPSUM | 58 | 57 1/2 |
| GEN. FOODS | 52 1/2 | 53 1/2 | US STEEL | 43 1/4 | 45 1/2 |
| GEN. MOTORS | 82 1/2 | 82 | UNITED TECHN. | 104 | 109 1/2 |
| GEN. TEL. + EL. | 48 | 49 | WARNER LAMBERT | 33 1/2 | 35 1/4 |
| GILLETTE | 47 | 50 1/2 | WOOLWORTH | 43 1/2 | 43 3/4 |
| GOODYEAR | 27 | 31 1/4 | XEROX | 106 | 106 |

## ZURICH: VALEURS SUISSES

| | 30.12.80 | 05.01.81 | | 30.12.80 | 05.01.81 |
|---|---|---|---|---|---|
| AARE-TESSIN | 1600 | 1610 | MIKRON | 1770 | 1790 |
| ALUSUISSE P | 1180 | 1170 | MOEVENPICK | 3250 | 3275 |
| ALUSUISSE N | 442 | 442 | MOTOR-COL. | 735 | 730 |
| BÂLOISE N | 680 | 690 | NESTLÉ P | 3140 | 3200 |
| BÂLOISE B.P. | 1170 | 1180 | NESTLÉ N | 2060 | 2075 |
| BBC P | 1455 | 1460 | NEUCHÂTELOISE N | 720 | 705 |
| BBC N | 270 | 272 | PIRELLI | 256 | 264 |
| BBC B.P. | 269 | 272 | RÉASSURANCES P | 7325 | 7400 |
| BPS | 1800 | 1805 | RÉASSURANCES N | 3350 | 3370 |
| BUEHRLE P | 2735 | 2770 | ROCO P | 1700 | 1675 |
| BUEHRLE N | 640 | 638 | ROCO N | 305 | 305 |
| CIBA-GEIGY P | 1000 | 1000 | SANDOZ P | 3575 | 3500 |
| CIBA-GEIGY N | 558 | 560 | SANDOZ N | 1750 | 1745 |
| CIBA-GEIGY B.P. | 790 | 785 | SANDOZ B.P. | 430 | 435 |
| CS P | 2700 | 2720 | SAURER P | 670 | 660 |
| CS N | 465 | 475 | SAURER N | 140 | 130 |
| ELECTROWATT | 2575 | 2580 | SBS P | 386 | 393 |
| FIN. PRESSE | 251 | 253 | SBS N | 269 | 272 |
| FISCHER P | 730 | 760 | SBS B.P. | 310 | 313 |
| FISCHER N | 140 | 141 | SCHINDLER P | 1530 | 1560 |
| FORBO A | 1430 | 1430 | SCHINDLER N | 260 | 260 |
| FORBO B | 5100 | 5100 | SCHINDLER B.P. | 278 | 278 |
| GLOBUS P | 2225 | 2200 | SIG P | 1750 | 1750 |
| GLOBUS N | 2200 | 2175 | SIG N | 785 | 770 |
| GLOBUS B.P. | 390 | 390 | SIKA | 1500 | 1480 |
| HASLER | 1600 | 1610 | SUDELEKTRA | 284 | 285 |
| HELVETIA N | 2375 | 2450 | SULZER N | 2700 | 2760 |
| HELVETIA B.P. | 1620 | 1605 | SULZER B.P. | 371 | 379 |
| HERMES P | 452 | 455 | SWISSAIR P | 675 | 688 |
| HERMES N | 155 | 152 | SWISSAIR N | 663 | 663 |
| HERO | 3120 | 3120 | UBS P | 3600 | 3610 |
| H.-ROCHE 1/10 | 7200 | 7325 | UBS N | 650 | 648 |
| HOLDERBANK P | 592 | 593 | UBS B.P. | 123 | 125 |
| HOLDERBANK N | 545 | 540 | USEGO P | 210 | 207 |
| HOLZSTOFF P | 2170 | 2170 | USEGO N | 95 | 95 |
| HOLZSTOFF N | 1670 | 1660 | VILLARS | 710 | 685 |
| INTERFOOD P | 6100 | 6150 | VON ROLL | 425 | 425 |
| ITALO-SUISSE | 208 | 208 | WINTERTHUR P | 2850 | 2870 |
| JELMOLI | 1430 | 1450 | WINTERTHUR N | 1730 | 1735 |
| LANDIS N | 1600 | 1600 | WINTERTHUR B.P. | 2755 | 2760 |
| LANDIS B.P. | 160 | 159 | ZURICH P | 15975 | 15950 |
| MERKUR P | 1200 | 1200 | ZURICH N | 10000 | 10100 |
| MERKUR N | 760 | 760 | ZURICH B.P. | 1450 | 1450 |

## ZURICH: AUTRES VALEURS ÉTRANGÈRES

| ALLEMANDES | 30.12.80 | 05.01.81 | HOLLANDAISES | 30.12.80 | 05.01.81 |
|---|---|---|---|---|---|
| AEG | 66 | 67 | AKZO | 14 | 14 3/4 |
| BASF | 110 | 112 | ABN | 242 | 236 |
| BAYER | 97 | 99 1/2 | AMROBANK | 50 | 49 |
| COMMERZBANK | 116 | 120 | ENNIA | 118 1/2 | 118 1/2 |
| DAIMLER-BENZ | 234 | 240 | PHILIPS | 12 | 12 3/4 |
| D. BABCOCK | 158 | 159 | ROLINCO | 169 | 170 1/2 |
| DEUTSCHE BANK | 253 | 256 | ROBECO | 175 | 177 |
| DEGUSSA | 216 | 222 | ROYAL DUTCH | 174 1/2 | 174 |
| DRESDNER BANK | 155 | 157 | UNILEVER | 102 | 102 1/2 |
| HOECHST | 101 | 102 1/2 | | | |
| MANNESMANN | 113 | 116 | ANGLAISES | | |
| MERCEDES | 194 | 208 | | | |
| RWE ORD. | 153 | 157 1/2 | BP | 17 1/2 | 17 3/4 |
| RWE PRIV. | 152 | 156 | ICI | 13 | 13 1/2 |
| SCHERING | 199 | 206 | | | |
| SIEMENS | 234 | 237 | | | |
| THYSSEN | 57 3/4 | 60 1/2 | DIVERS | | |
| VW | 141 | 143 | | | |
| | | | ANGLO I | 29 1/2 | 29 1/2 |
| FRANÇAISES | | | GOLD I | 213 1/2 | 214 1/2 |
| | | | CIA | 7 1/2 | 7 3/4 |
| BULL | 20 | 20 | DE BEERS PORT. | 18 | 18 1/4 |
| ELF AQUITAINE | 511 | 505 | NORSK HYDRO | 182 | 184 |
| PECHINEY | 36 1/4 | 33 3/4 | SONY | 26 3/4 | 27 1/2 |
| SUEZ | 118 | 116 | | | |

## AUTRES VALEURS SUISSES

| GENÈVE | 29.12.80 | 30.12.80 | | 29.12.80 | 30.12.80 |
|---|---|---|---|---|---|
| AFFICHAGE | 505 | 510 | BOBST N | 675 | 700 |
| CHARMILLES P | 970 | 980 | BRIG-V-ZERMATT | 91 | 92 |
| CHARMILLES N | 160 | 170 | CHAUX & CIMENTS | 670 | 675 |
| ED. DUBIED N | 265 | 265 | COSSONAY | 1500 | 1500 |
| ED. DUBIED B.P. | 270 | 275 | CFV | 1090 | 1090 |
| ED. LAURENS | 3400 | 3400 | ED. RENCONTRE | 1300 | 1300 |
| GARDY | 62 | 60 | GÉTAZ ROMANG | 600 | 620 |
| GENEVOISE-VIE | 3650 | 3650 | GORNERGRAT | 850 | 870 |
| GRD-PASSAGE | 402 | 402 | 24 HEURES | 185 | 190 |
| PARISBAS (CH) | 391 | 392 | INNOVATION | 390 | 395 |
| PUBLICITAS | 2360 | 2350 | RINSOZ | 440 | 445 |
| SIP P | 234 | 240 | ROMANDE ELEC. | 635 | 625 |
| SIP N | 176 | 178 | LA SUISSE | 4875 | 4975 |
| ZSCHOKKE | 250 | 270 | | | |
| ZYMA | 925 | 935 | FRIBOURG | | |
| | | | BQUE EP. BROYE | 810 | 810 |
| LAUSANNE | | | BQUE GL. & GR. | 445 | 445 |
| | | | CAIB P | 1200 | 1200 |
| ATEL. VEVEY | 1225 | 1220 | CAIB N | 1250 | 1250 |
| BCV | 1355 | 1355 | CAISSE HYP. | 805 | 805 |
| BAUMGARTNER | 3200 | 3225 | ELECTROVERRE | 1600 | 1600 |
| BEAU RIVAGE | 630 | 700 | SIBRA P | 318 | 320 |
| BOBST P | 1420 | 1450 | SIBRA N | 230 | 233 |

## DEVISES, BILLETS, OR, ARGENT

| DEVISES | ACHAT | VENTE | BILLETS | ACHAT | VENTE |
|---|---|---|---|---|---|
| ÉTATS-UNIS | 1.7450 | 1.7750 | ÉTATS-UNIS | 1.73 | 1.83 |
| ANGLETERRE | 4.14 | 4.22 | ANGLETERRE | 4.05 | 4.35 |
| ALLEMAGNE | 90.-- | 90.80 | ALLEMAGNE | 89.25 | 91.75 |
| FRANCE | 38.70 | 39.50 | FRANCE | 38.-- | 40.-- |
| BELGIQUE (CONV) | 5.57 | 5.65 | BELGIQUE | 5.45 | 5.75 |
| PAYS-BAS | 82.50 | 83.30 | PAYS-BAS | 82.-- | 84.-- |
| ITALIE | -.1870 | -.1950 | ITALIE | -.1835 | -.2035 |
| AUTRICHE | 12.68 | 12.80 | AUTRICHE | 12.65 | 12.95 |
| SUÈDE | 40.-- | 40.80 | SUÈDE | 39.50 | 41.50 |
| DANEMARK | 29.20 | 30.-- | DANEMARK | 28.50 | 30.50 |
| NORVÈGE | 33.90 | 34.70 | NORVÈGE | 33.50 | 35.50 |
| FINLANDE | 45.60 | 46.40 | FINLANDE | 45.-- | 47.-- |
| PORTUGAL | 3.25 | 3.45 | PORTUGAL | 2.70 | 3.70 |
| ESPAGNE | 2.20 | 2.28 | ESPAGNE | 2.10 | 2.40 |
| GRÈCE | 3.70 | 3.90 | GRÈCE | 2.90 | 3.90 |
| YOUGOSLAVIE | 5.85 | 6.05 | YOUGOSLAVIE | 4.60 | 6.10 |
| CANADA | 1.4650 | 1.4950 | CANADA | 1.45 | 1.55 |
| JAPON | -.85 | -.8750 | JAPON | -.80 | -.88 |

| OR | | | ARGENT | | |
|---|---|---|---|---|---|
| $ ONCE | 585.50 | 589.50 | $ ONCE | 15.25 | 16.05 |
| LINGOT 1 KG | 33'070.-- | 33'420.-- | LINGOT 1 KG | 860.-- | 920.-- |
| VRENELI | 220.-- | 235.-- | | | |
| SOUVERAIN | 260.-- | 275.-- | | | |
| NAPOLÉON | 280.-- | 295.-- | | | |
| DOUBLE EAGLE | 1'210.-- | 1'235.-- | | | |
| KRUGER-RAND | 1'060.-- | 1'090.-- | | | |

COURS DU 30.12.80

Cours transmis par la
Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein
17-830

# DENNER

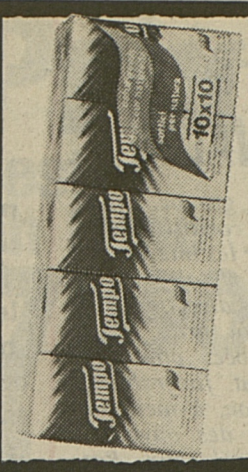
économie garantie!

valable dès le 6.1.81

Votre avantage de prix
33⅓ %
**Radion**
lave plus blanc
3 pour 2
3 tambours de 4,5 kg ~~44.70~~
**29.80**

**Vino blanco Tarragona Campo**
1 litre ~~3.25~~ **2.70**
(+ dépôt -.40)

**Rosé**
Vin étranger
1 litre ~~1.80~~ **1.55**
(+ dépôt -.40)




**Tempo**
mouchoirs douceur naturelle, 4 épaisseurs
10 x 10 ~~1.70~~ **1.40**

**Carefree**
Protège-Slip
la protection hygiénique pour tous les jours.
50 pièces **4.15**

**Gran Sugo**
al Pomodoro

300 g ~~1.35~~ **1.10**

**BUITONI**
**Tipo Napoli**
Pâtes alimentaires italiennes
Spaghetti
Penne Lisce
Avemarie Lisce

500 g ~~-.95~~ **-.80**

**Nescoré**
Pour votre café au lait
200 g ~~6.85~~ **5.35**

**sans caféine**
200 g **6.35**

Baisse de prix
**Sacs à ordures**
35 litres
10 pièces ~~1.25~~ **1.15**

DI-2/6181

# ACTUEL

Occasions AMAG sélectionnées avec garantie à 100% pour ceux qui décident vite.

| | |
|---|---|
| **Audi 100 L** | |
| 1980, | 22 000 km |
| **Audi 100 GL5E** | |
| 1979, | 38 000 km |
| **Audi 100 GL5E, aut.** | |
| 1978, | 45 000 km |
| **Audi 100 GL5E** | |
| 1978, | 48 000 km |
| **Audi 100 GL5E, aut.** | |
| 1977, | 40 500 km |
| **Audi 80 GLS-4** | |
| 1980, | 39 500 km |
| **Audi 80 GLE-4** | |
| 1980, | 14 000 km |

...et beaucoup d'autres!

AMAG BIENNE
**Nouvelle Route de Berne**
**Tél. 032/25 13 13**

## Machine à laver

linge — vaisselle
**RÉPARATION**
toutes marques
Service rapide. Prix imbattables
**MAGIC Fribourg**
☎ 037/22 97 80
83-7506

tissus center vous offre: tissus center

**Mesdames,**

Un choix exceptionnel, à la portée de toutes les bourses, vous attend:
Tissus divers, de **Fr. 1.— à 5.—/m**
(lainages, cotons, polyester, gabardine, etc.)

A vendre
## IMMEUBLE

à Couvet/NE, à 10 km de la frontière française pour industrie ou commerce. Environ 800 m² en 2 très beaux locaux et appartement. Garages, chauffage général. Libre de suite.

Faire offres sous chiffre 87-600 aux Annonces Suisses SA, Fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

**VILLARS**
Louons à la semaine
**appartements tranquilles**
sur les champs de ski.
☎ 021/22 23 43
**LOGEMENT City SA**
(autres stations également)
18-1404

A vendre, 5-6 min. auto d'Estavayer-le-Lac et Payerne, situation indépendante, accès facile,

**très belle MAISON de campagne entièrement rénovée de 8 pièces**
**Prix: Fr. 430 000.—.**
**Pour traiter Fr. 100 à 130 000.—.**
Très grand séjour sur 2 demi-niveaux avec cheminée, charpente ou poutres apparentes, chauffage électrique, dépendances. Environ 1500 m² de terrain au total.

**Agence immobilière**
**CLAUDE BUTTY**
**ESTAVAYER-LE-LAC**
☎ 037/63 24 24
17-1610

## Offres d'emplois Offres d'emplois

**AVENCHES**
**Bar Dancing**
**LA CAVALE**
cherche
**UNE BARMAID ou UN BARMAN**
**HÔTEL DE LA COURONNE**
**UNE FILLE DE MAISON**
ou
**UN GARÇON DE MAISON**
Entrée de suite
☎ 037/75 11 43
140.149.476

## SERVICE DES SINISTRES

**Une activité fascinante et largement indépendante ne pouvant que vous intéresser.**

Nous cherchons pour le département romand des sinistres de notre siège central un

**collaborateur qualifié**

**Nous désirons:** candidat de langue maternelle française, possédant si possible une formation dans les sinistres, ayant des notions de l'allemand, une bonne culture générale, un caractère agréable, de la facilité et de l'entregent dans les pourparlers.

**Nous offrons:** un travail captivant et varié, bon salaire, prestations sociales modernes, horaire de travail individuel.

En outre, médecins, juristes et autres spécialistes sont à votre dispositon pour vous conseiller dans votre activité.

Veuillez nous écrire à l'adresse ci-dessous, en joignant à votre lettre un curriculum vitae et vos certificats.

«Zurich» Compagnie d'assurances, service du personnel, Mythenquai 2, 8022 Zurich, ☎ 01/205 21 21

148268604

ZURICH ASSURANCES

**Carba**
Bern Basel Domdidier Geneve Lausanne Rümlang Rupperswil Wiler Zürich

Wir sind eine solide und expandierende Unternehmensgruppe und suchen für unsern Hauptsitz in Liebefeld einen kompetenten

## Kaufmann

im Alter zwischen 35 und 50 Jahren. Die neu geschaffene Stelle bietet die Möglichkeit, einen vielseitigen und interessanten kaufmännischen Aufgabenbereich selbständig zu betreuen. Voraussetzungen dazu sind technisches Verständnis, Flexibilität, Kooperations- und Teambereitschaft sowie gute Französischkenntnisse in Wort und Schrift.

Falls Sie sich für diese verantwortungsvolle Tätigkeit - mit entsprechender Entlöhnung und vorbildlichen Sozialleistungen - interessieren, sind Sie eingeladen, uns Ihre Bewerbung einzureichen oder sich telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

**Personalabteilung der Carba-Gruppe, Waldeggstrasse 38, 3097 Liebefeld-Bern, ☎ 031/53 22 22 (int. 280).**

05-1004

**MAIGRIR**
**tout en mangeant normalement**
Sans appareil
Sans médicaments
Sans exercices
Cure de 4 semaines
23 Francs + port
Contre remboursement au
**Centre de Régime**
1604 **Puidoux** ou tél.: 021-56 10 96

Je cherche de suite
**jeune fille**
pour le ménage et aider au magasin.
Offres à Boucherie Ueli Gerber Hauptgasse 21, 3294 Büren a/Aare
06-27164

L'annonce
reflet vivant du marché

Chaque Samedi, durant toute la saison à un prix sensationnel!
**Vacances en Floride**
**Miami Beach / USA**
**1 semaine, y compris hôtel au bord de la mer Fr. 980.-**

**Réservation rapide:**
**Telephone** 01 / 42 71 51
★ ★ ★ ★ ★ ★ **AIR FLORIDA**
**Ferien-Service**
**Limmatstrasse 317, 8005 Zürich**

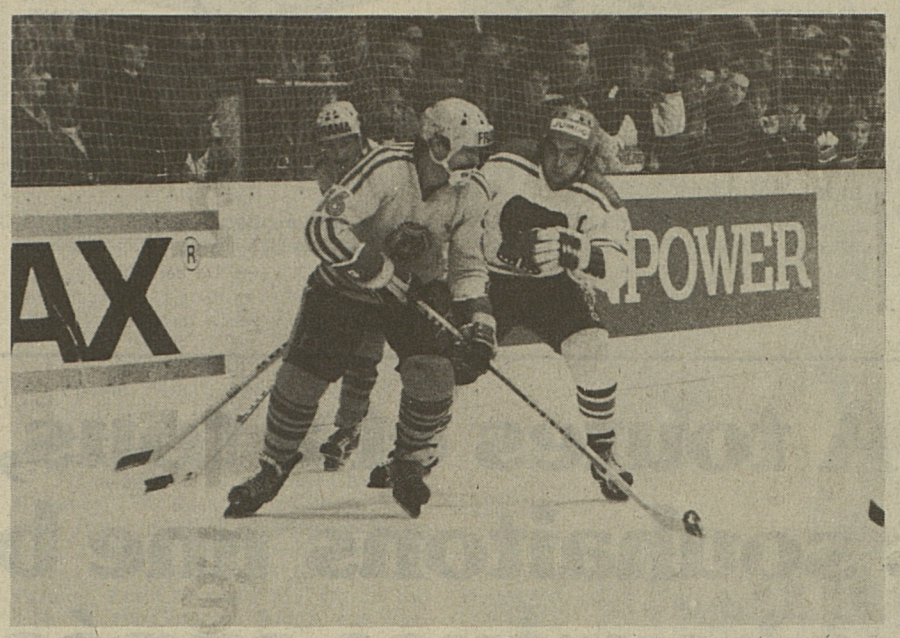
## Ce soir à la patinoire des Augustins, Fribourg-Gottéron - Langnau

# DANS LE VIF DU SUJET DÈS LA REPRISE

**A l'occasion du premier match de championant de l'année nouvelle, Fribourg-Gottéron et Langnau vont entrer directement dans le vif du sujet. Bien que leurs situations respectives soient différentes, les deux équipes ont intérêt à s'imposer ce soir. Les Fribourgeois pour assurer définitivement leur participation au tour final pour le titre et les représentants de l'Emmental, talonnés par Davos, pour renforcer ce qui n'est pour l'instant qu'un espoir.**

L'empoignade promet indiscutablement. D'autant que les antagonistes ont rechargé des batteries devenues singulièrement anémiques avant la pause.

Cette dernière n'a cependant pas empêché les équipes de fourbir leurs armes à la veille de cette phase particulièrement importante du championnat. La troupe de Gaston Pelletier a participé à la Coupe de Villars où après avoir battu l'équipe locale grâce aux penaltys, elle s'est inclinée de peu en finale devant Lausanne. Langnau, de son côté, a maintenu sa forme en affrontant notamment les Soviétiques de Spartak Moscou, récents vainqueurs de la Coupe Spengler. Ce ne sont pas forcément des ensembles égaux à ce qu'ils ont été jusqu'ici que l'on retrouvera ce soir sur la glace. La pause a parfois de curieux effets, tant positifs que négatifs.



Juerg Berger (ici aux prises avec Waeber lors du premier match à Langnau) a marqué trois buts contre Spartak Moscou. (Photo J.-J. Robert)

### Opération survie

Les représentants de l'Emmental entament ce que l'on pourrait appeler une opération survie. Il faut donc attendre de leur part qu'ils affichent une résolution des plus fermes. Après Webster et West c'est un troisième joueur canadien, Krentz, qui jouera pour la première fois contre Fribourg-Gottéron. Si cet élément a été préféré à ses deux compatriotes, on peut en déduire qu'il leur était supérieur et il sera peut-être prudent de s'en méfier. Tout comme il conviendra d'être attentif aux évolutions d'éléments qui ont mis du temps à trouver la forme mais qui semblent maintenant bien au point comme le capitaine Juerg Berger qui a marqué trois buts aux Russes de Spartak. Langnau, ce ne sera assurément pas du gâteau. L'adversaire ne devrait même plus avoir que de lointains rapports avec celui qui s'était nettement incliné lors de son premier déplacement aux Augustins.

Gaston Pelletier en convient volontiers: «Evidemment ce ne sera pas un match facile mais je voudrais bien que mes hommes le gagnent. Je n'aimerais pas attendre le dernier match pour savoir si nous sommes ou non dans le bon wagon!»

Saturée avant les fêtes, l'équipe fribourgeoise a retrouvé, au dire de son entraîneur l'envie et la joie de jouer. C'est donc en parfaite forme physique qu'elle devrait se présenter ce soir. A noter que Galley effectuera sa rentrée en défense ce qui permettra à Rotzetter de reprendre sa place au sein de la première ligne d'attaque.

**Formations probables:**

**Fribourg-Gottéron: Meuwly; Galley, Gagnon; Uttinger, Jeckelmann; Rotzetter, Lussier, Luethi; Luedi, Raemy, Messer, Marti, Rouiller, Fasel, (Lappert).**

**Langnau: Green (Maier); A. Meyer, E. Luethi; Nicholson, B. Wuetrich; Moser, P. Wuetrich, Tschiemer; Horisberger, Krentz, Hutmacher; Berger, Graf, Bohren.**

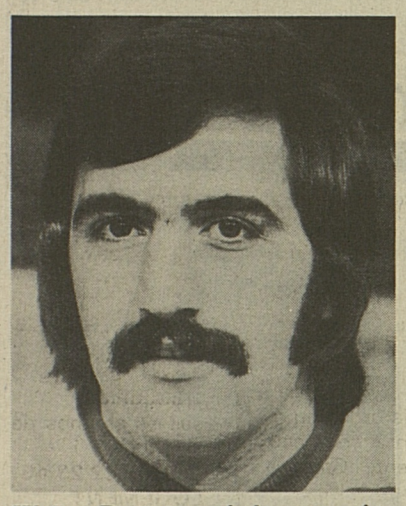
**Win.**

## LES AUTRES MATCHES DE LA SOIRÉE

# Davos: l'après-Brooks s'annonce difficile

**Pour les hockeyeurs de ligue A, la reprise ne se fera pas en douceur: en l'espace de douze jours, ils vont disputer les quatre dernières rencontres du tour éliminatoire. Durant ces deux premières semaines de janvier, c'est la lutte contre la septième place qui tient la vedette et plus particulièrement le duel terrible que vont se livrer Langnau (vingt points) et Davos (dix-neuf). En haut du classement, Arosa supporterait toutefois très mal que l'écart qui le sépare du leader, Bienne, actuellement de quatre points, se creuse encore.**

Or, ce soir, les champions suisses jouent précisément à Davos où ils sont régulièrement battus. Lors des treize derniers déplacements, la bande des frères Lindemann a été battue douze fois pour un seul succès, en ligue B, d'ailleurs en 1976. En fin d'année passée, les hommes de Lilja ont réussi une fort belle série et démontré qu'ils avaient retrouvé la cohésion et l'efficacité qui leur avaient permis, l'an passé, de remporter le titre au terme d'un sprint époustouflant. Arosa est donc légèrement favori mais on sait le peu d'importance que cela peut avoir dans un derby. Pour Davos qui rêvait de gloire et de titre national, l'après-Brooks s'annonce particulièrement difficile. L'équipe grisonne, comme son rival Langnau, joue deux fois chez elle et deux fois à l'extérieur en cette période décisive. S'il ne gagne pas ses deux matches à domicile, ses chances d'éviter le tour de relégation seront quasiment nulles. Et comme les Davosiens savent que, au cours des cinq dernières saisons, Langnau n'a jamais perdu un match de reprise (l'an passé, il avait gagné à Bienne), leur situation est parfaitement claire, leurs obligations également.



**Walter Duerst a pris la succession de Broocks à Davos: ce n'est pas une tâche de tout repos.** (Keystone)

### Kloten: l'occasion est trop belle

Cinquième avec quatre points d'avance sur Langnau, Kloten est maître de son sort et il pourrait lever toute incertitude dès ce soir en recevant Lausanne. Les Zurichois à qui les deux équipes romandes conviennent fort bien, ont remporté les trois premières confrontations avec les Vaudois. L'occasion est aujourd'hui trop belle pour qu'ils la laissent passer. Maintenant qu'ils ont récupéré Gagnon ils ne devraient pas avoir trop de peine à s'imposer même si Lausanne peaufine sa forme pour un tour de relégation où il pourrait causer bien des mauvaises surprises à ses adversaires. Et Kloten a une raison supplémentaire de saisir cette chance: il vivra cette fin de tour éliminatoire à l'heure bernoise, affrontant successivement Bienne et Langnau, à l'extérieur, et Berne à domicile. Or les équipes bernoises ne lui réussissent pas aussi bien que les romandes...

### Bienne est averti

Enfin, dans le dernier match de la soirée, Berne accueille le leader biennois, grandissime favori du championnat. Les hommes de Reagle ont enlevé les trois premières manches et ils aimeraient bien remporter leurs deux premiers matches (samedi contre Kloten) avant de se rendre, mardi prochain, à Arosa. On devrait alors savoir si la lutte pour le titre sera un véritable duel ou s'il se résumera à un monologue biennois, ce qui constituerait une condamnation supplémentaire de la formule du tour final. A l'Allmend, Berne n'est pourtant pas du tout résigné à s'incliner une quatrième fois. Depuis que l'équipe de la capitale a accédé à la ligue A, elle n'a jamais cédé les huit points en jeu à un adversaire au cours du même championnat. Bienne est donc averti mais il n'a pas besoin de cela pour faire valoir sa supériorité. A moins que, chose très improbable, la superbe équipe du Seeland ait perdu une bonne part de son influx durant les fêtes ce qui ne serait pas la moindre surprise d'un début d'année qui risque de ne pas en manquer...

### Ligue B: trois équipes pour deux places

En Ligue nationale B, trois équipes sont encore en lice pour les deux places qualificatives du groupe ouest, Sierre, Olten et Viège mais l'avance des deux premiers devrait être suffisante. En ce qui concerne la relégation, la lutte est âpre dans le groupe est où Coire et Wetzikon ne sont pas à l'abri d'un retour de Dübendorf.

Programme complet de la soirée: La Chaux-de-Fonds - Langenthal, Olten - Young Sprinters, Viège - Genève Servette et Villars - Sierre (ouest); Ambri Piotta - Zoug, Duebendorf - Wetzikon, Rapperswil - Zurich et demain, Coire - Lugano (est).

**mg**

## LES CLUBS FRIBOURGEOIS EN CHAMPIONNAT DE 2e LIGUE

# Deuxième succès de Marly

**Marly - St-Cergue 6-2 (3-1 2-1 1-0)**

Déjà vainqueur de St-Cergue lors du match aller, le HC Marly a récidivé l'autre soir en remportant ce qui constituait le match de la peur. Ce second succès de la saison lui permet ainsi de quitter la dernière place du classement — rang qui est synonyme de relégation en 3e ligue — pour le léguer justement à son adversaire. Cependant, rien n'est encore définitif car il reste plusieurs rencontres à disputer et que l'avance du HC Marly sur le club vaudois n'est que d'une unité.

Tout auréolé de sa récente victoire sur Genève Servette II qui lui a valu de devancer Marly au classement, St-Cergue crut initialement pouvoir poursuivre sur cette voie puisque c'est à lui que revint l'honneur d'ouvrir la marque quelques secondes seulement après le coup d'envoi. La joie des Vaudois fut néanmoins de courte durée car le HC Marly a eu tôt fait de remettre les choses au point en renversant logiquement par la suite la situation.

En effet, supérieurs à leurs rivaux, les hommes de Rémy surent imposer leurs arguments même si le niveau général de la partie demeura bien médiocre. Dans ces conditions, le succès du HC Marly ne souffre d'aucune discussion et est réjouissant en ce sens qu'il lui permet de céder la lanterne rouge à son adversaire du jour et de revenir sur les talons de Genève Servette II. La lutte contre la relégation reste donc très ouverte entre ces trois formations et les prochaines échéances seront par conséquent déterminantes.

**HC Marly: P. Henguely; Zurkinden, Jonin; Agostini, H. Henguely; Gotti, Bersier; Brügger, Rémy, Helfer; Piller, Roschy, G. Henguely; Flury, Grand, Spicher.**

**Buts: 1er 0-1, 6e Roschy 1-1, 16e H. Henguely 2-1, 19e Spicher 3-1, 23e Grand 4-1, 25e 4-2, 35e H. Henguely 5-2, 56e G. Henguely 6-2.**

### Prochaines échéances

Vendredi 9 janvier 1981, Moosseedorf - HC Guin à Moosseedorf à 20 h. 45.

Samedi 10 janvier 1981, Leysin - HC Marly à Leysin à 20 h. 15.

**En championnat de 3e ligue,** deux clubs fribourgeois sont présentement engagés en compétition officielle. Comptant de nombreux anciens joueurs de la première équipe en son sein, le **HC Guin II** déçoit en occupant l'avant-dernier rang de son groupe. En revanche, le **HC Bulle** dispute une bonne saison et ce n'est donc pas un hasard si on le retrouve à la troisième place de son groupe, derrière Yverdon II et Renens, avec à son actif six matches et huit points.

**Jean Ansermet**

### Accord Peugeot-Ligier bientôt signé

La société des automobiles Peugeot signera dans une dizaine de jours l'accord définitif avec le constructeur de F 1 Guy Ligier et la société «Matra» et non plus PSA Talbot. C'est ce qu'a indiqué le responsable du service des relations publiques des compétitions de formule un chez Talbot, à Paris.

Cette déclaration apporte une mise au point à la suite des rumeurs qui avaient couru, lundi également, concernant un éventuel «divorce» entre Talbot et Ligier. Jacques Laffite et Jean-Pierre Jabouille sont les pilotes prévus pour la saison prochaine.

### RAPPEL DES CLASSEMENTS

**Ligue A**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Bienne | 24 | 18 | 2 | 4 | 137- 92 | 38 |
| 2. Arosa | 24 | 16 | 2 | 6 | 123- 84 | 34 |
| 3. Gottéron | 24 | 10 | 5 | 9 | 97- 95 | 25 |
| 4. Berne | 24 | 12 | 1 | 11 | 96-109 | 25 |
| 5. Kloten | 24 | 11 | 2 | 11 | 101- 95 | 24 |
| 6. Langnau | 24 | 9 | 2 | 13 | 98-103 | 20 |
| 7. Davos | 24 | 9 | 1 | 14 | 83- 96 | 19 |
| 8. Lausanne | 24 | 1 | 5 | 18 | 75-136 | 7 |

**Ligue B (ouest)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Sierre | 24 | 18 | 1 | 5 | 144- 68 | 37 |
| 2. Olten | 24 | 16 | 3 | 5 | 132- 78 | 35 |
| 3. Viège | 24 | 15 | 1 | 8 | 121- 91 | 31 |
| 4. Chx-de-F. | 24 | 12 | 3 | 9 | 150-115 | 27 |
| 5. Villars | 24 | 11 | 3 | 10 | 128-112 | 25 |
| 6. Langenth. | 24 | 9 | 4 | 11 | 95-101 | 22 |
| 7. GE/Serv. | 24 | 6 | 3 | 15 | 91-117 | 15 |
| 8. Y. Sprint. | 24 | 0 | 0 | 24 | 63-242 | 0 |

**Ligue B (est)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Zurich | 24 | 9 | 3 | 2 | 156- 81 | 41 |
| 2. Ambri P. | 24 | 18 | 2 | 4 | 142- 86 | 38 |
| 3. Lugano | 24 | 13 | 4 | 7 | 133-104 | 30 |
| 4. Rappersw. | 24 | 10 | 1 | 13 | 93-124 | 21 |
| 5. Coire | 24 | 7 | 3 | 14 | 108-124 | 17 |
| 6. Wetzikon | 24 | 8 | 1 | 15 | 120-158 | 17 |
| 7. Dübend. | 24 | 7 | 1 | 16 | 124-150 | 15 |
| 8. Zoug | 24 | 6 | 1 | 17 | 94-143 | 13 |

**FOOTBALL**

## LE BRÉSIL AU «MUNDIALITO»

# Un retour aux sources

Au soir de sa victoire face à la RFA, l'Argentine voyait déjà se profiler à l'horizon la finale du «Mundialito». Les Argentins, en effet, malgré les difficultés rencontrées lors de leurs dernières confrontations avec le Brésil, pensaient bien, en ce chaud dimanche, parvenir enfin à imposer leur loi. Cesar Luis Menotti et ses joueurs avaient cependant oublié que le Brésil, depuis l'arrivée de Tele Santana à sa tête, effectue en quelque sorte un retour aux sources.

Et dans un stade du Centenaire surpris, les champions du monde apprirent à leurs dépens que les Brésiliens se trouvaient sur la voie du renouveau et que le «football à la brésilienne» retrouvait ses droits. Imagination, habileté technique, on se serait cru revenu quelques années en arrière, en cette période où le Brésil ravissait les foules. Certes, tout n'est pas encore parfait. Il manque encore à cette équipe brésilienne l'apport d'un grand joueur, Zico sans doute qui, malheureusement blessé, n'a pas pu participer à ce Mundialito, et surtout un buteur. Contre l'Argentine, les Brésiliens se sont créé plusieurs occasions et, sans la maladresse de Paulo Isidoro, ils se seraient imposés.

A la décharge de l'Argentine, sauvée par l'inimitable Diego Maradona, les fatigues du «sensationnel Argentine-RFA» devaient encore peser dans les jambes de Passarella et de ses compagnons.

Mais ce match nul (1-1) concédé par les Argentins les oblige à attendre le dénouement de Brésil-RFA pour savoir si, oui ou non, ils joueront la finale, le 10 janvier contre l'Uruguay.

Et les Brésiliens se mettent à espérer. Il leur faut une victoire par deux buts d'écart pour coiffer l'Argentine. Une tâche difficile quand l'adversaire se nomme RFA. A moins que les Allemands, «démobilisés», ressentent le besoin de souffler un peu en pensant à la prochaine reprise de leur championnat.

### Pelé: «Le Brésil n'attaque pas assez»

«Le Brésil n'a pu vaincre l'Argentine parce qu'il n'a pas su attaquer» estime Pelé, qui a suivi le match à la télévision, chez lui au Brésil. «Le jeu du Brésil s'est concentré au centre du terrain. Devant, il n'y avait personne. Tita jouait en retrait, Socrates aussi. Le seul Ze Sergio en pointe ne suffisait pas» a ajouté l'ancienne vedette brésilienne.

En ce qui concerne l'Argentine qui, selon Pelé, est toujours «nerveuse» lorsqu'elle affronte le Brésil, elle a présenté un jeu «serré», concentrant ses hommes en défense pour procéder uniquement par contre-attaques. De cette façon, l'Argentine n'a pas montré contre le Brésil la moitié de ce qu'elle avait su faire contre la RFA.

## Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois


idealjob

URGENT !

Cherchons tout de suite des
**ferblantiers**
**installateurs sanitaires**
**manœuvres de chantier**
permis B accepté

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idealjob

URGENT !

Cherchons tout de suite des
**serruriers-soudeurs**
**monteurs façades métalliques**
**aides-soudeurs**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idealjob

URGENT !

Cherchons tout de suite des
**monteurs électriciens**
**menuisiers-ébénistes**
**maçons**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idealjob

URGENT !

Cherchons tout de suite des
**mécaniciens** (mécan. gén.)
**mécaniciens régleurs**
**mécaniciens affûteurs**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idealjob

URGENT !

Cherchons tout de suite des
**dessinateurs machines**
**dessinateurs bâtiment**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13



# A toutes et à tous, nous souhaitons une bonne et heureuse année.

## En 1981 également, nous poursuivrons nos efforts pour lutter contre la cherté de la vie.

# Baisse de prix sur le café en grains

| | | jusqu'à présent | nouveau prix MIGROS |
|---|---|---|---|
| Boncampo | 250 g | 2.60 | 2.40 |
| Boncampo | 500 g | 5.– | 4.60 |
| Espresso | 250 g | 2.90 | 2.70 |
| Espresso | 500 g | 5.60 | 5.20 |
| Mocca | 250 g | 3.– | 2.80 |
| Exquisito | 250 g | 3.20 | 3.– |
| Exquisito | 500 g | 6.20 | 5.80 |
| Zaun | 250 g | 3.30 | 3.10 |
| Café de fête | 250 g | 3.40 | 3.20 |
| Café de fête | 500 g | 6.60 | 6.20 |

**fraîchement torréfié chaque jour**

**En savoir plus M acheter mieux**

Nos spécialistes achètent les meilleures sortes de café vert dans les plantations du monde entier. A son arrivée, le café est minutieusement contrôlé. Torréfié au jour le jour dans notre usine de torréfaction, il est régulièrement goûté par des hommes de métier. C'est cela la garantie du bon café Migros.

Grâce à son emballage spécial, le café garde tout son arôme environ 15 jours au-delà de Migros-data.

MIGROS data

FRAIS
PLUS FRAIS
FRAICHEUR MIGROS



idealjob
Conseils en personnel

Plusieurs postes stables sont offerts actuellement à des

**SECRÉTAIRES**

de langue maternelle française et connaissant bien l'anglais.
Si vous avez une formation commerciale et de l'expérience à votre actif, Denise Piller se tient à votre disposition afin de vous recevoir et vous garantit une discrétion absolue.

17-2414

Ideal Job Conseils en personnel SA,
2, av. de Pérolles, 1701 Fribourg
037/22 50 13
Membre de la FSCP Membre de la FSETT



F. Joye
Grand-Places 16
1700 Fribourg
☎ 037/22 31 31

on cherche
tout de suite ou date à convenir

**1 pâtissier ou pâtissier-confiseur**

salaire selon capacité.

17-694



CARROSSERIE
DES DAILLETTES SA
1752 VILLARS-SUR-GLÂNE

cherche

**TÔLIER**
**EN CARROSSERIE**

Se présenter ou téléphoner au
☎ 037/24 34 50

17-2503



Engageons pour entrée immédiate ou à convenir

**monteurs d'ascenseurs**

possibilité, pour jeunes électro-mécaniciens, de se spécialiser dans la branche.

Emploi stable, ambiance de travail agréable.

Faire offres manuscrites avec détails personnels à: Vauthey-Lift SA,
1618 Châtel-Saint-Denis

17-31458



On demande
**UN OUVRIER BOULANGER-PÂTISSIER**
**ou PÂTISSIER-CONFISEUR**
Entrée à convenir. Bons gages.
S'adr.: **Pâtisserie-Confiserie**
**R. Ecoffey - Grand-Rue 4**
**1680 Romont - ☎ 037/52 23 07**



temporis ☎ 037 22 23 26
ENGAGE
**Peintres en bâtim.**

# A LA BERRA, CH. VIRET ET P. THALMANN DOMINENT

**Le Ski-Club Fribourg a bénéficié, samedi, d'une double chance pour le déroulement de son slalom géant. Ce fut d'abord, comme nous l'annoncions, une participation nombreuse et surtout relevée, puis une neige douce et un temps clément, compte tenu des prévisions météorologiques. Ajoutons que ce slalom s'est révélé très favorable aux jeunes skieurs, sous l'angle des points FSS qu'il leur apporte. Plusieurs ont, en effet, grâce à la présence de concurrents de l'Elite, amélioré leur situation et — s'ils le confirment au cours des prochaines semaines — ils pourront obtenir bientôt de meilleurs dossards.**

Les données techniques avaient subi des changements par rapport au programme. Ainsi, les organisateurs modifièrent le parcours primitivement prévu, renonçant à celui de la Gormanda au profit de la Combe d'Allières. Le départ se situait dès lors en dessus du restaurant et l'arrivée, à la station de départ du téléski central. Sur une longueur d'un peu plus d'un kilomètre, 70 des 132 concurrents passèrent victorieusement, à deux reprises, les 35 portes placées judicieusement selon les accidents du terrain. Si 62 coureurs ont échoué, c'est moins en raison du «piquetage» que des nombreuses bosses qui caractérisaient le dernier tiers du tracé. La 2e manche, rapide à souhait, sollicitait aussi les qualités techniques plus que la première.

Premier concours officiel de l'ARS dans l'année 1981, le Derby de La Berra fait partie de la classe B. D'où un classement obligatoirement établi selon les catégories. Cette innovation, peu goûtée des clubs, a obligé le SC Fribourg à répartir les 70 coureurs, en 8 catégories pour le classement final. Indépendamment du travail administratif supplémentaire, cette formule rend difficiles les comparaisons entre coureurs. Précisons d'emblée que d'excellents temps furent réalisés, dans les deux manches, par de nombreux concurrents, filles et garçons. Chez les premières, Christine Viret, membre du groupe IV de la fédération s'impose, mais difficilement, devant une junior I, Stéphanie Siry de Genève, et Anita Luthy de Charmey qui réalise le meilleur temps de la seconde manche. Chacun des deux groupes de juniors comptaient dix partantes, tandis que les «dames» n'étaient que trois à se mesurer. Anne Vernier du Mouret sort vainqueur, obtenant le 6e temps général. Après les 24 filles, ce sont 108 garçons qui ont pris possession de la piste. Les «messieurs III» (anciennement vétérans) au nombre de 7 ne parvenaient pas à signer un meilleur «chrono» que les filles, mais la situation évoluait rapidement avec l'entrée en lice des «messieurs I et II», ainsi que des juniors. Paul Thalmann du Lac-Noir, Olivier Brünisholz du SAS Fribourg, Bernard Delacrétaz de Lausanne, Dominique Pernet de Montbovon, Franz Thalmann du Lac-Noir, Gérald Bussard de Vudallaz, Jacques Ménétrey de Bulle et même Patrick Vienne de Vudallaz (âgé de 15 ans) gardaient toutes leurs chances, à l'issue de la première manche. Paul Thalmann les mettait tous d'accord, sur le second parcours, se classant premier des 5 coureurs élite. Patrick Vienne l'emporte chez les juniors I, Jean-Paul Vionnet (Lausanne) chez les juniors II, Olivier Brünisholz, vient en tête des trente «messieurs I et II», alors que André Sciboz se révèle le plus rapide des «messieurs III».

Les Fribourgeois, dans l'ensemble, ont fort bien passé leur premier examen face aux autres «Romands». On note, entre autres, de très bons classements pour Laurent Eggertswyler du Mouret, Fredy Mooser de Bellegarde, Olivier Klink de Châtel-St-Denis, Markus Progrielz du Lac-Noir et Yves Sudan de Charmey. Il est difficile de porter un jugement sur les performances des juniors dont plusieurs, venant de la catégorie OJ, disputaient leur première course selon un ordre de départ imposé par les points FSS. Attendons quelques semaines pour disposer de critères valables. Il faut ajouter que nombre de Fribourgeois n'ont pu s'entraîner, ces dernières semaines, au même rythme que leurs camarades des sélections romandes et suisses. L'écart entre leurs degrés respectifs de préparation devrait donc aller en diminuant et les résultats s'en ressentir.

Le challenge interclubs a été attribué au SC Vudallaz d'Epagny, pour les meilleurs résultats d'ensemble.

**R. D.**

### Résultats

**Dames JI:** 1. Stéphanie Siry, Genève (59"34, 58"86) 1'58"20. 2. Marina Wicki, Onex (1'00"42, 59"83) 2'00"25. 3. Sabine Chappalley, Charmey, 2'04"12. 4. Marie-Pierre Chappalley, Charmey, 2'04"92. 5. Anita Scherly, La Roche, 2'09"58.

**Dames JII:** 1. Christine Viret, Les Chevreuils (59"31, 58"55) 1'57"86. 2. Anita Luthy, Charmey (1'00"13, 58"38) 1'58"51. 3. Sylvie Voutat, Les Chevreuils (1'01"44, 1'00"35) 2'02"79.

**Dames:** 1. Anne Vernier-Déglise, Le Mouret (1'02"63, 1'01"27) 2'03"90.

**Messieurs JI:** 1. Patrick Vienne, Vudallaz (57"70, 57"59) 1'55"29. 2. Stefan Buntschu, Lac-Noir (59"58, 58"56) 1'58"14. 3. Jean-Luc Andrey, Vudallaz, 1'58"82. 4. Alain Rouvenaz, Bulle, 1'59"44.

**Messieurs JII:** 1. Jean-Paul Vionnet, SAS Lausanne (58"24, 58"65) 1'56"89. 2. Markus Pogrielz, Lac-Noir (58"72, 58"20) 1'56"92. 3. Yves Sudan, Charmey (59"16, 58"26) 1'57"42. 4. Alain Delisle, Les Chevreuils (59"25, 58"63) 1'57"88. 5. François Oberson, Bulle, 1'58"52. 6. Nicolas Corboz, Broc, 1'59"68.

**Elite:** 1. Paul Thalmann, Lac-Noir (55"76, 53"64) 1'49"40. 2. Gérald Bussard, Vudallaz (57"62, 55"50) 1'53"12. 3. Franz Thalmann, Lac-Noir (57"16, 56"36) 1'53"52. 4. Jacques Ménétrey, Bulle (57"74, 56"55) 1'54"29. 5. Jean-Maurice Chappalley, Charmey (59"45, 58"44) 1'57"89.

**Messieurs I et II:** 1. Olivier Brünisholz, SAS Fribourg (56"37, 55"24) 1'51"61. 2. Willy Jakob, Aïre-Le Lignon (57"04, 55"35) 1'52"39. 3. Bernard Delacrétaz, SAS Lausanne (57"29, 55"15) 1'52"44. 4. Dominique Pernet, Montbovon (57"63, 56"46) 1'54"09. 5. Laurent Eggertswyler, Le Mouret (58"13, 56"23) 1'54"36. 6. Fredy Mooser, Bellegarde (58"03, 57"42) 1'55"45. 7. Jean-François Wahlen, SAS Lausanne (57"85, 57"69) 1'55"54. 8. Jürgen Pogrielz, Lac-Noir (59"16, 56"79) 1'55"95. 9. Olivier Klink, Châtel-St-Denis (57"90, 58"06) 1'55"96. 10. Denis Wicki, Aïre-Le Lignon (58"25, 57"85) 1'56"10. 11. Claude Pernet, Montbovon (58"78, 57"68) 1'56"46. 12. Yves Chamorel, Les Chevreuils (59"03, 58"30) 1'57"33. 13. Philippe Gaillard, La Roche (59"75, 57"79) 1'57"54. 14. Bruno Charrière, Charmey, 1'58"02. 15. Eric Genoud, Châtel-St-Denis, 1'58"02. 16. Olivier Schickli, Onex, 1'58"05. 17. Philippe Beaud, Montbovon (59"55, 58"73) 1'58"28. 18. Pascal Parolini, Les Chevreuils (59"46, 58"89) 1'58"35. 19. Christian Badan, Les Chevreuils (59"58, 59"05) 1'58"63.

**Messieurs III:** 1. André Sciboz, Le Mouret (58"32, 58"05) 1'56"37. 2. Georges Giroud, La Roche (59"49, 57"66) 1'57"15. 3. Jean-Pierre Sudan, Bulle (1'00"04, 57"18) 1'57"22.

**Christine Viret et Paul Thalmann, les figures dominantes d'un Derby de La Berra de bonne qualité.** (Photos J.-L. Bourqui)

# Championnats gruériens: belle lutte entre H. Beaud et les frères Jaggi

**Organisés par le Ski-Club «Le Chamois» de Châtel-Crésuz, les championnats gruériens de ski de fond se sont déroulés dimanche à Im Fang/La Villette. Malheureusement pour les nombreux concurrents, les conditions étaient vraiment épouvantables avec de très fortes chutes de pluie mêlée de neige, un vent tempétueux et forcément une piste pas idéale.**

Quelles que soient les conditions de course, les meilleurs se retrouvent aux premières places. Cette constatation souvent vérifiée, s'est révélée à nouveau exacte à La Villette. Très près l'un de l'autre, tant aux Monts-de-Riaz qu'à la nocturne de La Villette, Henri Beaud et Louis Jaggi partaient avec les faveurs du pronostic. Le duel entre ces deux coureurs chevronnés n'a pas déçu et finalement seulement six secondes ont séparé le skieur d'Albeuve de celui de La Villette. Une menace très sérieuse pour les deux leaders du fond gruérien est venue de Paul Jaggi. Le frère de Louis Jaggi a quitté cet hiver son rôle d'assistant de l'entraîneur de l'équipe suisse, un rôle où il était unanimement apprécié par les coureurs. Il reste toutefois au service de la Fédération suisse pour quelques tâches d'entraîneur. En même temps, Paul Jaggi a quitté le corps des gardes-frontières et il dispute à nouveau les courses avec son club d'origine La Villette. Il a prouvé dimanche que sa valeur était restée grande en ne perdant que 26 secondes sur Beaud.

Retardé quelque peu dans sa préparation par une période de service militaire, le Charmeysan Marcel Bugnard est réapparu au premier plan. C'est de bon augure en vue des championnats romands du week-end prochain. Jean-Claude Schuwey a confirmé sa bonne course du Nouvel-An à Bellegarde, Philippe Villoz est resté un peu en dessous de ses possibilités alors qu'une fois de plus les vétérans Michel Haymoz et Alfons Schuwey ont réussi d'excellents temps. Rauber de Gruyères qui a commencé tardivement sa saison paraît l'avoir bien préparée alors qu'on a encore noté avec plaisir le bon classement de Joseph Tissot de Cerniat.

**Henri Beaud: une bonne Semaine gruérienne couronnée dimanche par un titre récolté à La Villette.** (Photo J.-L. Bourqui)

### Les jeunes Charmeysans en évidence

En l'absence d'Emmanuel Buchs, la lutte était indécise chez les juniors. Elle a surtout mis en évidence le club de Charmey qui a fourni les deux vainqueurs. Chez les juniors I, Pascal Niquille a réussi, nettement, le meilleur temps absolu. Il possède indiscutablement de belles qualités attestées par son temps remarquable. Le duo d'Hauteville avec Andréol Jordan et Spicher ne lui a tenu tête qu'à distance respectable. Willy Frossard a récolté un joli succès chez les juniors II, sérieusement menacés par les juniors I, plus jeunes.

Charmey est encore à l'honneur chez les OJ. Le frère de Pascal, Jacques Niquille, n'a connu aucun problème pour récolter la victoire avec une marge de sécurité un peu écœurante pour ses adversaires. Chez les plus jeunes, deux victoires des gars de Bellegarde sont à relever comme pour l'ensemble de ces championnats, il faut souligner l'importante participation, surtout et ce n'était pas toujours le cas ces derniers hivers, chez les juniors.

**G.B.**

### Résultats

**OJ filles (5 km):** 1. Cardinaux Micheline, Avry-devant-Pont, 27'03". 2. Niquille Gisèle, Charmey, 27'15".

**OJ I garçons (5 km):** 1. Mooser Pascal, Jaun, 26'03". 2. Delacombaz Jean-Marc, Albeuve, 27'26".

**OJ II garçons (5 km):** 1. Schuwey Lothar, Jaun, 22'56". 2. Brodard Nicolas, Cerniat, 23'39". 3. Schuwey Christophe, Im Fang, 24'47".

**OJ III garçons (5 km):** 1. Niquille Jacques, Charmey, 17'31". 2. Pythoud Pascal, Charmey, 19'46". 3. Piller Daniel, Riaz, 20'03". 4. Buchs Mario, Im Fang, 20'29". 5. Tornare Benoît, Charmey, 20'39". 6. Gurtner Constant, Albeuve, 20'47". 7. Mooser Robert, Jaun, 20'53". 8. Boschud Gérard, Cerniat, 21'06".

**Dames (5 km):** 1. Jordan Chantal, Vaulruz, 23'10". 2. Beaud Françoise, Albeuve, 24'50".

**Juniors I (7,5 km):** 1. Niquille Pascal, Charmey, 21'56". 2. Jordan Andréol, Hauteville, 23'04". 3. Spicher Patrick, Hauteville, 23'26". 4. Jordan Jean-Daniel, Vaulruz, 23'55". 5. Doutaz Léon, Gruyères, 24'15". 6. Perrottet Stéphane, Avry-devant-Pont, 24'21". 7. Bosson Michel, Riaz, 25'42". 8. Haymoz Stéphane, Charmey, 26'26". 9. Maradan Guy, Cerniat, 26'37". 10. Tornare Christophe, Charmey, 26'46".

**Juniors II (7,5 km):** 1.Frossard Willy, Charmey, 23'05". 2. Delacombaz Jean-Marc, Riaz, 23'16". 3. Buchs Martin, Jaun, 23'27". 4. Romagnoli Pierre-Alain, Im Fang, 23'40". 5. Pugin Jean-Bruno, Riaz, 23'49". 6. Boschung Gabriel, Im Fang, 23'57". 7. Mooser Frédy, Jaun, 24'06".

**Elites, seniors, vétérans (15 km):** 1. Beaud Henri, S, Albeuve, 42'51". 2. Jaggi Louis, S, Im Fang, 42'57". 3. Jaggi Paul, S, Im Fang, 43'17". 4. Bugnard Marcel, S, Charmey, 43'39". 5. Schuwey Jean-Claude, S, Im Fang, 43'46". 6. Villoz Philippe, E, Riaz, 43'49". 7. Haymoz Michel, V, Riaz, 44'45". 8. Schuwey Alphonse, V, Im Fang, 44'57". 9. Rauber Jean-François, S, Gruyères, 45'22". 10. Tissot Joseph, V, Cerniat, 45'35". 11. Blanc Georges, S, Hauteville, 46'06". 12. Buchs Edouard, S, Im Fang, 46'09". 13. Buchs Emile, S, Im Fang, 46'35". 14. Tena Jean-Louis, S, Albeuve, 46'51". 15. Buchs Werner, S, Im Fang, 47'05". 16. Piller Franko, S, Riaz, 47'17". 17. Tissot Oswald, S, Cerniat, 47'52". 18. Delacombaz Pierre, S, Riaz, 47'57". 19. Beaud Joël, S, Albeuve, 48'26". 20. Overney Bernard, V, Charmey, 48'39". (59 classés).

**Interclubs OJ:** 1. Charmey, 0.57.56. 2. Avry-devant-Pont et Im Fang, 1.05.10.

**Interclubs juniors:** 1. Charmey, 1.11.27. 2. Riaz, 1.12.47. 3. Im Fang, 1.14.37.

**Interclubs seniors - vétérans:** 1. Im Fang, 2.54.57. 2. Riaz, 3.03.48. 3. Albeuve, 3.08.07. 4. Charmey, 3.10.09. 5. Cerniat, 3.11.42. 6. Avry-devant-Pont, 3.28.22.

## Domination des OJ gruériens à Bellegarde

Organisé par le Ski-Club Siviriez, un concours de sélection OJ du groupe 3 s'est déroulé dimanche à Bellegarde sur une piste de 300 m sous la forme d'un slalom spécial tracé par René Berthoud, chef OJ de l'Association romande. Les Gruériens ont dominé la situation en remportant la victoire dans les quatre catégories, ne laissant que quelques places d'honneur aux skieurs des autres districts. On notera également que le vainqueur de chaque catégorie, aussi bien chez les filles que chez les garçons, laisse le deuxième à une bonne distance, l'écart dépassant pratiquement toujours la seconde.

(M. Bt)

### CLASSEMENT

**OJ filles I:** 1. Castella Marie-Paule, Epagny Vudalla, 42"96. 2. Litzistorf Sandra, Epagny Vudalla, 43"92. 3. Klink Catherine, Châtel-St-Denis, 44"30. 4. Waeber Florence, Charmey D.-Vertes, 45"48. 5. Clément Barbara, Broc, 46"22.

**OJ filles II:** 1. Sudan Florence, Broc, 40"69. 2. Dafflon Pascale, Charmey D.-Vertes, 41"83. 3. Théraulaz Corinne, Broc, 42"57.

**OJ garçons I:** 1. Ménétrey Michel, Bulle Alpina, 40"03. 2. Wittmann Didier, Marly, 41"75. 3. Camélique Stephan, Marly, 43"89. 4. Genoud Patrick, Châtel-St-Denis, 45"60. 5. Théraulaz Alexandre, Marly, 45"68.

**OJ garçons II:** 1.Jemmely Philippe, La Roche, 39"67. 2. Sudan Nicolas, Broc, 41"22. 3. Clément Gilles, La Roche, 41"36. 4. Messerli Nicolas, Broc, 41"82. 5. Bussard Stéphane, Epagny Vudalla, 42"04.

## CYCLISME

### De Vlaeminck appuyé par Kuiper

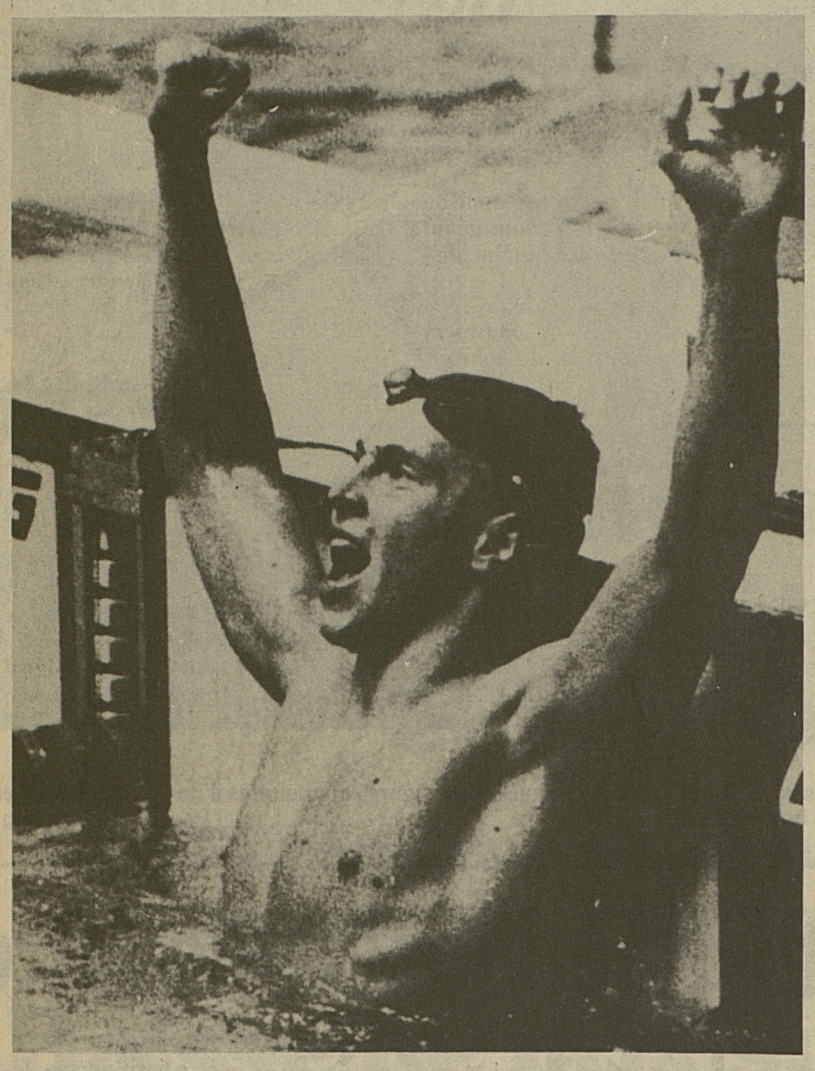
Un nouveau groupe sportif belgo-hollandais a été créé à Bruxelles, dont le capitaine sera le Belge Roger de Vlaeminck. Il sera appuyé par le Hollandais Hennie Kuiper. Le groupe «Daf-Gazelle» sera dirigé par l'ancien champion Fred de Bruyne et comprendra les coureurs suivants: Roger de Vlaeminck (Be), Hennie Kuiper (Ho), Luc Colijn (Be), Marc Dierickx (Be), Hans Langerijs (Ho), Marcel Laurens (Be), René Martens (Be), Ronald Demeyer (Be), Guy Nulens (Be), Patrick Pevenage (Be), Adrie Van der Poel (Ho), Eddie Schepers (Be), Hennie Stamsnijder (Ho), William Tackaert (Be) et Hendrik de Vos (Be).

● **Ski nordique.** A Schwarzenbuehl, outre la victoire de Goerel Bieri chez les dames avec une avance de 1'10 sur la deuxième, on note un deuxième succès fribourgeois avec Stefan Raemy de Plasselb en OJ III.

● **Handball.** St-Otmar St-Gall a brillamment remporté la traditionnelle Yellow Cup à Winterthour devant Barcelone et Sarajevo.

● **Patinage de vitesse.** Championne olympique en 1976, l'Américaine Sheila Young-Ochowicz, qui fut également championne du monde en cyclisme (vitesse) est revenue au premier plan cette année. Elle a obtenu sa sélection pour les championnats du monde de Grenoble (21 et 22 février) en gagnant le 500 mètres des championnats des Etats-Unis en 44"36 (elle a par ailleurs terminé troisième sur 1000 mètres en 1'31"92).

# L'année sportive 1980



**Salnikov est entré dans la légende de la natation grâce à un exploit historique sur 1500 m.** (Keystone)

## GRANDS EXPLOITS GRANDS ABSENTS

*Deux formidables exploits ont marqué à jamais les Jeux olympiques de Moscou: ceux du Soviétique Vladimir Salnikov, franchissant le mur des 15 minutes (14'58''27) au 1500 m. libre messieurs, et de l'Allemande de l'Est Barbara Krause, première femme à descendre sous les 55 secondes au 100 m. dames (54''79).*

*Il n'empêche que, davantage encore que toutes les autres disciplines, la natation a été atteinte de plein fouet par l'absence des Etats-Unis. Le grand rendez-vous de Moscou n'a pas eu lieu, et c'est dommage. Ainsi, la carrière de certains nageurs américains, qui s'étaient préparés avec acharnement, se trouve compromise avant qu'ils n'aient pu complètement s'exprimer.*

### Un exemple de choix

*Un exemple de choix: Rowdy Gaines a réalisé la 2e performance de tous les temps au 100 m. libre, et battu le record du monde du 200 m. libre. Mais sans le projecteur olympique, son nom est passé inaperçu. Dans quatre ans, à Los Angeles, il sera peut-être déjà trop tard pour lui, et il n'est pas le seul dans ce cas.*

*L'année avait pourtant bien commencé pour les Américains. Tracy Caulkins, qui s'était révélée il y a deux ans aux championnats du monde de Berlin-Ouest, améliorait, dans les premiers jours du mois de janvier, son propre record du 200 m. 4 nages.*

*Fin février, les Soviétiques répliquaient par Vladimir Salnikov qui abaissait son record du monde du 400 m. libre. Début avril, aux championnats américains d'hiver, Rowdy Gaines «éclatait» avec 49''61 au 100 m. libres, deuxième meilleure performance mondiale de tous les temps derrière le Sud-Africain Jonty Skinner (49''44) en 1976, et 1'49''16 au 200 m. libre, nouveau record du monde.*

*A leur tour, fin mai, les ondines est-allemandes se mettaient en évidence et empochaient trois records du monde: 100 m. brasse, l'habituelle chasse gardée des Soviétiques, par Ute Geweniger, et 200 m. et 400 m. 4 nages par Petra Schneider.*

*Le 20 juillet, place aux Jeux olympiques. Dès les séries du 100 m. libre dames, Barbara Krause (RDA), un moment menacée par sa compatriote Karen Metschuk, confirmait sa supériorité: 54''98, record du monde, la première femme sous les 55 secondes.*

*L'après-midi, en finale, la sculpturale Barbara stupéfiait le monde: 54''79. Les Jeux étaient lancés d'éclatante façon.*

*Deux jours plus tard, finale du 1500 m. devant des gradins remplis à ras bord. Vladimir Salnikov, l'idole soviétique, prend un excellent départ et passe au 100 m. en 58''53. Pendant un peu moins d'un quart d'heure, les encouragements vont aller crescendo jusqu'à devenir une formidable ovation faisant trembler la voûte de béton: 14'58''27, nouveau record du monde et dernier 100 m. en 58''05.*

### La question

*L'Américain Brian Goodell était dépossédé (ancien record: 15'02''40 depuis les Jeux de Montréal), mais, pour gagner ces 4 petites secondes, Salnikov a du nager jusqu'à 25 km par jour, sans compter les milliers d'heure de «travail à sec». La question est de savoir s'il y a actuellement un nageur au monde capable de s'astreindre à ce terrible entraînement pour battre le record.*

*D'autres nageurs devaient s'illustrer à Moscou, où onze records mondiaux (10 féminins et un masculin), dix-huit européens et une multitude de nationaux étaient améliorés.*

*A peine les épreuves des jeux terminées, les Américains se mettaient à leur tour à l'eau pour leurs championnats d'été. Malgré un manque évident de motivation, ils battaient trois records du monde, et les temps de onze d'entre eux (7 garçons et 4 filles) étaient meilleurs que ceux des champions olympiques, sans compter les relais.*

*Ces chiffres montrent à quel point l'absence des Etats-Unis s'est fait ressentir. Une grande déception pour les nageurs, après ce rendez-vous manqué, car ils devront patienter au moins jusqu'aux championnats du monde de Santa Clara, en 1982, pour se retrouver.*

LES NAGEURS SOVIÉTIQUES ET AMÉRICAINS EN FORME

# «Retrouvailles» marquées par une gerbe d'exploits

**La réunion internationale organisée dans le bassin de 25 mètres de Gainesville a été marquée par une gerbe d'exploits, dix-sept meilleures performances mondiales ayant été améliorées depuis vendredi.**

Au cours de ces trois jours de compétitions, malheureusement disputées en petit bassin, nageurs et nageuses de 15 nations ont prouvé qu'ils s'étaient sérieusement préparés pour cette première grande confrontation internationale depuis les Jeux olympiques.

En effet, la présence des meilleurs Soviétiques et Allemandes de l'Est dans la rapide piscine du O'Connell Center, avait incité les Américains, les Canadiens, les Allemands de l'Ouest et, à un degré moindre, les Chinois, tous absents à Moscou, à prendre au sérieux ces «retrouvailles». Les Américaines en particulier, se sont mises en évidence en améliorant 6 meilleures performances mondiales individuelles : quatre par Tracy Caulkins (100 m brasse, 100 m dos, 200 m 4 nages et 400 m 4 nages) et deux par Mary T. Meagher (100 m et 200 m papillon).

Ces deux championnes ne voulaient-elles pas prouver qu'elles auraient eu leur mot à dire l'été dernier dans la piscine olympique, au moment de la distribution des médailles ?

### La supériorité de Tracy Caulkins

Tracy Caulkins, qui fêtera son dix-huitième anniversaire le 10 janvier — le même jour que sa rivale est-allemande Petra Schneider — a confirmé sa supériorité sur la championne olympique. Le duel attendu entre les deux nageuses tourna en effet nettement à l'avantage de l'Américaine.

Quant à Mary T. Meagher, elle a pour sa part démontré qu'elle était actuellement la reine incontestée en nage papillon.

Et pour faire bonne mesure, Caulkins et Meagher firent leur part de travail dans l'amélioration par les équipes américaines des meilleures performances mondiales des relais (4 x 100 m et 4 x 100 m 4 nages).

En revanche, bien qu'ayant remporté six succès, contre onze aux Américaines (sur 17 finales), les Allemandes de l'Est ont dû attendre le dernier soir pour accrocher à leur tableau une meilleure performance mondiale grâce à Caren Metschuck, sur 50 m.

### Les nageurs ont fait à peine moins bien

Les nageurs firent à peine moins bien que les ondines. Ils améliorèrent en effet 8 meilleures performances mondiales, une de moins qu'elles.

Mais Américains et Soviétiques se partagèrent les lauriers (trois meilleures performances mondiales pour chaque équipe) un Canadien de 16 ans (Alex Baumann sur 400 m 4 nages) et un Allemand de l'Est (Jorg Woithe sur 50 m) se mêlant à ce concert.

Les Américains, qui remportèrent huit victoires, mirent les noms de Rick Carey (100 et 200 m dos) et de Craig Beardsley (200 m papillon) sur les tablettes des meilleures performances mondiales, et les Soviétiques, eux, avec cinq victoires, eurent pour vedettes Vladimir Salnikov (400 m) Alexandre Chaev (800 m) et Robert Julpa (200 m brasse). Salnikov se mit également en évidence sur 1500 m, en franchissant une nouvelle fois le mur des 15 minutes, réussissant 14'52''10 soit à 4 centièmes de sa meilleure performance mondiale, établie il y a un an.

Derrière les trois grands de la natation (Etats-Unis, Allemagne de l'Est et URSS) les autres nations représentées à Gainesville firent figure de parents pauvres, décrochant çà et là quelques accessits. Il est vrai que certaines délégations étaient privées de leurs meilleurs éléments.

Seul l'Allemand de l'Ouest Peter Lang causa une surprise en s'imposant sur 100 m brasse aux dépens du spécialiste soviétique Robert Julpa.

### Résultats de la dernière journée

**Hommes. 50 m :** 1. Jorg Woithe (RDA) 22''09 (mpm). 2. David McCagg (EU) 22''27. 3. Pelle Holmertz (Su) 22''65. **1500 m :** 1. Vladimir Salnikov (URSS) 14'52''10. 2. Alexandre Chaev (URSS) 15'02''72. 3. Rainer Strohbach (RDA) 15'07''69. **200 m brasse :** 1. Robert Julpa (URSS) 2'12''77 (mpm). 2. John Moffet (EU) 2'15''83. 3. Robert Lager (EU) 2'17''75. **100 m dos :** 1. Rick Carey (EU) 55''29 (mpm). 2. Bengt Baron (Su) 55''74. 3. Vladimir Semetov (URSS) 56''35. **200 m quatre nages :** 1. Alexandre Sidorenko (URSS) 1'59''84 (mpm). 2. Alex Baumann (Can) 2'00''43. 3. Jesse Vassalo (EU) 2'03''70. **4 x 100 m 4 nages :** 1. Etats-Unis 1 (Carey, Lundquist, Gribble, McCagg) 3'41''91. 2. Etats-Unis 2, 3'44''95. 3. URSS, 3'45''55.

**Femmes. 50 m :** 1. Caren Metschuck (RDA) 25''33 (mpm). 2. Laurie Lehner (EU) 25''84. 3. Amy Caulkins (EU) 25''97. **1500 m :** 1. Ines Diers (RDA) 16'03''62. 2. Karin La Berge (EU) 16'22''40. 3. Lynette Gernaat (EU) 16'26''80. **100 m dos :** 1. Tracy Caulkins (EU) 1'01''11 (mpm). 2. Ina Kleber (RDA) 1'02''56. 3. Rica Reinisch (RDA) 1'03''18. **200 m 4 nages :** 1. Tracy Caulkins (EU) 2'10''80 (mpm). 2. Petra Schneider (RDA) 2'12''70. 3. Patty Gavin (EU) 2'15''86. **4 x 100 m 4 nages :** 1. Etats-Unis (Bodner, T. Caulkins, Meagher, Woodhead) 4'06''95 (mpm). 2. RDA 4'11''62. **200 m brasse :** 1. Sveta Varganoya (URSS) 2'28''72. 2. Torry Blazey (EU) 2'31''59. 3. Aika Buzselite (URSS) 2'32''92.

### Rutherford meilleur pilote 1980

L'Américain Johnny Rutherford, triple vainqueur des 500 Miles d'Indianapolis, a été nommé «meilleur pilote 1980» par la revue spécialisée «Auto Racing Digest». Outre sa troisième victoire, cette saison, à Indianapolis, Rutherford, un Texan de 38 ans, s'est adjugé cinq premières places et il s'est classé trois fois deuxième dans les douze épreuves auxquelles il a participé en 1980.

## Lopes et Uhlmann vainqueurs à Madrid et Madère

ATHLÉTISME

**Le Portugais Carlos Lopes a remporté pour la deuxième année consécutivement le cross de la Saint-Sylvestre de Madrid, disputé sur un parcours d'une dizaine de kilomètres. Lopes a précédé le Belge Emile Puttemans. Le classement: 1. Carlos Lopes (Por), 29'45"7. 2. Emile Puttemans (Be), 29'59". 3. Max Little (Aus), 30'15". 4. Jose Miguel Bartolome (Esp), 30'31". 5. Daniel Willems (Be), 30'52"5. 6. Walter Kiohl (RFA), 31'5"3.**

**● Gippingen. Epreuve de 7 km 600: 1. Albrecht Moser (Berne) 22'47" (record du parcours, ancien record par Moser en 23'22". 2. Fritz Ruegsegger (Zurich) 23'05". 3. Leo Meile (Mosnang) 24'15". 4. Toni Spuler (Endigen) 24'20". 5. Werner Nikles (Genève) 24'25". Seniors: 1. Urs Heim (Melligen) 23'45". Dames: 1. Margrit Isenegger (Zoug) 28'01".**

**● L'Allemand de l'Ouest Detlef Uhlmann a remporté la 24e course de la Saint-Sylvestre de Madère, disputée dans les rues de Funchal, capitale de l'archipel.**

**Le classement: 1. Detlef Uhlmann (RFA), les 6 km 400 en 17'39". 2. Vesa Kadkola (Fin) 17'49". 3. Per Hofman (Dan) 17'50". 4. Hannu Ikkola (Fin) 17'59". 5. Lars Sorensen (Dan) 18'10".**

**● Bozen. Course de la Saint-Sylvestre. Messieurs (13 km): 1. Christoph Herle (RFA), 38'32". 2. Thomas Wessinghage (RFA), 38'36"2. 3. Harald Hudak (RFA), 38'37"2. 4. Andreas Weniger (RFA), 39'07"4. 5. Franz Spiess (It), 39'10. Dames (6,2 km): 1. Ellen Wessinghage (RFA), 21'11"1.**

**● La Canadienne Angela Taylor a établi la première meilleure performance mondiale en salle de la saison lors d'un meeting à Saskatoon. Elle a été créditée de 36"71 sur 300 mètres et se montrait ainsi plus rapide de 43 centièmes au précédent record de la Jamaïcaine Merlene Ottey.**

CYCLISME

### SIX JOURS DE COLOGNE

## A Sercu et Fritz

Et de 77 pour Patrick Sercu qui, en compagnie de l'Allemand Albert Fritz, a remporté les Six Jours de Cologne devant l'Australien Danny Clark et l'Allemand Wilfried Peffgen. Gregor Braun et René Pijnen (RFA-Ho), en quatrième position à deux heures de la fin, ont été contraints à l'abandon. Pijnen souffrait de maux d'estomac et de troubles circulatoires. Cette 77e victoire en Six Jours de Patrick Sercu est la cinquième qu'il obtient depuis le début de la saison d'hiver.

**Classement:** 1. Patrick Sercu-Albert Fritz (Be-RFA) 313 p. 2. Wilfried Peffgen-Danny Clark (RFA-Aus) 296 à un tour. 3. Don Allan-Gert Frank (Aus-Da) 142. 4. Guenter Schumacher-Udo Hempel (RFA) 170 (à deux tours). 5. Schuetz-Svendsen (RFA-Da) 133 (à 14 tours). 6. Schuiteb-Tourne (Ho-Be) 102 (à 20 tours).

### Isler gagne encore

L'amateur suisse Heinz Isler (21 ans) a poursuivi au Hallenstadion de Zurich la série de succès entamée en décembre sur les sprinters professionnels européens. Isler s'est imposé très nettement face aux Italiens Moreno Capponcelli et Giordani Turrini, ne perdant aucune de ses cinq manches.

Les 3000 spectateurs en ont également eu pour leur argent avec les stayers, même si les Suisses ne réussirent pas à s'y mettre en évidence. La victoire est revenue au médaillé de bronze des championnats du monde, l'Italien Bruno Vicino, devant l'amateur allemand Gérald Schuetz et le Hollandais Martin Rietveld.

### Sport-Toto

**Liste des gagnants du concours N° 1 des 3 et 4 janvier 1981:**

**Le maximum de 13 points n'a pas été atteint. 44221 fr. 55 dans le jackpot.**

**3 gagnants avec 12 points = Fr. 7 589.—**

**50 gagnants avec 11 points = Fr. 455.35**

**482 gagnants avec 10 points = Fr. 47.25**

### Toto-X

**Liste des gagnants du concours N° 1 des 3 et 4 janvier 1981:**

**Le maximum de 6 points n'a pas été atteint. 55713 fr. 75 dans le jackpot.**

**1 gagnant avec 5 points + le numéro complémentaire = Fr. 4 833.15**

**23 gagnants avec 5 points = Fr. 735.50**

**1130 gagnants av 4 points = Fr. 14.95**

**Les «3 points» n'ont pu être payés: 28998 fr. 75 dans le jackpot.**

BASKETBALL. REPRISE DU CHAMPIONNAT DE LIGUE A

# OLYMPIC SE PLACE SUR ORBITE

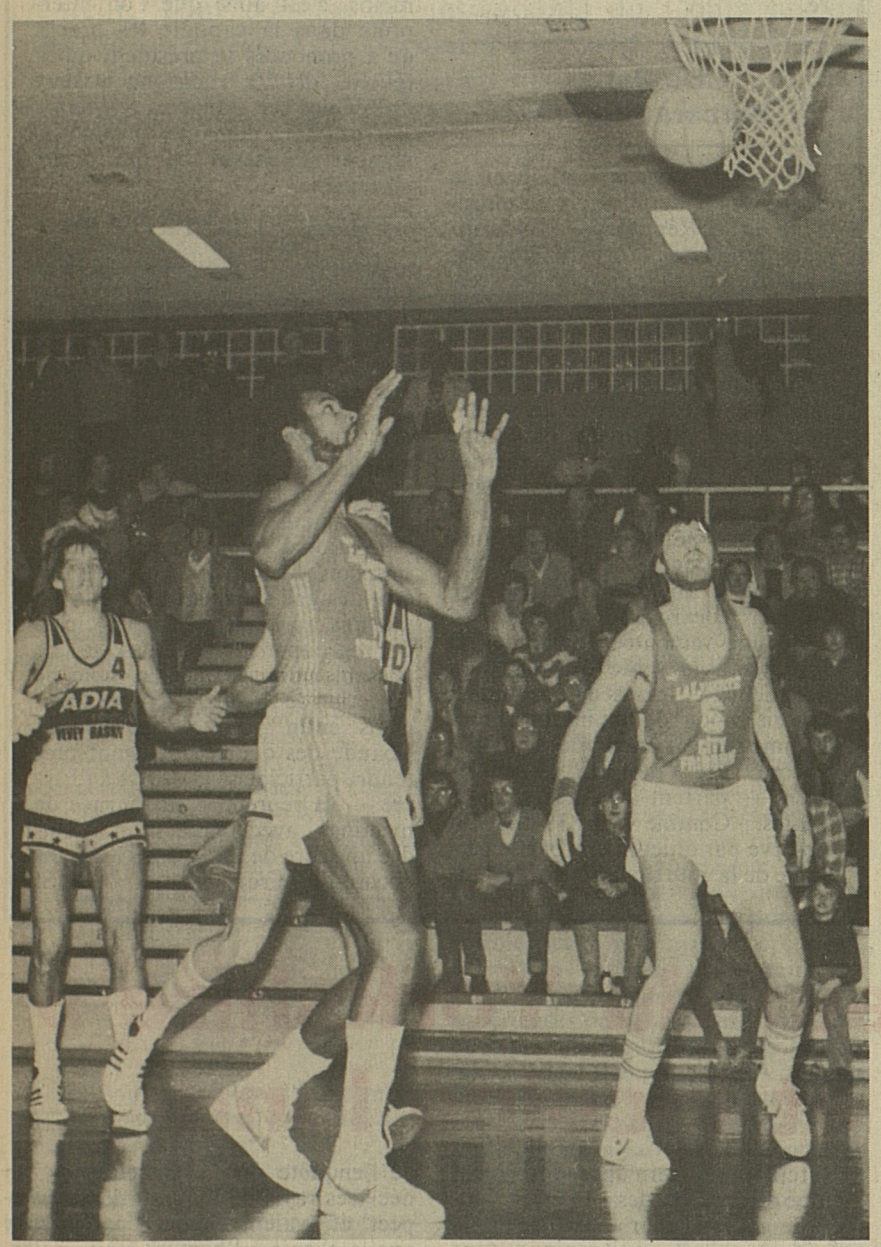
**La retentissante victoire de Fribourg Olympic sur le terrain de Nyon est le fait marquant de cette reprise. Au cours de cette 13e journée de championnat, les équipes recevantes n'ont d'ailleurs pas été à la fête, seul Viganello s'imposant sur son terrain. On notera également que la plupart des rencontres, à l'exception peut-être du derby tessinois, ont été très serrées, le résultat final témoignant d'une lutte acharnée.**

La joie se lisait sur le visage des Fribourgeois après la rencontre de Nyon: c'est fort compréhensible, car l'équipe de l'entraîneur Miller s'est maintenant placée sur orbite. Ses deux prochains matches à domicile (contre Bellinzone et Pully) s'annoncent ainsi sous de meilleurs auspices. Mais les Fribourgeois sont conscients qu'ils ont connu une part de chance. Nyon ne doit s'en prendre qu'à lui-même d'avoir perdu, car lorsqu'on ne réussit que deux coups francs durant huit minutes et qu'on se permet de tirer une douzaine de fois au panier sans marquer le moindre point, on ne peut prétendre à la victoire. S'il a réalisé une bonne opération, Fribourg Olympic n'est pas encore certain de terminer à la deuxième place: de dures échéances à domicile et de périlleux déplacements à Vevey et Viganello sont encore à son programme.

### Momo: 1er succès à l'extérieur

Si le leader a connu quelques difficultés contre Le Lignon, les Genevois menant à la marque jusqu'au moment où Costa dut sortir, Pully n'a pas été à la fête à Pregassona, même si tout semblait devoir se jouer dès les premières minutes. Ainsi, dans la lutte pour la deuxième place, toutes les équipes ont gagné à l'exception de Nyon. Changeant d'entraîneur, le champion suisse Viganello a très vite fait la différence avec Federale.

Dans la lutte pour la sixième place, deux équipes ont réalisé une bonne opération: Vevey et Momo. Certes, la victoire de Vevey était prévisible à Fribourg, mais City a fait mieux que se défendre. Par contre, Momo a infligé à SF Lausanne sa deuxième défaite de la saison à domicile. Et pour les Tessinois, il s'agit de la première victoire de la saison à l'extérieur. Cet exploit lui permet de distancer son adversaire du jour de quatre points. Les chances de Federale et de Lausanne, qui a congédié Lee, s'amenuisent l'espace d'une rencontre seulement. En queue de classement, on se bat bec et ongles pour tenter de réaliser un exploit. City Fribourg fut le plus près de réussir. En effet, les Fribourgeois semblent avoir retrouvé leur combativité de leur début de saison. Avec un Jean-Bernard Dénervaud qui s'améliore au fil des rencontres et retrouve ainsi le rythme de la Ligue nationale A, l'équipe fribourgeoise n'a pas encore renoncé. C'est d'ailleurs avec un moral à tout casser qu'elle se rendra à Genève mercredi soir. Là, il s'agira de marquer les deux points, même si Le Lignon n'a pas eu peur d'inquiéter le leader le week-end dernier. Quant à Pregassona, il semble bien détenir la plus faible équipe du groupe: finalement, l'Américain Williams est revenu des Etats-Unis, si bien que tout n'est pas encore perdu pour les Tessinois.



Dans sa courageuse résistance face à Vevey, City Fribourg a trouvé de nouvelles raisons d'espérer. Notre photo: les Américains de City Hopwood et Fredrikson (à droite) en compagnie d'un autre étranger — décidément ils sont nombreux — Vandemark de Vevey. (Photo J.-L. Bourqui)

### Classement

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Bellinzone | 13 | 12 | 1 | 1314-1096 | 24 |
| 2. Olympic | 13 | 9 | 4 | 1145-1037 | 18 |
| 3. Viganello | 13 | 9 | 4 | 1226-1164 | 18 |
| 4. Pully | 13 | 9 | 4 | 1135-1114 | 18 |
| 5. Nyon | 13 | 8 | 5 | 1229-1131 | 16 |
| 6. Vevey | 13 | 7 | 6 | 1168-1129 | 14 |
| 7. Momo | 13 | 7 | 6 | 1175-1153 | 14 |
| 8. Federale | 13 | 5 | 8 | 1133-1152 | 10 |
| 9. SF Lausanne | 13 | 5 | 8 | 1138-1215 | 10 |
| 10. Le Lignon | 13 | 3 | 10 | 1183-1256 | 6 |
| 11. Pregassona | 13 | 2 | 11 | 1048-1201 | 4 |
| 12. City | 13 | 2 | 11 | 1041-1282 | 4 |

**PROCHAINES JOURNÉES**

**Ce soir:** Momo - Viganello

**Demain soir:** Pully - Nyon, Vevey - SF Lausanne, Lignon - City, Fribourg Olympic - Bellinzone, Federale - Pregassona.

**Samedi:** Nyon - Federale, Viganello - Vevey, SF Lausanne - Lignon, Bellinzone - City, Olympic - Pully, Pregassona - Momo.

### Le marqueur nommé Cedraschi

Demain soir, le public fribourgeois verra à l'œuvre dans les rangs de Bellinzone, Alessandro Cedraschi, le distributeur de l'équipe mais aussi le meilleur marqueur suisse de ce championnat. Il marque régulièrement une vingtaine de points par rencontre et se trouve ainsi en tête du classement, alors que chez les étrangers, c'est toujours Goetz de Nyon qui a la cote.

CLASSEMENTS

**Suisses:** 1. Cedraschi (Bellinzone) 258; - 2. Badoux (SF Lausanne) 237; - 3. Delbrassine (SF Lausanne) 207; - 4. P. Picco (Federale) 205; - 5. G. Reichen (Pully) 176; - 6. Zali (Pully) 175; - 7. Etter (Vevey) 161; - 8. Scubla (Momo) 158; - 9. Prati (Momo) 154; - 10. Briachetti (Olympic) 152; - 11. Dousse (Olympic) 151; - 12. De Tiani (Vevey) 132; - 13. Moine (Le Lignon) 112; - 14. Nussbaumer (Nyon) 108; - 15. Pra (Pregassona) 104.

**Etrangers:** 1. Goetz (Nyon) 467; - 2. Costa (Le Lignon) 440; - 3. Lauriski (Momo) 401; - 4. Stockalper (Viganello) 383; - 5. Fredrikson (City) 354; - 6. M. Davis (Federale) 352; - 7. Kupec (Bellinzone) 348; - 8. Cesare (Vevey) 340; - 9. Costello (Nyon) 337; - 10. Robinson (Pully) 333. 32 classés.

M. Berset

BOB. DÉBUT DU CHAMPIONNAT D'EUROPE

# H. Hiltebrand et Rahm: une médaille possible

**Sur la piste olympique de Igls/Innsbruck, la première journée du championnat a été marquée avant tout par le duel qui a opposé les tenants du titre, les Suisses Hans Hiltebrand et Walter Rahm, aux trois équipages de la RDA. Les deux Suisses ont préservé leur chance d'obtenir une médaille mais ils n'ont pu empêcher les Allemands de l'Est de prendre les deux premières places du classement provisoire après deux manches.**

**Dans la première manche, sous de légères chutes de neige, Horst Schoenau, champion du monde de bob à quatre en 1978, a réalisé le meilleur temps en 55"09. Personne ne devait faire mieux par la suite. Dans la deuxième manche, c'est Germeshausen qui fut le plus rapide, ce qui lui permit de venir éloger son compatriote de la première place.**

**Au terme de cette première journée, seuls les trois équipages de la RDA et Hiltebrand-Rahm pouvaient encore prétendre à une médaille. L'écart entre le quatrième et le cinquième est en effet de plus d'une demi-seconde.**

**1. RDA 1 (Germeshausen-Gerhardt) 1'50"28 (55"12 + 55"16). 2. RDA 2 (Schoenau-Kirchner) 1'50"46 (55"09 + 55"37). 3. Suisse 1 (Hans Hiltebrand - Walter Rahm) 1'50"60 (55"34 + 55"26). 4. RDA 3 (Lehmann-Weise) 1'50"82 (55"56 + 55"36). 5. RFA 1 (Eidenschink-Geiger) 1'51"36 (55"63 + 55"73). 6. Autriche 2 (Sperling-Koefel) 1'51"40 (55"86 + 55"54). 7. Autriche 1 (Apaulweber-Zaunschirm) 1'51"52. 8. Suisse 2 (Pichler-Klaus) 1'51"82 (55"90 + 55"92). Puis: 10. Suisse 3 (Giobellina-Stettler) 1'51"96 (55"89 + 56"07).**

«Géant» de Coupe d'Europe à Saanen-Schoenried

# Une nette domination de la Suissesse E. Hess

**Les skieuses qui disputent habituellement les épreuves de Coupe du monde ont dominé le slalom géant de la Coupe d'Europe féminine disputé à Saanen-Schoenried. Conformément au nouveau règlement, la plupart d'entre elles ne pouvaient cependant pas marquer de point.**

**La Suissesse Erika Hess s'est imposée en réussissant le meilleur temps dans les deux manches. Les écarts qu'elle a creusés démontrent à quel point elle a dominé la situation : 1"40 sur l'Américaine Christine Cooper, 1"88 sur sa compatriote Brigitte Glur et 3"07 sur l'Allemande Christa Kinshofer.**

CLASSEMENT

**1. Erika Hess (S) 2'31"07 (1'21"74 + 1'09"33). 2. Christine Cooper (EU) 2'32"47 (1'22"35/1'10"02). 3. Brigitte Glur (S) 2'33"95 (1'23"29/1'10"66). 4. Christa Kinshofer (RFA) 2'34"14 (1'23"12/1'11"02). 5. Rita Naepflin (S) 2'34"48 (1'23"12/1'11"36). 6. Blanca Fernandez-Ochoa (Esp) 2'34"58. 7. Regine Moesenlechner (RFA) 2'34"93. 8. Claudia Riedl (Aut) 2'35"16. 9. Maria Epple (RFA) 2'35"43. 10. Ursula Konzett (Lie) 2'35"55. 11. Roswitha Steiner (Aut) 2'35"57. 12. Linda Rocchetti (It) 2'35"66. 13. Alexandra Probst (Aut) 2'35"76. 14. Brigitte Nansoz (S) 2'36"11. 15. Irène Buder (Aut) 2'36"37.**

**Classement général provisoire de la Coupe d'Europe (4 épreuves) : 1. Gaby Weber (Aut) 60. 2. Diana Haight (Ca) 48. 3. Paola Tonolli (It) 37. 4. Blanca Fernandez-Ochoa (Esp) 35. 5. Florence Monnard (S) 30. 6. Brigitte Glur (S) 25. 7. Sigrid Wolf (Aut) 23. 8. Annemarie Steiner (Aut) 20.**

**Slalom géant : 1. Blanca Fernandez-Ochoa (Esp) 35. 2. Brigitte Glur (S) et Paola Tonolli (It) 25. 4. Rita Naepflin (S) 20.**

## Une seule descente féminine à Pfronten

**La première des deux descentes féminines de Coupe du monde de Pfronten, prévue pour aujourd'hui mardi, a été annulée. En raison des conditions atmosphériques défavorables, une seule descente d'entraînement a pu avoir lieu lundi. La deuxième descente, qui doit avoir lieu mercredi, a été maintenue, pour autant que le brouillard et le vent ne viennent pas encore perturber le programme d'entraînement.**

**La descente d'entraînement de lundi s'est disputée dans des conditions particulièrement difficiles car la visibilité était pratiquement nulle. C'est l'Allemande de l'Ouest Irène Epple qui s'est révélée la plus rapide mais Marie-Thérèse Nadig ne lui a concédé que sept centièmes de seconde.**

### La Norvégienne Fjeldstad hospitalisée

**Plusieurs chutes ont été enregistrées. La plus sérieuse a été celle de la Norvégienne Torill Fjeldstad, qui est tombée dans le schuss d'arrivée. Victime d'une déchirure de ligaments, elle a dû être hospitalisée. La Suissesse Annemarie Bischofberger a également chuté mais sans grand mal.**

**Meilleurs temps de l'entraînement**

**1. Irène Epple (RFA) 1'21"20. 2. Marie-Thérèse Nadig (S) 1'21"27. 3. Doris de Agostini (S) 1'21"42. 4. Caroline Attia (Fr) 1'22"06. 5. Cindy Nelson (EU) 1'22"44. 6. Marie-Luce Waldmeier (Fr) 1'22"73. 7. Cornelia Proell (Aut) 1'23"19. 8. Heidi Wiesler (RFA) 1'23"47. 9. Zoé Haas (S) 1'23"72. 10. Roscala Toley (EU) 1'24"00. 11. Petra Wenzel (Lie) 1'24"15. Puis : 21. Linda Huegi (S) 1'25"35. 22. Christine Klossner (S) 1'25"46. 33. Ariane Ehrat (S) 1'26"38. 39. Hanni Wenzel (Lie) 1'26"98. 47. Claudia Amstutz (S) 1'28"08.**

## Aujourd'hui «géant» à Morzine : dossard no 3 pour Luthy

**Voici l'ordre des départs pour le slalom géant de la Coupe du monde à Morzine aujourd'hui mardi 6 janvier (1re manche à 9 h, 2e manche à 13 h. 40) : 1. Bruno Noeckler (It). 2. Joël Gaspoz (S). 3. Jacques Luthy (S). 4. Bozan Krizaj (You). 5. Bohumir Zeman (Tch). 6. Phil Mahre (EU). 7. Andy Wenzel (Lie). 8. Ingemar Stenmark (Su). 9. Peter Luscher (S). 10. Jarle Halsnes (Nor). 11. Odd Soerli (Nor). 12. Boris Strel (You). 13. Hannes Spiss (Aut). 14. Hans Enn (Aut). 15. Gerhard Jaeger (Aut). 16. Peter Müller (S). 17. Leonhard Stock (Aut). 18. Steve Mahre (EU). 19. Alexander Chirov (URSS). 20. Jure Franko (You).**

**Puis : 22. Jean-Luc Fournier (S). 27. Max Julen (S). 32. Werner Rhyner (S). 46. Pirmin Zurbriggen (S). 55. Urs Naepflin (S). 63. Bruno Kernen (S).**

# Blaser 3e au cyclocross de Staefa

# Zweifel devant... B. Breu

**Albert Zweifel a remporté à Staefa, devant 3000 spectateurs, sa 16e victoire de la saison. Sur un parcours très exigeant, il a distancé le surprenant Beat Breu de 42 secondes et le Genevois Gilles Blaser de 1'48.**

Zweifel et Breu faussèrent compagnie aux autres concurrents dans le troisième tour, pour faire la course de concert jusqu'à la 7e boucle. A ce moment, l'ex-champion du monde mit à profit une montée pour lâcher Breu, dont ce deuxième rang est la meilleure performance dans un cyclocross.

**Classement: Cat. A (19,8 km):** 1. Albert Zweifel (Staefa), 1 h. 02'06". 2. Beat Breu (St-Gall), à 41". 3. Gilles Blaser (Genève), à 1'48". 4. Erwin Lienhard (Steinmaur), à 1'54". 5. Hennie Stasmsnijder (Ho), à 1'59". 6. Andrzej Makowski (Pol), à 2'11". 7. Peter Firschknecht (Uster), à 2'21". 8. Josef Kuriger (Hombrechtikon), à 2'29". 9. Grzegorz Jaroszewski (Pol), à 2'41". 10. Richard Steiner (Zurich), à 3'54".

**Cat. B:** 1. Hansjuerg Winkler (Volkteswil), 13,2 km en 43'42". 2. Konrad Morf (Kloten), à 18". 3. René Stuessi (Baech), à 20".

### Guenthardt-Mayer contre Curren-Denton

Heinz Guenthardt et son coéquipier Sandy Mayer affronteront Kevin Curren-Steve Denton (AS-EU) dans leur premier match du championnat du monde de double de la WCT, à Londres. Le deuxième match du groupe orange opposera Stan Smith-Bob Lutz (EU) à Wojtek Fibak-Tomas Smid (Pol-Tch).

## Nestlé face au boycottage américain

# La stratégie est au point, mais on peut craindre des bavures

**Les organisateurs américains du boycottage des produits Nestlé soutenus par le Conseil national des Eglises (catholique), par plusieurs syndicats et par de nombreuses associations de consommateurs sont-ils «des marxistes marchant sous la bannière du Christ?» Cette image d'un diable rouge déguisé en missionnaire, inventée par un journaliste américain de la revue d'affaires «Fortune» lors de la rédaction d'un article favorable à la multinationale suisse semble convenir à ses responsables. En tous les cas, ils ont fait reproduire ces lignes et les ont à plusieurs reprises largement distribuées car selon l'un des leurs, E.W. Saunders, attaché au siège central de Vevey, l'article qui les entoure constitue «la meilleure chance à ce jour de rétablir les faits dans leur vérité (sur le boycottage recommandé aux EU, ndlr) et cette image doit donc être complètement exploitée».**

C'est dire que la guerre entre Nestlé et Infact, le groupe organisateur du boycottage[1], n'est pas terminée, car ces mots datent du mois d'août et sont tirés d'un document interne envoyé par E.W. Saunders à son supérieur hiérarchique le plus haut, Arthur Furrer, le grand patron de Nestlé. Ce document, obtenu par le quotidien «Washington Post» qui lui a consacré un article dans son édition datée de dimanche, puis par d'autres journalistes, révèle en effet pour la première fois les grandes orientations de la stratégie que Nestlé entend développer afin de combattre ce boycottage.

**De New York, Philippe MOTTAZ**

Mais le quotidien révèle aussi que le journaliste auteur de cet article qui a tant plu, est également lié par contrat à une fondation conservatrice, «The Ethics and Public Policy Center (EPPC)» que Nestlé a soutenu financièrement l'année dernière par un don de 25 000 dollars. Le journaliste en question, Herman Nickel, attaché à la rédaction de «Fortune», n'ayant pas pu livrer à temps à EPPC une étude détaillée sur l'affaire du boycottage, la fondation avait alors republié l'article qu'il avait écrit pour son magazine. Nestlé, le journaliste incriminé et le directeur de EPPC démentent totalement qu'il y a eu collusion. Cet épisode ne jette pas moins une ombre sur la manière dont la maison suisse mène sa campagne antiboycottage, cela au moment même où elle insiste largement sur les avantages qu'il y a à assurer sa défense via des sources tierces.

Depuis toujours, la multinationale helvétique conteste une quelconque incidence économique sur ses ventes, résultat des actions de boycottage menées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. En revanche, et ce document en est un preuve supplémentaire, elle se rend compte des conséquences de ce boycottage sur son image de marque dans le monde. Schématiquement, il faut rappeler que «Infact» et les autres organisations qui soutiennent l'opération ne mettent pas en doute la qualité des produits Nestlé — dans ce cas, le lait en poudre — mais qu'ils réclament la mise en application d'un «code de conduite» strict qui devrait empêcher ce qu'ils considèrent comme des pratiques de ventes agressives et totalement inappropriées aux marchés dans lesquels elles sont appliquées.

### COMMENT NESTLÉ VOIT LES CHOSES

Selon le document Saunders, «la situation évolue dans la bonne direction, peu de lettres, une couverture limitée dans la presse. (...) Il existe cependant un certain nombre de points chauds, par exemple plusieurs établissements Stouffers». La société Stouffers, qui produit des surgelés et possède des restaurants appartient à Nestlé. Les points chauds sont des restaurants dans lesquels des tracts sont distribués aux consommateurs. Néanmoins peut-on encore lire dans le document, «le feu menace toujours sous la surface, particulièrement parmi des groupes choisis». Cependant, ajoute M. Saunders, et c'est une remarque importante car elle montre une compréhension de Nestlé au fonctionnement de la société américaine qui semblait avoir fait défaut jusqu'à maintenant: «Il ne s'agit de ne pas exagérer cela aux Etats-Unis où le «big business» est totalement suspect, où les boycottages et autres opérations similaires font partie de la vie courante».

### LA STRATÉGIE

Dans cette optique, la stratégie de base mise au point par Nestlé afin de neutraliser les effets du boycottage — lutter contre lui sans simultanément lui faire de la publicité — semble fonctionner à satisfaction de ses responsables. C'est notamment pour cette raison que tous les efforts seront faits afin de favoriser la diffusion des idées favorables à la société qui pourraient émaner d'autres sources. «Cette réfutation des actions des activistes par une partie tierce», peut-on lire, est particulièrement importante pour Nestlé qui croit qu'en raison d'un «manque de crédibilité» il est presque impossible «pour une société de se vendre elle-même sans déguisement aux Etats-Unis lorsqu'elle a été attaquée». C'est là par exemple que des organismes tels que EPPC peuvent intervenir.

### EVITER LA PRESSE

Enfin, parmi les quelques remèdes que Nestlé préconise, un certain nombre d'entre eux touchent la presse. De la même manière que la société encourage ses cadres à largement utiliser tout le matériel — notamment audiovisuel — mis à leur disposition afin d'agir à l'échelon des communautés locales, il s'agit «d'éviter les journalistes qui recherchent simplement des histoires à sensation afin de ternir davantage la réputation des multinationales».

**P. M.**

[1] *Infant Formula Action Coalition.*

## PRÉSIDENTIELLES FRANÇAISES

# Giscard battu par Mitterrand ?

**Dans un peu plus de cent jours, les Français se choisiront un nouveau président. C'est pourquoi, dès aujourd'hui, le débat présidentiel sera omniprésent. Une petite surprise pour le début de cette longue bataille: pour la première fois, un sondage donne François Mitterrand gagnant au second tour. Selon ce sondage, effectué par «Indice Opinion», le premier secrétaire du Parti socialiste obtiendrait 51% des suffrages, contre 49% pour Giscard d'Estaing. En novembre, ils obtenaient respectivement 42% et 58%. Même s'il faut se méfier des pronostics, le retournement de l'opinion publique est cependant spectaculaire.**

**De Paris, Barbara SPEZIALI**

Plusieurs raisons expliquent la dégradation de l'image du président de la République. Les critiques conjointes des gaullistes, des socialistes et des communistes; certaines «affaires» non éclaircies mettant en jeu le prestige personnel de M. Giscard d'Estaing, ainsi que la détérioration de la situation économique. S'il faut croire les sondages, les efforts fait dès l'automne par le président pour aider certaines catégories de l'électorat (agriculteurs, personnes âgées) s'avèrent vains. Quant à F. Mitterrand, la clarification du débat au sein du PS (qui a abouti à l'éviction de Michel Rocard) lui a permis de faire une remontée en flèche, de sorte qu'à la veille du marathon présidentiel, les deux candidats favoris — ou du moins présumés comme tels car aucun des deux n'a encore été désigné officiellement — partent avec des chances égales. Comme en 1974. On observe par ailleurs une baisse certaine de la cote du fantaisiste Coluche, qui passe de 12% des suffrages il y a un mois à 8%. Les écologistes quant à eux obtiennent des scores médiocres.

### STRATÉGIE

Donné vainqueur haut la main au début de l'automne, Giscard d'Estaing aura donc de la peine à reconquérir son siège présidentiel. Il est probable qu'il va annoncer sa candidature le plus tard possible et, d'ici là, continuer, lors de cérémonies officielles, à ne faire aucune allusion aux élections. Par ailleurs, les rumeurs concernant un changement de premier ministre avant l'élection semblent être fausses. Du moins, c'est ainsi que l'on interprète dans la capitale les propos qu'a prononcés le président qui a félicité, lors des traditionnels vœux du début de l'année, Raymond Barre et qui a demandé au Gouvernement d'achever ce qui a été entrepris.

### CHIRAC: L'INCERTITUDE

Du côté des gaullistes, l'incertitude concernant la candidature de Jacques Chirac sera levée d'ici un mois. Le maire de Paris se trouve face à une décision difficile. S'il renonce à se présenter, il va décevoir ses partisans. Dans le cas contraire, il court le risque de provoquer une cassure au sein du RPR, car Michel Debré, qui est soutenu par de nombreux gaullistes, n'a pas l'intention d'abandonner la course. François Mitterrand, qui devrait être désigné officiellement à la fin du mois, aura pour tâche principale de regrouper un Parti socialiste passablement divisé à la suite de l'éviction de Rocard. Georges Marchais enfin — le dernier de la «bande des quatre» pouvant prétendre participer à la course à l'Elysée — va reprendre sa tournée de meetings, avec l'objectif d'atteindre un score de 20% (pour l'instant encore illusoire). **B. S.**

Les sauveteurs ramassant les oiseaux tués par la pollution. (Keystone)

## POLLUTION PÉTROLIÈRE EN MER DU NORD

# Hécatombe d'oiseaux sur les côtes scandinaves

**Des centaines d'oiseaux de mer, les plumes souillées de pétrole, sont morts hier au sud-est du Danemark, en mer du Nord, mais selon les autorités maritimes danoises, il n'est pas certain qu'ils aient été victimes de la même pollution que celle qui a déjà tué entre 150 000 et 200 000 oiseaux le long des côtes norvégiennes et suédoises depuis vendredi.**

**L'Office danois de protection de la nature a fait savoir que les recherches aériennes pour tenter de repérer la nappe de pétrole dans le détroit de Skagerak, entre la Norvège et le Danemark, ont dû être suspendues en raison des mauvaises conditions météorologiques. Jusqu'ici, les recherches entreprises tant par les Danois que les Norvégiens et les Suédois pour repérer cette pollution sont demeurées vaines.**

**Un représentant de l'Office danois a estimé que les oiseaux ont apparemment été victimes du pétrole au large avant d'être repoussés vers les côtes. Les zones côtières des trois pays n'ont pour l'instant été que peu touchées, et il est possible que le pétrole, sous l'effet combiné de l'évaporation, soit devenu assez lourd pour glisser sous la surface de la mer.**

**Quant à l'origine de cette pollution, le porte-parole de l'Office danois a avancé l'hypothèse de la responsabilité d'un bateau, mais il n'a cependant pas exclu les champs de forage pétrolier danois, britanniques ou norvégiens en mer du Nord.**

**A Middlesbrough, sur la côte nord-est de l'Angleterre, la police britannique alertée par «Interpol» a interrogé dimanche soir le capitaine d'un pétrolier grec de 1871 tonnes, le «Stylis», arrivé de Norvège la veille avec une cargaison de pétrole qu'il a déchargée au port de Tees. (AP)**

# «Eventreur du Yorkshire» arrêté et inculpé lundi

Un camionneur de 35 ans, M. Peter William Sutcliffe, a été inculpé lundi après midi du meurtre le plus horrible attribué à «l'éventreur du Yorkshire». Cette inculpation va probablement mettre fin à la série de crimes qui défrayent la chronique britannique depuis cinq ans.

Le prévenu a été placé en détention jusqu'au 14 janvier. Le meurtre dont il est accusé est le 13e et dernier de l'éventreur. Il a été commis le 17 novembre dernier sur une jeune fille de 20 ans, Jacqueline Hill, étudiante à l'Université de Leeds, dont le corps avait été retrouvé dans un terrain vague près de son domicile. Le meurtre avait eu lieu dans des conditions telles que les blessures de la jeune fille avaient révolté les détectives les plus expérimentés.

Sutcliffe ne sera pas forcément inculpé du meurtre des 12 autres victimes de «l'éventreur», car selon la procédure pénale britannique, une seule inculpation est suffisante lorsque tous les crimes peuvent être attribués sans équivoque à l'inculpé.

Les policiers chargés de l'enquête avaient toujours indiqué que «l'éventreur du Yorkshire» était une seule et même personne. L'assassin laissait en effet sur le corps de ses victimes une trace — gardée secrète par la police — permettant d'identifier les meurtres.

Plus d'un millier de personnes ont littéralement assiégé le tribunal de Dewsbury, une petite ville industrielle située près de Leeds. Aux cris de «à mort le salaud», la foule s'est déchaînée lorsque l'accusé est arrivé au tribunal.

Dimanche soir, les policiers chargés de l'enquête sur l'eventreur s'étaient déclarés ravis de l'arrestation du suspect, et avaient annoncé par la suite que la chasse à l'homme était «ralentie». Au terme d'un très long interrogatoire, l'accusé a été inculpé du meurtre, et du vol de deux plaques d'immatriculation de véhicule, entre le 13 novembre et le 2 janvier, délit qui a entraîné son arrestation, vendredi soir à Sheffield.

Au moment de son arrestation, Sutcliffe était en effet dans sa voiture avec une prostituée, et a donné un faux nom à la police. Le procureur Shaffner a précisé que «certains objets» importants ont été trouvés près de sa voiture.

«L'éventreur du Yorkshire» a frappé pour la première fois en 1975, et on estime qu'il est responsable de 13 assassinats de jeunes femmes, dans six villes du nord du pays. (AP/ATS)

Inculpé du meurtre d'une étudiante de 20 ans, Peter William Sutcliffe escorté d'agents à sa sortie du bureau du juge d'instruction de Dewsbury. (Keystone)

P

LA GRENETTE — FRIBOURG
Jeudi 8 janvier
20 h. 15

SUPER LOTO RAPIDE

21 séries = 63 bons d'achat de:
9 × 100.— 7 × 200.—
5 × 500.—
Abt.: Fr. 10.- Séries Fr. 3.- pour 5 séries

Majorettes de la ville de Fribourg

17-1901

## Comment est née la chanson de l'Etoile d'Or

# « CRÉER, C'EST JOUER »

Interprété par le Petit-Chœur de Ste-Thérèse, le « Noël à danser » de Claire-Andrée Rio et André Ducret remportait, le 24 décembre, l'Etoile d'Or du concours organisé par la TV romande. « C'est un mouvement qui a ainsi été honoré, car nous avions déjà écrit ensemble plusieurs chansons exécutées par ce groupe », constate le directeur-compositeur. Celui-ci s'apprête à passer la main. Mais le Petit-Chœur a été jusqu'ici étroitement associé au développement de ses activités extra professionnelles : la direction chorale et la composition. L'expérience acquise depuis une quinzaine d'années à la tête de cette formation s'est poursuivie avec le Chœur des XVI et par un enseignement au Conservatoire. La jeune chorale n'est pas étrangère non plus à l'intérêt croissant de son directeur pour la création musicale. Non seulement les premières pièces ont été écrites pour répondre à ses besoins, mais elle a encore été associée à ce travail créateur. Tout comme les enseignants du Cours normal suisse qui a eu lieu l'été dernier à Fribourg. André Ducret, qui a décidé de miser sur l'esprit inventif de chacun, nous explique sa démarche et le chemin qui l'a conduit à l'Etoile d'Or.

— La chanson a été écrite à la suite d'une commande adressée dans chaque canton à trois compositeurs. Cette expérience a été très intéressante à vivre, parce que c'était neuf dans la formule et neuf pour nous de passer dans un concours télévisé. Cela nous a permis de mesurer l'impact fou de la TV en ce sens que les réactions ont été beaucoup plus nombreuses qu'après des prestations musicales plus importantes, telles qu'un concert tout entier. J'ai aussi été frappé par ce que signifie un concours : le cantonalisme a fini par en faire oublier le but qui était de susciter la création.

● **Comment le « Noël à danser » a-t-il été composé ?**

— On demande souvent qui du parolier ou du compositeur a commencé. Dans ce cas, il s'est agi d'un mouvement de ricochet. Il y a d'abord eu concertation sur le thème et l'esprit de la chanson. Puis Claire-Andrée Rio a écrit le texte. Comme ce texte me poussait vers une musique un peu brumeuse, j'ai composé un refrain et lui ai demandé d'y ajouter des paroles. Mais ce n'est pas souvent ainsi que ça se passe. Généralement, Claire-Andrée Rio me donne un texte sur lequel j'écris une musique.

● **Avez-vous fait cette expérience de composition avec d'autres personnes ?**

— Oui. Avec d'autres membres du Petit-Chœur, divers paroliers, dont Emile Gardaz, ainsi qu'à l'occasion du Cours normal suisse.

● **Comment cela s'est-il passé au sein du Petit-Chœur ?**

— Il y avait à Ste-Thérèse un petit chœur de langue allemande qui animait la liturgie. En 1968, on m'a demandé de lui donner un pendant en langue française. L'objectif premier était l'animation des messes. C'est encore le cas aujourd'hui.

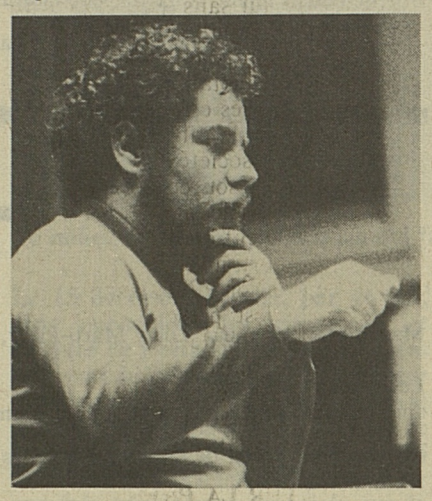
Pour donner un peu de variété à la vie du chœur, qui a connu des débuts difficiles, il nous a semblé nécessaire de faire aussi de la musique profane et d'organiser un camp chaque année à Carnaval avec d'autres activités que le chant. C'est là qu'on a commencé à bricoler, à travailler avec la percussion, à écrire des textes, à faire du mime, de l'expression corporelle et quelques expériences de création musicale. Par exemple, quatre membres du groupe ont composé une pièce de dix minutes pour percussions qui est la traduction musicale du conte de Blanche-Neige.

● **Quelle est la part de la création dans les activités du Petit-Chœur ?**

— Elle n'est pas dominante. Ces icebergs de créativité ont lieu un peu rarement au niveau de tout le chœur. Ce sont les plus passionnés qui ont prix goût à cette expérience, notamment Claire-Andrée Rio, actuellement étudiante au Conservatoire, et Christine Waeber, lauréate du concours « Chantons la vigne ». En dehors de Carnaval, on a peu de temps, car il faut se préparer au chant liturgique. On chante trois fois par mois à Ste-Thérèse, le samedi en général.

● **Le Petit-Chœur compte une quarantaine de membres, des filles surtout. Est-ce le résultat d'une sélection ?**

— Non. Je n'écoute jamais quelqu'un quand il arrive. Je lui dis «assieds-toi là », et c'est tout. Mais il en est qui partent d'eux-mêmes, car on répète intensément. La féminisation du chœur est due au fait que les plus grandes sont restées, alors qu'à l'époque de la mue les garçons ont quitté le groupe et n'ont pas été remplacés. On serait heureux d'en rencontrer une dizaine qui viendraient renverser la vapeur.



● **Vous allez quitter la direction du Petit-Chœur ?**

— J'arrête en effet de diriger le Petit-Chœur, mais non de le parrainer. C'est un jeune musicien de Marly, Yves Piller, qui va en prendre la direction. Pour marquer cet événement, nous allons donner un concert à Ste-Thérèse à la fin du mois.

● **Parlez-nous de votre atelier de création musicale ouvert à l'occasion des Cours normaux suisses ?**

— L'expérience vécue avec le Petit-Chœur m'a amené à penser que dans certaines conditions favorables, les gens peuvent créer des choses dont il ne se croient pas capables. Ils se font souvent une fausse idée de ce qu'est la création. Le créateur, poète ou musicien, on l'imagine souvent crevant de faim sous sa lucarne en train d'attendre ou de recevoir l'inspiration. Créer, ce n'est pas ça. C'est jouer avec les mots ou les sons, pour dire quelque chose naturellement. Or, tout jeu peut s'apprendre progressivement.

En une heure, on ne peut pas apprendre à créer une chanson, mais peut-être deux vers qui ont une sonorité donnée ou improviser une mélodie, faire un premier pas. En additionnant les pas, on peut arriver à une chanson. Fort de ces idées, j'ai donné des cours sur la création de la chanson, avec pour objectif de les mettre en pratique.

● **Quel écho avez-vous rencontré ?**

— C'était une aventure car il n'y avait pas d'antécédent dans les Cours suisses. Il n'existe aucun livre sur le « Do it yourself » de la chanson. Mais l'enthousiasme des participants et la richesse des résultats obtenus m'ont tout à fait confimé dans mes pressentiments. Pour quinze participants, il y avait douze chansons inédites, parole et musique, à la fin de la semaine. L'une d'elles m'a paru si bien que je l'ai harmonisée. Elle est maintenant éditée.

● **L'expérience sera-t-elle renouvelée ?**

— Certainement. J'ai reçu des demandes allant dans ce sens.

**Propos recueillis par Véronique Pasquier**

## Promotions militaires

Dans son arrêté du 15 décembre 1980, le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes:

— Etat-major de l'armée, justice militaire, au grade de major: M. Augustin Macheret à Praroman-Le Mouret.

— Etat-major général, au grade de lt-colonel: MM. Michel Fiaux à Neyruz, Daniel Golliard à Villars-sur-Glâne, Paul Meyer à Tavel.

— Infanterie, au grade de lieutenant-colonel: MM. Pierre Aeby à Renens, Marius Barras à Rosé; au grade de major: M. François Favre, à Marly.

— Artillerie, au grade de major: M. Paul Bersier à Givisiez.

— Troupes d'aviation, au grade de lieutenant-colonel: MM. Ernest Bartlomé à Payerne, Ernst Gmüder à Payerne, Aridio Pellanda à Payerne; au grade de major: MM. Wolfgang Brülhart à Villars-sur-Glâne, Walter Fürst à Morat, Jürg Walser à Morat, Max Wehrle à Payerne.

— Troupes de défense contre avions, au grade de colonel: M. Heinz Kiener à Morat.

— Troupes sanitaires, au grade de lieutenant-colonel: M. Jean-Jacques Eisenring à Fribourg; au grade de major: M. Paul Kehrli à Morat.

— Troupes de soutien, au grade de lieutenant-colonel: M. Félix Sturny à Tavel.

— Troupes de protection aérienne, au grade de major: MM. Gil Verillotte à Fribourg, Johann Waeber à Schmitten.

— Service des munitions, au grade de major: M. Edouard Crittin à Marly.

— Justice militaire, au grade de major: Jean-Marie Favre à Neyruz.

— Service de protection AC, au grade de major: MM. Ricardo Casutt à Fribourg, Edgar Högger à Schmitten. (Lib.)

P

Le poisson frais
ne s'achète que chez
COMESTIBLES
Essig Frères S.A.
PÊCHERIE BROYARDE
Rue de Romont 23
FRIBOURG
☎ 037-22 64 44
Toujours bon
et pas cher!
17-57

P

OUI: à la justice électorale
à la proportionnelle
NON: à la cuisine électorale
au contre-projet
PSF
17-1022

# L'hiver dévoile ses batteries

## UN ORAGE VENU DU FROID

**Durant la dernière semaine des fêtes, à cheval sur deux millésimes, la nature n'a ménagé ni ses effets ni ses sautes d'humeur : neige à pleins flocons (tandis que se vidaient les flacons), rafales de foehn, bourrasques de pluie. Dans leur lutte sans merci, le général Hiver et le colonel Redoux ont dévoilé toutes leurs batteries d'intempéries. Dimanche matin, il a même tonné sur certaines régions du canton, notamment en Gruyère et en Veveyse, tout comme chez nos voisins vaudois et genevois. De quoi être vraiment dérouté même si le trafic des vacances n'a pas été perturbé par le mauvais temps. Aucune voie, en effet, n'a été coupée ou fermée à la circulation. Seul un gros bouchon a ralenti le trafic à la sortie de la RN 12 près de Vuippens, en raison de l'afflux des automobilistes regagnant leurs pénates helvétiques et germaniques surtout. Quant aux installations électriques du canton, elles n'ont pas subi de dégâts majeurs même si plusieurs villages ont été momentanément privés de courant en Singine, dans la Glâne et la Veveyse.**

En somme, le seul éclair dans cette grisaille du temps a été le mini-orage qui a éclaté dimanche en fin de matinée dans le sud du canton. Pour les profanes — dont je suis — ce coup de tonnerre dans un ciel d'hiver (il y en a eu plusieurs, diront ceux qui les ont comptés) a pu paraître aussi incongru que détonnant. Et pourtant ce phénomène n'a rien d'extraordinaire, nous a assuré un spécialiste de la météo, car des orages il peut s'en produire à n'importe quel moment de l'année si certaines conditions sont réunies. En effet, précise ce spécialiste, dont j'espère ne pas trop trahir la démonstration, contrairement à ce qu'on croit trop souvent, les orages ne se manifestent pas nécessairement lors qu'il fait chaud. Le phénomène est dû en général à l'arrivée d'une masse d'air froid qui entre en contact avec une masse d'air chaud se trouvant devant elle, ce qu'en langage technique on appelle un « front froid ». Par analogie, le phénomène est le même que celui que l'on observe lorsque deux cours d'eau, comme l'Arve et le Rhône, pour donner un exemple, se jettent l'un dans l'autre. A la limite des deux masses d'eau de constitutions quelque peu différentes, il se produit des tourbillons comparables, si l'on veut, à ce qui se passe dans l'atmosphère à la limite de deux masses d'air dont l'une, froide, pénètre dans l'autre qui est chaude. Aux endroits de rencontre se forment alors des cumulo-nimbus, des nuages d'orage, et c'est dans ce milieu que se développent des manifestations orageuses dont les éclairs.

Le principe est le même que pour les orages d'été : si les masses d'air se chauffent très fortement au niveau du sol, l'air devient instable et donne des cumulus. En été, les orages sont aussi le fait des « fronts froids » qui passent et le résultat est d'autant plus violent qu'est important l'écart de température entre la masse d'air froid qui arrive et la masse d'air chaud qui est devant.

Précisons peut-être encore, et toujours en simplifiant à l'extrême, que l'inverse, une masse d'air chaud qui passe sur une masse d'air froid, ne produit pas d'orage mais donne à l'atmosphère une stabilité qui empêche tous les bourgeonnements avec production de nuages stratifiés.

### Vous avez dit « troposphère » ?

Il y a d'autres modes de formation des orages. Par exemple, dans les Alpes où, en raison du relief, une masse d'air chaud et humide peut être soulevée et se détendre de façon adiabatique (c'est-à-dire sans échange de chaleur avec l'extérieur) puis se refroidir et produire des cumulo-nimbus.

De toute façon, le lieu de formation des orages se situe généralement dans les 8 à 10 premiers kilomètres de la troposphère, cette région de l'atmosphère qui s'étend du sol jusqu'à une altitude d'environ 10 000 mètres en moyenne, beaucoup plus haut en été et beaucoup plus bas en hiver. C'est dans cette zone, où la température va en s'abaissant au fur et à mesure qu'on monte pour atteindre - 60 degrés à son sommet appelé la tropause, que se font et se défont tous les temps — et surtout les mauvais — que nous subissons.

Qu'on se le dise. Et surtout qu'on ne s'étonne plus de voir la foudre fondre sur notre pauvre terre même à travers la neige. La nature a bien le droit d'avoir ses caprices.

Même si, à en croire le dicton « Orage sur bois nu, neige sur bois touffu », l'hiver menace d'être long. Maigre consolation toutefois : il ne devrait pas être trop rigoureux nous a assuré une lectrice qui affirme avoir entendu chanter les merles hier matin. **nr**

## PROPORTIONNELLE

## Deux comités créés

**En prévision de la votation du 18 janvier prochain sur la proportionnelle, deux comités viennent d'être créés. Les partis radical, démocrate-chrétien et agrarien ont constitué le 30 décembre dernier un comité de soutien au contre-projet. Le Parti chrétien-social, qui est favorable également à ce texte, a toutefois refusé de faire cause commune avec cette coalition. Un comité pour l'entente cantonale, favorable à la proportionnelle, a également été mis sur pied. Il est composé de personnes n'appartenant à aucun parti politique mais soutenant l'initiative socialiste. (Lib.)**

## Les accidents Les accidents Les accidents

### BULLE
### Quatre autos endommagées

Dans la soirée de dimanche, vers 19 h. 10, une colonne de voitures circulait sur la route cantonale de Bulle en direction de Riaz. A la hauteur de l'usine Agenca, l'un des conducteurs dut s'arrêter derrière une voiture stationnée au bord de la route; il ne pouvait dépasser, d'autres véhicules arrivant en sens inverse. Mais, la chaussée étant verglacée à cet endroit, une collision en chaîne s'ensuivit. Quatre voitures furent endommagées, les dégâts s'élèvent à 9000 fr. (yc)

### GIVISIEZ
### Légère collision

Hier, peu avant midi, une conductrice habitant La Corbaz circulait de la route du Jura vers le foyer Nazareth. Dans un virage à gauche, sans visibilité, elle heurta la voiture d'un automobiliste de Marly qui venait en face. Dégâts: 2000 francs. (Lib.)

### CHÉNENS
### Sortie de route

Hier, vers 17 heures, un automobiliste lausannois roulait entre Fribourg et Romont. A l'entrée de Chénens, en raison d'une vitesse inadaptée à l'état de la route, sa voiture quitta la chaussée, monta un talus et emboutit un arbre. Deux de ses occupants furent légèrement blessés et transportés à l'Hôpital cantonal. Les dégâts matériels atteignent 5000 francs. (Lib.)

### ROMONT
### Sapin de Noël en feu

La gendarmerie de Romont apprenait hier seulement qu'un début d'incendie s'était déclaré, samedi dernier, dans l'appartement de M. Jean-Louis Overney, à la route de Bossens, à Romont. Ce sinistre avait pour origine un épi de Noël allumé sur le sapin. L'arbre brûla entièrement. A l'aide d'extincteurs, l'incendie fut maîtrisé par la famille Overney. Les dégâts à la chambre sont cependant assez importants. (yc)

†

Monsieur et Madame Nicolas Wassmer-Schwyter et leurs enfants Claudine, Florence et Alexandre, à Fribourg;
Madame Mariane Wassmer, à Zurich;
Mademoiselle Vérène Wassmer, à Zurich;
Madame Edouard Wassmer, ses enfants et petits-enfants, à Fribourg;
Le docteur et Madame Louis Riederer et leurs enfants, à Eschenbach;
Les familles parentes et alliées,

font part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

## Monsieur
## Joseph WASSMER

**dit Sépi**
**commerçant**

leur bien cher papa, beau-père, grand-papa, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 5 janvier 1981, dans sa 77e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Sainte-Thérèse, à Fribourg, le jeudi 8 janvier 1981, à 10 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de Sainte-Thérèse.

Récitation du chapelet mercredi, à 19 h. 45, en l'église.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1600

---

†

Que Notre-Dame du Gibloux
qu'il aimait tant
intercède pour lui

Monsieur et Madame Louis Perritaz-Oberson, à Villarlod, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Pierre Perritaz-Dévaud, à Broc, leurs enfants et petits-enfants;
Madame veuve Jules Perritaz-Grossrieder, à Villarlod, ses enfants et petits-enfants;
Les enfants et petits-enfants de feu Louis Michel-Perritaz;
Monsieur l'abbé Gilbert Perritaz, à Vuippens;
Les familles Waeber, parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur
## Francis PERRITAZ

**Champin**

leur très cher frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection le 4 janvier 1981, à l'âge de 77 ans, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Villarlod, le mardi 6 janvier 1981, à 14 h. 30.

Domicile mortuaire: Champin-d'Enhaut.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.

---

†

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui son fidèle serviteur notre très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami

## Monsieur
## Raymond GROSSRIEDER

pieusement décédé le lundi 5 janvier 1981, après une longue maladie dans sa 81e année, muni des sacrements de l'Eglise.

Sa famille:

Madame Rolande Grossrieder-Dévaud, à Domdidier;
Madame et Monsieur Roland Page-Grossrieder et leurs filles Florence, Valérie et Dominique, à Matran;
Monsieur et Madame Anselme Dévaud-Henchoz et leurs fils Jacques-André et Alexandre, à Naters;
les familles parentes et alliées.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Domdidier, mercredi 7 janvier 1981, à 15 h. 30.

Veillée de prières en l'église de Domdidier, ce mardi 6 janvier 1981, à 19 h. 30.

Domicile mortuaire : 1564 Domdidier.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

Madame et Monsieur Emil Randegger-Zimmermann, à Regensdorf;
Monsieur et Madame Marcel Zimmermann-Maillard, à Fribourg, avenue de Beauregard 34;
Monsieur Peter Randegger, à Regensdorf;
Mademoiselle Ruth Randegger, à Schlieren;
Mademoiselle Nicole Zimmermann, à Fribourg;
Monsieur Johann Zimmermann et ses enfants, à Muttenz;
Monsieur et Madame Hermann Zimmermann-Bichsel, à Morat;
Les familles Zimmermann, à Morat, Birsfelden, St. Stephan;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur
## Frédéric ZIMMERMANN

leur très cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, parent et ami, qui s'est endormi le 4 janvier 1981, dans sa 81e année.

Le culte sera célébré au temple de Fribourg, le mercredi 7 janvier, à 14 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire du temple.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

Madame et Monsieur Louis Marti-Piller, leurs enfants et petits-enfants, à Rueyres-les-Prés;
Les neveux et nièces;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Madame
## Céline ROSSIER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui le dimanche 4 janvier 1981, dans sa 96e année, réconfortée par les sacrements de notre sainte mère l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Ste-Thérèse le mercredi 7 janvier 1981, à 14 heures.

Veillée de prières, le mardi 6 janvier, à 19 h. 45, en la chapelle mortuaire de Ste-Thérèse où la défunte repose.

Adresse de la famille: Jean-Claude Bardy - Grand-Pré 8 - 1700 Fribourg

---

†

Si nous sommes mort avec le Christ,
nous vivrons aussi avec le Christ
2. Tim.2.11

Johanna et Alphonse Crottet-Oberson, parents, à Guin;
Priska et Pierre Wohlhauser-Crottet et leur fils Yan, à Veyrier/GE;
Ruth Crottet et Beat Ackermann, à Guin;
Albin Crottet, oncle, à Guin;
ainsi que les familles parentes et alliées

ont le profond regret de faire part du décès de

## Mademoiselle
## Brigitte CROTTET

**Bonnstrasse, Guin**

leur très chère et regrettée fille, sœur, belle-sœur, cousine et tante, enlevée à leur tendre affection à l'âge de 24 ans.

L'office d'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Guin, le mercredi 7 janvier 1981, à 14 heures.

Veillée de prières ce mardi 6 janvier 1981, à 19 h. 30 en l'église de Guin.

La défunte repose à la chapelle ardente de Guin.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

**Les Amis du groupe de chasse**

partagent la peine de la famille de

**Monsieur**
**Francis Perritaz**

**de Champin**

---

†

**L'Union PTT, section de Fribourg-Poste,**

fait part du décès de

**Monsieur**
**Joseph Waeber**

**père de**
**Monsieur André Waeber,**
**membre de la section.**

---

†

**La société de tir Les Mousquetaires, Pont-la-Ville**

a le regret de faire part du décès de

**Mademoiselle**
**Thérèse Risse**

**sœur de Monsieur Alphonse Risse, parrain du drapeau**

L'enterrement a eu lieu le dimanche 4 janvier 1981.

17-20030

---

†

**L'Union PTT**
**section Fribourg poste**

fait part du décès de

**Monsieur**
**Fritz Zimmermann**

**père de**
**Monsieur Marcel Zimmermann,**
**membre de la section.**

17-20002

---

†

**Le bureau d'architectes**
**Jean-Marie Dénervaud à Marly**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**
**Louis**
**Waeber-Poncet**

**père de leur collaborateur,**
**Monsieur Jean-Louis Waeber**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-856

---

†

**Le Chœur mixte paroissial de Farvagny**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur**
**Edouard Piller**

**père de**
**Madame Marie Rolle-Piller,**
**grand-père de Josiane Rolle,**
**dévoués membres actifs**

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Châtel-Saint-Denis, ce mardi 6 janvier 1981, à 14 heures.

17-20042

---

†

**Le Conseil communal de Matran**

a le regret de faire part du décès de

**Madame**
**Agnès**
**Favre-Corpataux**

**mère de M. Paul Favre**
**ancien conseiller communal**
**et vice-syndic**
**président**
**de la commission financière**

L'ensevelissement aura lieu à Matran le mercredi 7 janvier 1981, à 14 h. 30.

17-20065

## Boîte aux lettres Boîte aux lettres

### Canton... aurait pu bien causer

*Monsieur le rédacteur,*

*L'article de « La Liberté » relatif à l'émission télévisée « Canton cause » n'a pas manqué de me surprendre. Ce n'est pas cette réaction qui m'étonne, mais le ton employé. Je veux bien admettre que l'interprétation du sketch représentant le canton de Fribourg était sujette à discussion. Par contre, le choix du sujet m'a semblé très judicieux. Qui voudrait prétendre que le hockey sur glace n'a pas été un aspect important de la vie cantonale en 1980 ?*

*D'autre part, vous semblez oublier que la TV a voulu réaliser une émission humoristique. Or, il n'est pas facile de symboliser l'actualité d'un canton par une scène satirique d'environ cinq minutes. Force est pourtant d'admettre que, dans l'ensemble, le réalisateur s'est remarquablement tiré d'affaire.*

*Si l'émission n'a pas eu le cachet humoristique souhaité, la faute principale en incombe aux personnalités invitées, à l'exception du représentant du canton du Jura. Au lieu d'apporter un élément un peu décontracté et un peu « cool », ces notables ont préféré garder leur masque antipathique de politiciens trop sérieux et imbus de leurs responsabilités. En effet, je n'ai rien aperçu de drôle dans les platitudesde MM. Luisier et Delamuraz ; j'ai même été choqué par la tragi-comédie de ce M. Troyon de Genève. Quant à M. Morel, il a su, comme toujours, garder un juste « centre » bien qu'un peu crispé. Il ne faut pas seulement se réjouir des farces que l'on peut faire à propos des Arabes, des Américains, des Russes ou encore des Belges et des Suisses alémaniques, mais il faut aussi accepter que certains aspects de notre vie se prêtent à la caricature. Cette émission avait tout pour être un agréable divertissement de fin d'année et cela au même titre — mais dans un genre différent — que l'Etoile d'Or. Il est dommage que nos personnalités n'aient pas été à la hauteur et il est regrettable que cette émission ait débouché sur un fédéralisme de la susceptibilité.*

**Gabriel Oberson**

### Bravo M. Butty

*Monsieur le rédacteur,*

*Je félicite M. Laurent Butty d'avoir refusé de prêter son concours au jeu « Canton Cause », tel qu'il a été conçu et réalisé pour le canton de Fribourg. Cette façon de ridiculiser l'évêque maniant maladroitement une crosse de hockey, et des religieuses en short s'entraînant pour la course Morat-Fribourg, en y mêlant la messe, la quête et le chapelet, était une plaisanterie de bien mauvais goût. Et j'imagine que les sympathiques gars du HC Gottéron n'ont pas dû être enchantés du genre de réclame qui leur était faite. On aurait au moins espéré que M. Félicien Morel usât de son mordant pour décrocher quelques vertes critiques à cette irrévérencieuse émission, comme ont su le faire avec beaucoup d'esprit les jours précédents M. Delamuraz pour le canton de Vaud et M. Luisier pour le Valais. Mais notre représentant a plutôt encore renchéri assez lourdement sur l'application de ce sketch à la situation actuelle. Donc, déception sur toute la ligne pour un soir de Nouvel-An !*

**M. Overney**

### D'autres apprécient notre cuisine

*Monsieur le rédacteur,*

*En tant que professionnel qui se donne beaucoup de peine, qui n'économise ni son temps ni sa santé pour valoriser la gastronomie (appellation trop souvent galvaudée dans le canton de Fribourg), il m'est difficile de ne pas réagir, c'est-à-dire de vous faire part de ma déception, concernant l'article paru dans « La Liberté » du vendredi 19 décembre 1980...*

*D'une part, cet article est en parfaite contradiction avec un du 18 mai 1980 paru dans le même journal. D'autre part, je trouve injuste de traiter tous les restaurateurs du canton sur le même pied.*

*Je n'irai pas jusqu'à dire que l'article en question est sans fondement, il y a certainement quelque chose de vrai, mais pas pour chacun. Car si des Fribourgeois vont à l'extérieur pour prendre leurs repas, je puis vous assurer que nous avons chez nous, et spécialement le samedi et le dimanche, quantité de Vaudois et de Bernois très heureux de venir apprécier notre cuisine, et qui reviennent très souvent...*

*A en juger la polémique que cet article a soulevé au sein de notre clientèle ces jours derniers, et spécialement auprès d'une clientèle que j'oserais appeler sélecte, je pense que l'article tombe complètement à faux.*

**Roger Morel, restaurateur**

**Les textes publiés sous cette rubrique ne reflètent pas forcément l'opinion de la rédaction.**

# Portalban veut fusionner avec Delley

## «Nombreux avantages pour tous»

Au milieu du village, un ruisseau qui fait office de frontière...

**Le 15 décembre dernier, par 46 oui, sans opposition, les citoyennes et citoyens de Portalban se prononçaient en faveur de la fusion éventuelle de leur commune avec celle de Delley, donnant ainsi une suite logique à leur décision de principe prise le 23 juin 1980 par 15 oui, 1 non et 5 abstentions, de formuler une fois pour toutes leur avis sur la question. Dans le message qu'il avait auparavant adressé aux habitants de la commune, l'Exécutif local soulignait l'importance de l'événement, souhaitant que ses administrés déposent « un oui d'exemple, logique et raisonnable ». Le Conseil communal était formel dans ses conclusions en affirmant que « cette fusion présentait de nombreux avantages pour les deux communes ».**

Au cours de l'assemblée du 15 décembre, le jeune et dynamique syndic de Portalban, M. Roland Cuany, après avoir évoqué quelques fruits de la collaboration intercommunale (remaniement parcellaire, regroupement scolaire, station d'épuration, etc.) exalta « les belles choses réalisées en commun depuis le début de ce siècle, notamment à partir des années 60 » en se demandant si les générations futures ne seraient pas tentées de reprocher vertement aux villageois d'aujourd'hui d'avoir laissé filer le train de la fusion... A Portalban, en tout cas, le convoi s'est arrêté. Qu'en sera-t-il demain à Delley ?

Localité de quelque 150 habitants, Portalban se trouve géographiquement coincé entre Delley au nord et Gletterens au sud. Dans ces deux communes, l'évolution touristique a franchi d'importantes étapes alors que Portalban se contente d'assister au passage de la caravane. Pourtant, en septembre 1978, le Conseil d'Etat admettait que « l'étude en commun du projet du plan d'aménagement des communes de Delley, Portalban et Gletterens mettait en évidence la convergence d'intérêts de ces communes, en particulier de celles de Delley et de Portalban qui sont les plus étroitement liées au point de vu géographique ». Ces considérations extraites d'un procès-verbal consacré à l'octroi d'une concession du domaine public et location du domaine privé de l'Etat pour un aménagement touristique et sportif de la commune de Delley vont plus loin puisqu'elles relèvent que « la mise à disposition immédiate du domaine de l'Etat intervient dans la perspective d'une fusion, dans un délai raisonnable, des communes de Delley et de Portalban ». Et, plus loin, « les travaux préparatoires en vue de réaliser la fusion des deux premières communes précitées doivent être entrepris dès maintenant par les autorités et les services concernés ». Enfin, si la fusion ne devait pas aboutir ou être retardée de façon excessive, l'autorité concédante se réserve le droit de prendre, selon les circonstances, « toutes mesures appropriées permettant à la commune de Portalban de participer au profit retiré de l'utilisation du domaine de l'Etat mis à la disposition de la commune concessionnaire ». Les choses paraissent donc parfaitement claires. Portalban a joué ses cartes, comme l'Etat le demandait.

L'église, l'un des nombreux points communs des deux communes.

A part les gens de l'endroit, peu de gens connaissent les limites territoriales précises des communes de Portalban et de Delley, à l'exception de Portalban-Dessus et de Delley-Dessus, cette dernière agglomération comprenant notamment l'église et l'école. Par contre, bien qu'offrant l'aspect d'un seul et même village, les demeures sises entre le lac et la falaise se partagent entre deux communes : c'est un ruisseau qui, ici, fait office de frontière. Toute la zone sise au nord de la petite rivière, c'est-à-dire contre Cudrefin, se trouve sous la juridiction du syndic de Delley alors que le secteur situé à main gauche du ruisseau appartient à Portalban. La confusion est fréquente : on parle des fouilles de Portalban alors qu'il s'agit de celles de Delley ; du « Bateau » de Portalban pour celui de Delley. Le prospectus édité à la suite de la construction par la commune de Delley du port de plaisance attribue cette réalisation touristique à Delley-Portalban. Bref, dans l'esprit de la grande majorité du public, c'est le nom de Portalban qui, sans distinction de communes, coiffe toute l'agglomération, la sélection s'opérant à réception du bordereau d'impôt peut-être...

### Portalban et ses réalisations

« Nous ne voulons pas unir notre destinée à celle de Delley parce que nous mourons de faim », explique M. Cuany, « mais parce que nous voulons montrer l'exemple ». Au sein de la population, où l'on espère qu'un vent favorable soufflera sur la prochaine assemblée communale de Delley, on fait remarquer que l'Etat a, jusqu'à ce jour, accordé de larges faveurs touristiques à Delley, refusant par contre un projet de camping-caravaning à Portalban. Portalban, pourtant, n'a rien de la commune complètement démunie. Elle possède une pièce de valeur sous forme d'un réseau d'eau dont la conduite principale, mise en place voici de nombreuses années déjà, alimente le village et Delley-Dessous, y compris le camping-caravaning et la zone résidentielle. Dans le secteur de l'épuration, toutes les zones habitées sont pratiquement déjà reliées à la STEP alors que, dans le domaine routier, l'amélioration de quelques chemins communaux mettra en 1981 le point final à la modernisation du réseau. Du point de vue logements, la commune a réalisé un immeuble locatif de neuf appartements à proximité de l'école.

« Il paraît évident, relevait il y a deux ans le Conseil d'Etat, que l'utilisation rationnelle du domaine de l'Etat, tant public que privé, commande que la mise à disposition de ce domaine le soit au profit d'une communauté d'intérêts qui est amplement démontrée. Or, la réalisation de cet objectif passe tout naturellement par la fusion des communes de Delley et de Portalban ». La main des gens de Portalban est tendue. A leur voisins de l'accepter, ou de la refuser.

**Gérard Périsset**

L'école et la poste de Portalban. (Photos Lib./GP)

## Veveyse Veveyse Veveyse Veveyse

# Aménagements routiers au Crêt

## UNE CHARGE INSUPPORTABLE ?

**Le Crêt, commune veveysanne de 360 habitants, supporte une dette globale dépassant le million. Pourtant, l'impôt sur le revenu et la fortune y est au maximum, non seulement du supportable, mais du tolérable : 1,25 fr franc payé à l'Etat et 30 ct d'impôt scolaire. Et il en est ainsi depuis bientôt une dizaine d'années. Une récente assemblée des contribuables a laissé entrevoir que le meilleur ne sera pas encore pour demain.**

Dès lors, cette assemblée, tenue sous la présidence de M. Francis Favre, syndic, a été le théâtre d'une certaine impatience et d'inquiétudes. Impatience des citoyens-contribuables de voir enfin se réaliser de nécessaires aménagements routiers par exemple. Le Conseil communal était précisément venu devant l'assemblée avec un message pour la réalisation de travaux sur les tronçons Montborget - Grand-Praz et les deux liaisons avec Bouloz et Fiaugères, soit environ 4 km de chemins à goudronner. La dépense est estimée à 400 000 fr et nécessitera un emprunt. Projet et plan de financement ont été soumis au Conseil d'Etat qui, jusqu'ici, n'a pas donné de réponse bien qu'un amortissement de 12 % ait été prévu et que promesse ait été faite de procéder à raison de 10 % à des amortissements demeurés en retard.

Les gens du Crêt ont de la peine à admettre la situation. Ils savent qu'ils paient les plus lourds impôts et se demandent à quoi cela les conduit. Le syndic Favre avait pourtant tenté de cerner le problème devant ses administrés. Car, pour la commune aussi, cette plaie d'argent constitue un blocage au développement, tant le poids de la fiscalité décourage l'installation de nouveaux venus dans la localité.

Pour l'heure, les gens du Crêt attendent et espèrent un oui du Conseil d'Etat en faveur de leurs chemins. Précisons que le réseau routier de cette commune atteint presque les 15 km. Et, jusqu'ici, le tiers seulement en a été amélioré. (yc)

Correspondante de LA LIBERTÉ à Bulle

Yvonne Charrière

7, rue de Gruyères
1630 Bulle
☎ 029/2 73 27
télex 36 120

†

Madame Elisabeth Waeber-Haymoz, à Fribourg, rue de la Palme 2;
Monsieur et Madame André Waeber-Meuwly et leurs enfants Michel et Bertrand, à Fribourg;
Monsieur et Madame Louis Waeber-Raboud et leurs enfants Philippe et Alain, à Fribourg;
Madame et Monsieur Emile Brugger-Bongard et leurs enfants Christophe et Jérôme, à Rossens;
Monsieur et Madame Jean-Paul Waeber-Clément et leurs enfants Fabienne et Christian, à Fribourg;
Mademoiselle Anne-Marie Waeber, à Genève;
Monsieur Hervé Waeber, à Fribourg;
Madame Marie Holzer-Waeber, ses enfants et petits-enfants, à Berne et Kandersteg;
Les enfants et petits-enfants de feu François Waeber-Kaeser, à Villars-sur-Glâne, Fribourg, Belfaux et Bienne;
Les familles Brugger, Crausaz et Haymoz;
Les familles parentes, alliées et amies

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur
## Joseph WAEBER

leur très cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 5 janvier 1981, dans sa 81e année, après une maladie chrétiennement supportée, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Saint-Maurice à Fribourg, mercredi 7 janvier 1981, à 10 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Saint-Maurice, mardi 6 janvier 1981, à 19 h. 45.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

17-1601

†

Monsieur Jean-Claude Glanzmann et Klara Brügger, Cormondes;
Famille Elise Schneider-Progin, Belfaux;
Famille Jean Progin-Berset, Nyon;
Monsieur Albert Progin, Cormondes;
Famille Louise Gumy-Progin, Neuchâtel;
Famille Simone Berset-Progin, Neuchâtel;
Famille Béatrice Schaller-Progin, Genève;
Famille Marie-Thérèse Donatello-Progin, Avenches;
Les familles Glanzmann,
et les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame
## Léonie GLANZMANN-PROGIN

**ancienne tenancière du restaurant**
**«Zum Brennenden Herzen» Cormondes**

leur très chère mère, sœur, belle-sœur, cousine, tante et marraine, enlevée à leur tendre affection après une courte et douloureuse maladie, munie des sacrements de l'Eglise dans sa 62e année.

L'office de sépulture sera célébré le mercredi 7 janvier 1981, à 14 heures, en l'église paroissiale de Cormondes.

Veillée de prières: ce soir, à 19 h. 30, en l'église paroissiale.

La défunte repose à l'hospice St-Pierre.

Au lieu de fleurs, veuillez penser à la rénovation de l'église Notre-Dame de Dürrenberg PC 17-6611.

†

**Remerciements**

La famille de

## Monsieur
## Fernand JENNY-DAGUET

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Fribourg, décembre 1980.

**La messe de trentième**

sera célébrée en la cathédrale de Saint-Nicolas, le samedi 9 janvier 1981 à 18 h. 15.

17-31451

†

Veillez et priez,
car vous ne savez ni le jour ni l'heure
à laquelle le Fils de l'Homme viendra.

Dieu dans son infinie bonté, vient de rappeler à Lui son fidèle serviteur

## Monsieur
## Casimir PAPAUX

décédé subitement le lundi 5 janvier 1981, dans sa 60e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Madame veuve Yvonne Papaux-Allemann, ses enfants et petits-enfants, au Noirmont;
Monsieur et Madame Pierre Papaux-Morel et leurs enfants, à Autigny;
Monsieur et Madame Marcel Mauroux-Papaux, leurs enfants et petits-enfants, à Marly;
Monsieur et Madame Jules Mauroux-Papaux, à Marly;
Mademoiselle Reine Uldry, à Malleray,
ainsi que les familles parentes et alliées,

vous invitent à prier pour que le Seigneur accorde à leur cher frère, beau-frère, oncle, neveu, parrain, cousin, parent et ami, le repos et la lumière éternels.

Malleray, La Lignière 20, le 5 janvier 1981.

Le corps repose dans la chambre mortuaire du cimetière de Bévilard.

L'enterrement aura lieu à Autigny, le mercredi 7 janvier 1981, à 14 h. 30, où les parents et amis du défunt se retrouveront.

Une veillée de prières aura lieu en l'église d'Autigny ce mardi 6 janvier, à 20 heures.

R.I.P.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, cet avis en tenant lieu.

†

**La direction des Entreprises Electriques Fribourgeoises**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur
## Louis WAEBER

**retraité EEF**

L'office d'enterrement sera célébré en l'église du Christ-Roi à Fribourg, ce mardi 6 janvier 1981 à 14 h. 30.

17-360

†

**L'Association du personnel administratif et technique des EEF**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur
## Louis Waeber

**membre retraité**

L'office d'enterrement est célébré ce jour à 14 h. 30, en l'église du Christ-Roi à Fribourg.

17-20053

Jeune chat tigré
**PERDU**
téléphoner au 28 13 20
17-20034

**PERDU**, région Cutterwyl
**chienne**
Lévrier anglais, brune.
Forte récompense
☎ 037/22 44 32
17-20032

Près de
**90 000**
personnes lisent
quotidiennement
**LA LIBERTÉ**
une annonce de ce format,
qui ne vous coûte que
**Fr. 65.—**
ne pourra leur échapper

**Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg**

**Pour suivre le cours d'anglais à la télévision**
**procurez-vous dès maintenant:**

# Follow me

**Self study, Book I**

au prix de: Fr. **23.**— le livre
Fr. **38.**— les 2 cassettes

**30 émissions TV de 15 minutes chacune**
**Début du cours: 13 septembre 1980. Méthode de la BBC**

Librairie St-Paul, 38, Pérolles, 1700 Fribourg
Le Vieux-Comté, 11, rue de Vevey, 1630 Bulle
La Nef, 10, avenue de la Gare, 1003 Lausanne

*Nous nous réjouissons de résoudre vos problèmes d'impression.*

votre **Imprimerie Saint-Paul**
**037-82 31 21**

# Memento cantonal Memento cantonal Memento cantonal

## URGENCES

**PERMANENCE MÉDICALE**

**Fribourg:** (037) 23 36 22 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
**Gruyère:** (029) 2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
**Bulle:** (029) 2 84 31 (hôpital de Riaz).
**Estavayer:** (037) 63 21 21 (hôpital).
**Romont:** se renseigner au (037) 52 27 71.
**Châtel-St-Denis:** (021) 56 79 41 (hôpital de Châtel).
**Morat:** (037) 71 32 00 (Service médical d'urgence).
**Payerne:** (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11

**PERMANENCE DENTAIRE**

**Fribourg:** (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h.
**Payerne:** se renseigner au 17.

**PHARMACIES DE SERVICE**

**Pharmacie de service du mardi 6 janvier:** pharmacie de Pérolles (Pérolles 9).

**Bulle:** renseignements au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.
**Estavayer:** le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15 et de 18 h. 15 à 19 h. 15.
**Romont:** samedi dès 16 h. dimanche et jeudi suivant. Dimanche de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.
**Châtel-Saint-Denis:** après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.
**Morat:** de 19 à 21 h. Dimanche de 10 h. à 12 h. De 21 h. à 8 h., s'adresser au (037) 71 20 31.
**Payerne:** (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au (037) 61 17 77 sur ordonnance.
**Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne:** jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

**AMBULANCES**

**Fribourg:** (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.
**Bulle:** (029) 2 84 31 (hôpital) ou (029) 2 56 66 (police).
**Estavayer:** (037) 63 21 21.
**Romont:** (037) 52 13 33 ou 52 27 71.
**Châtel-St-Denis:** (021) 56 71 78 ou 56 72 21.
**Wünnewil:** (037) 36 10 10.
**Morat:** (037) 71 28 52 ou 71 21 44 ou 71 20 31.
**Payerne:** 17.

**POLICE**

**Appel urgent:** 17.
**Police de la circulation:** (037) 21 19 11.
**Postes d'intervention:**
**Fribourg:** (037) 21 17 17.
**Bulle:** (029) 2 56 66.
**Estavayer:** (037) 63 13 05.
**Romont:** (037) 52 23 59.
**Châtel-Saint-Denis:** (021) 56 72 21.
**Morat:** (037) 71 20 31.
**Tavel:** (037) 41 11 95.
**Payerne:** (037) 61 17 77.

**SAUVETAGE**

**Colonne de secours du Club alpin:** (029) 2 56 66.
**Hélicoptère:** (029) 6 11 53.
**Lac de la Gruyère:** (029) 2 56 66 ou (029) 5 21 44 ou (037) 45 14 05.
**Lac de Morat:** (037) 71 55 20 ou 71 48 85 (Vully); 75 17 50 (Avenches); 21 19 11 (Morat).
**Lac de Neuchâtel:** (037) 63 13 05 (Estavayer); (038) 22 35 77 (Neuchâtel).

**FEU**

**Fribourg:** 18.
**Autres localités:** (037) 22 30 18.

## HOPITAUX

**FRIBOURG**

**Hôpital cantonal:** (037) 82 21 21.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 à 15 h. et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 à 20 h.
**Hôpital Daler:** (037) 82 21 91.
Heures de visites: chambres communes en semaine de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 15 h. 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 à 21 h.
**Clinique Garcia:** (037) 82 31 81.
Heures de visites: tous les jours de 12 à 21 h.
**Clinique Ste-Anne:** (037) 81 21 31.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 à 21 h.
**Riaz:** (029) 3 12 12.
Heures de visites: chambres communes de 14 à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 à 20 h.
**Estavayer:** (037) 63 21 21.
Heures de visites: tous les jours de 13 à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.
**Billens:** (037) 52 27 71.
Heures de visites: tous les jours; chambres communes de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie pas de visite le soir.
**Châtel-Saint-Denis:** (021) 56 79 41.
Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.
**Meyriez:** (037) 72 11 11.
Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.
**Tavel:** (037) 44 13 83.
Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.
Pédiatrie: pas de visite le soir.
**Payerne:** (037) 62 11 11.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. 45 à 13 h. 45 et de 18 h. 45 à 19 h. 30; chambres privées jusqu'à 21 h.; samedi et dimanche de 12 h. 45 à 14 h. 50 et de 18 h. 45 à 19 h. 30.

## SERVICES DIVERS

**Office du tourisme de la ville de Fribourg:** 22 11 56. Location de spectacles: 22 61 85, Grand-Places.
**Union fribourgeoise du tourisme:** 23 33 63 Rte-Neuve 8, Fribourg.

**Poste principale de Fribourg:** Guichet urgent lundi à vendredi de 12 à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h. et de 14 à 17 h. Dimanche de 19 à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 à 12 h. 30 et de 17 à 21 h.

**Aides-familiales**
— **Fribourg:** Office familial: 22 10 14.
**Mouvement populaire des familles:** 23 49 34 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.
— **Sarine-Campagne:** 45 12 15.
**Service de soins à domicile:** soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers.
**Fribourg et district de la Sarine:** ☎ 037/22 93 08.
**Bulle et district de la Gruyère:** bâtiment de la Gare: ☎ 029/2 30 33, du lundi au vendredi de 11 h. à 12 h. ou Villars-sous-Mont, aux heures des repas: ☎ 029/ 8 14 23. Répondeur automatique durant les week-ends et les jours fériés.
**Service de repas chauds à domicile:** y compris régimes, pour Fribourg-ville ☎ 037/22 93 08.
**Service de Baby-sitting:** ☎ 037/22 93 08. (Aux heures de bureau).
**Crèche universitaire:** se renseigner auprès de Pierre Fleiner-Gerster, Le Riedelet 9, Marly.
**Crèche de la paroisse réformée:** 22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.
**SOS futures mères:** 23 44 00 (permanence)
**Villa Myriam:** 22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

**Consultations conjugales**
**Fribourg:** 22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langue allemande et française de 14 h. à 17 h. — Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.
**Morat:** Deutschekirchgasse 16. Seulement sur rendez-vous au 22 54 77 (allemand et français).
**Centre femmes:** 21, rue de Lausanne (escalier du Collège). Tous les jeudis à partir de 20 h. ☎ 31 19 43.
**Femmes-Information:** 217, rue Pierre-Aeby, 1700 Fribourg. Tous les jeudis matin, de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité, téléphoner le lundi de 18 h. à 20 h.: 46 18 74 ou 45 18 85.

**Centres de planning familial**
— **Fribourg:** (Plaza 91, 3e étage: 22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. De préférence sur rendez-vous.
— **Riaz:** (hôpital): (037) 22 83 22 ou (029) 2 84 31. Le jeudi sur rendez-vous uniquement.
— **Estavayer-le-Lac:** (hôpital): 22 93 22 ou 63 21 21. Le mercredi sur rendez-vous uniquement.
— **Châtel-Saint-Denis:** (hôpital): (037) 22 83 22 ou (021) 56 79 41. Le lundi sur rendez-vous uniquement.
**Parents-Service:** (037) 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h. en allemand et de 14 à 16 h. en français, Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.
**Mouvement enfance et foyer:** rue de l'Industrie 8 (037) 24 84 88.
**Mouvement de la condition paternelle:** (022) 33 89 17 ou 42 51 63. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.
**ASASM:** service social romand de l'Association suisse pour les sourds démutisés (consultations sur rendez-vous au (021) 23 51 32.
**Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»:** 22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.
**Centre suisse immigrés:** (037) 22 57 31. Ouvert le samedi de 14 à 19 h.; rue du Nord 23, Fribourg.
**Pro Infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme:** 22 27 47. Mercredi de 9 à 12 h. jeudi de 15 à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.
**Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer:** réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 24 99 20.
**Radiophotographie publique:** le 1er et le 3e jeudi du mois de 8 à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg.
**Dispensaire antituberculeux:** le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30 sur rendez-vous uniquement, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.
**Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes:** notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: mardi, mercredi, jeudi, vendredi, de 14 h. à 17 h. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours, sauf le samedi et le dimanche, de 9 h. à 17 h. au 22 29 01. — Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: (037)/22 93 59 et le (037)/22 41 23.
**Clinique des Platanes:** 26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h. à 10 h. avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.
**AA Alcooliques anonymes:** 26 14 89, case postale 29, 1701 Fribourg.
**Groupes familiaux Al-Anon:** parents, amis, d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6 contact 26 14 89.
**Bulle AA Alcooliques anonymes:** contact (037) 26 14 89 case postale 58, 1630 Bulle.
**Association suisse des non-fumeurs:** section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg ☎ 037/24 99 20.
**Service consultatif des locataires:** le lundi de 14 à 16 h. et le mercredi de 19 à 20 h. Rue Pierre-Aeby 217, Fribourg.
**Consommateur-Information:** Pérolles 8, ouvert tous les mercredis de 14 h. à 17 h., ☎ 037/22 98 27.

**Protection des animaux:** inspecteur: ☎ 31 25 86 (les lundi, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécu: 33 15 25.

## MUSÉES

**FRIBOURG**
— **Musée d'art et d'histoire:** fermé jusqu'à nouvel avis.
— **Musée d'histoire naturelle:** lundi-vendredi de 8 h. à 11 h. et de 14 à 17 h.; jeudi, samedi et dimanche de 14 à 17 h. entrée libre. Samedi et dimanche fermé le matin.
— **Jardin botanique:** lundi-samedi de 8 à 17 h.

**BULLE**
— **Musée gruérien:** mardi à samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.; dimanche de 14 à 17 h.

**ESTAVAYER-LE-LAC**
— **Musée folklorique:** tous les jours de 9 à 11 h. et de 14 h. à 17 h., sauf le lundi.

**MORAT**
— **Musée historique:** fermé, jusqu'au 7 février.

**TAVEL**
— **Musée singinois:** samedi et dimanche de 14 à 18 h.

**PAYERNE**
— **Musée Jomini:** de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h.

## BIBLIOTHÈQUES ET LUDOTHÈQUES

**FRIBOURG**
— **Bibliothèque cantonale et universitaire:** lundi de 10 h. à 22 h., mardi à vendredi de 8 h. à 22 h. Le prêt à domicile est du lundi au samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 à 16 h.
Les salles publiques sont ouvertes le samedi de 8 h. à 16 h.
— **La Bibliothèque de la Ville de Fribourg et Société de lecture:** lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 à 18 h.; mercredi de 10 à 12 h. et de 14 h. à 18 h., vendredi de 14 h. à 19 h. et samedi de 10 h à 12 h. et de 14 h. à 16 h.
— **Deutsche Bibliothek:** du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.
— **Bibliothèque St-Paul:** mardi et jeudi de 14 à 17 h., samedi de 9 à 11 h. 30. Pérolles 42.
— **Ludothèque:** le mercredi de 15 h. 30 à 17 h., le samedi de 9 h. à 11 h., à l'avenue de Granges-Paccot 3, le mardi et le vendredi de 15 h. 30 à 17 h. 30 à la route de la Vignettaz 57 (Africanum).

**BULLE**
— **Bibliothèque du Musée:** mercredi de 17 à 20 h. jeudi de 10 à 12 h. et de 14 à 20 h. samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.
— **Ludothèque de la Gruyère:** rue St-Denis, ouverte mercredi de 14 h. à 17 h. et vendredi de 15 h. à 18 h.
Téléphoner pendant la journée au 31 19 43

**CHÂTEL-SAINT-DENIS**
— **Bibliothèque publique:** mardi et jeudi de 14 à 16 h. mercredi de 19 à 21 h. samedi de 9 h. 30 à 11 h. 30 (Ecole secondaire).

**DOMDIDIER**
— **Bibliothèque communale:** heures d'ouverture, lundi et jeudi de 15 h. 30 à 17 h., et de 19 h. 30 à 21 h. 30; samedi de 9 h. à 11 h.

**ESTAVAYER-LE-LAC**
— **Bibliothèque publique:** mardi de 14 à 15 h.30, mercredi de 16 à 17 h. 30, jeudi de 19 à 20 h. 30, samedi de 10 à 11 h. 30.

**MORAT**
— **Bibliothèque de la Ville:** lundi, mercredi et vendredi de 16 à 19 h. vendredi de 20 à 22 h., samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.

**PAYERNE**
— **Bibliothèque publique:** le mardi de 18 à 22 h.

## CURIOSITÉS

**BULLE**
— **Orchestrion:** «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

**GRUYÈRES**
— **Château:** ouvert tous les jours de 9 à 18 h.
— **Fromagerie de démonstration:** de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

## PISCINES

**FRIBOURG**
**Piscine du Schoenberg:** ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 à 22 h., lundi et mardi de 11.30 à 14 h. et de 16 à 22 h., samedis et dimanches de 9 à 18 h.
**Piscine du Levant:** Ouverte au public du lundi au vendredi, de 12 à 14 h. et de 17 à 22 h.; samedis et dimanches de 8 à 20 h.

**BULLE**
**Piscine couverte de l'Ecole secondaire:** ouverte au public: mercredi de 18 à 21 h., vendredi de 18 à 22 h., samedis et dimanches de 14.30 à 18 h.

**CHARMEY**
**Piscine couverte:** lundi fermeture hebdomadaire; du mardi au vendredi: de 15 à 22 h.; samedi de 15 à 19 h.; dimanche et fêtes de 10 à 12 h. et de 15 à 19 h.

**CHÂTEL-SAINT-DENIS**
**Piscine couverte de l'Ecole secondaire:** lundi fermé, mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

**LES PACCOTS**
**Piscine de l'Ermitage:** lundi de 9 à 21 h., mardi fermé, mercredi au dimanche de 9 à 21 h.

**MORAT**
**Piscine couverte:** lundi de 14 à 21 h., mardi de 11 à 21 h., mercredi - vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 h.

## PATINOIRE

**FRIBOURG**
**Patinoire des Augustins:** ouverte, du dimanche au vendredi, de 9 h. à 11 h. 45 et de 13 h. 30 à 16 h. 45. Mercredi et vendredi soir, de 20 h. 15 à 22 h. Fermée le samedi matin.

P

Confiserie REX Tea-Room
Roulin et Jaquet SA
Pérolles 5a
☎ 037/22 43 60
Vous ne pouvez pas...
... ne pas avoir déjà goûté
nos succulentes pâtisseries
17-678

## Météo Météo Météo

**TEMPS PROBABLE POUR AUJOURD'HUI**

**Au nord:** le matin partiellement ensoleillé, puis nouvelles chutes de neige.
**Au sud:** le long des Alpes, très nuageux, plus au sud, partiellement ensoleillé.

**SITUATION GÉNÉRALE**

Un régime de vent du nord-ouest persiste de l'Islande aux Alpes. Il entraîne une nouvelle perturbation vers l'Europe centrale.

**PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR**

**Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons:** des éclaircies se développeront en cours de nuit et, mardi matin, le temps sera partiellement ensoleillé. Puis la nébulosité augmentera à partir de l'ouest. Quelques chutes de neige s'ensuivront. La température à basse altitude sera comprise entre moins 3 et moins 8 degrés au petit matin et entre moins 2 et plus 2 degrés mardi après midi. En montagne, vent modéré à fort du nord-ouest.
**Sud des Alpes et Engadine:** le long des Alpes encore très nuageux, mais sans précipitations notables. Plus au sud, partiellement ensoleillé par nébulosité changeante.

**EVOLUTION PROBABLE POUR MERCREDI ET JEUDI**

**Au nord:** mercredi, encore très nuageux et chutes de neige en montagne. Jeudi, accalmie et développement de belles éclaircies à partir de l'ouest.
**Au sud:** le plus souvent ensoleillé. (ATS)

## « Fête comme chez vous » à Murist

Toute jeune mariée puisque la fusion des trois localités est devenue effective le 1er janvier dernier, la nouvelle commune de Murist — qui comprend désormais Montborget et La Vounaise en plus — sera à l'honneur sur les ondes de la radio romande par l'émission « Fête... comme chez vous » jeudi 8 janvier dès 20 h. (RSR 1). Cette émission qui ne sera pas publique sera diffusée en direct de Murist. Comme de coutume, c'est Michel Dénériaz qui mènera le jeu. (GP)

LA LIBERTÉ
Quotidien fribourgeois du matin
**Editeur et imprimeur:**
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg
**Administration:**
Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42
037/82 31 21 Chèques postaux 17-54

**Tarif des abonnements:**

| | 6 mois | 12 mois |
|---|---|---|
| Suisse | 68.— | 130.— |
| Etranger | 140.— | 260.— |

**Rédaction:**
Rédacteur en chef: **François Gross**
Rédacteurs RP:
**Jean-Luc Piller** (secrétaire de rédaction).
**Pierre-François Chatton, Véronique Pasquier, Gérard Périsset, Jean Plancherel, Nicolas Ruffieux** (Fribourg), **Charles Bays, Michel-André Panchaud** (Politique étrangère). **Anne Dousse,** (Confédération, cantons). **Marc Savary** (correspondant parlementaire fédéral). **André Ducry** (Eglise). **Georges Blanc, Marcel Gobet** (Sports). **Claude Chuard** (supplément culturel du dimanche et cinéma). **Jean-Louis Bourqui** (photo-reporter). **Yvan Stern** (radio, télévision, reportages), **Eliane Imstepf** (vie quotidienne, loisirs), **Jean-Jacques Robert** (suppléments).
Stagiaires:
**Jean-Marc Angéloz, Marie-Claude Clerc** (Fribourg).
Téléphone 037/82 31 71
Télex 36 176

**Régie des annonces:**
Publicitas SA, rue de la Banque 2
1700 Fribourg ☎ 037/22 14 22
Chèques postaux 17-50 Télex 3264

**TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ**

| | | |
|---|---|---|
| Annonces | 25 mm | 54 ct. |
| — offres d'emplois | | 60 ct. |
| Petites annonces | | |
| — la ligne (min. 2 lignes) | | 450 ct |
| Réclames | 54 mm | 155 ct. |
| — gastronomie | | 140 ct. |
| — Avis de naissances | | 105 ct. |
| — 1re page actualités locales | | 185 ct. |
| — Autres pages actualités locales | | 155 ct. |
| — 1re page «sports» | | 185 ct. |
| — Autres pages «sports» | | 155 ct. |
| — Actualités suisses | | 208 ct. |
| — Loisirs, vie quotidienne | | 155 ct. |
| — Dernière heure (act. internat.) | | 185 ct. |
| — Dernière page (radio-TV) | | 185 ct. |
| — «Dernière» (avis tardifs) | | 350 ct. |

**Délai de remise des annonces:**
N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 12 heures. N° du mercredi au samedi, l'avant-veille à 12 heures. Avis mortuaires, la veille de parution à 16 h., N° du lundi, sont à déposer dans la boîte aux lettres « Avis mortuaires » du nouveau bâtiment Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.
**Tirage contrôlé FRP:** 32 109 exemplaires

## Manifestations du jour

**Musée gruérien de Bulle:** Exposition «Dentelles de papier» et «Hans Stocker» peintures de 10-12 et 14-17 h.

**Aula de l'Université:** 20 h. 15, Theater «Die Bremer Stadtmusikanten» von Friedrich Karl Waechter, Stadttheater Bern, location Office du tourisme.

**Patinoire des Augustins:** 20 h., hockey, Gottéron-Langnau.

## Cinéma

**Fribourg**
Capitole. — **Inspecteur la bavure:** 12 ans.
Corso. — **L'empire contre-attaque:** 12 ans.
Eden. — **Les monstresses:** 18 ans.
Alpha. — **Le collège en folie:** 18 ans.
Rex. — **L'île sanglante:** 18 ans.
Studio. — **Je suis une belle salope:** 20 ans.

**Payerne**
Apollo. — **Bronco Billy:** pour tous.

## Christophe Baroni parlera à Bulle

L'Association de parents d'élèves de la Gruyère a fait appel au psychologue Christophe Baroni qui viendra parler des relations parents - enseignants le 14 janvier à Bulle. Cette conférence à laquelle sont conviés les membres de l'Association est également ouverte au public. Et les organisateurs souhaitent que la grande salle des Halles soit comble pour écouter cet éminent conférencier qu'ont fait connaître ses ouvrages, ses fréquentes causeries radiophoniques et ses conférences. (YC)

## Nécrologie

### Esmonts
### † César Levrat

Né au Saulgy, actuellement village de la commune de Siviriez, M. César Levrat émigra avec ses parents dans le village voisin d'Esmonts, alors qu'il était encore adolescent. La famille y avait acquis un domaine, qu'il exploita ensuite avec un frère, puis seul dès 1952. C'était un agriculteur-éleveur expérimenté; il présida la Société de laiterie et fonctionna comme gérant des cultures.

De son mariage, en 1942, avec Mlle Cécile Deschenaux, d'Ursy, naquirent trois fils, l'aîné étant dans l'hôtellerie, le second dans l'enseignement, et le cadet qui reprit l'an dernier l'exploitation du domaine. Une famille accueillante où parents, enfants et huit petits-enfants ne faisaient qu'un. On appréciait son sourire, son optimisme, son affabilité, sa discrète générosité. Il jouissait de la considération générale.

Le lendemain de Noël, un infarctus que rien ne laissait présager, le terrassa. Il était dans sa 70e année. A toute sa famille dans l'affliction, nous présentons l'expression de notre sincère compassion. (lsp)

P

LINGE de MAISON
le spécialiste à Fribourg
Brunschwig
Av. de la GARE

Le Vieux Chêne
Dancing Night-Club
DISCOTHÈQUE
tous les soirs
MUSIQUE et DANSE
Venez vous divertir
et passer
une soirée formidable!
Consommation: dès fr. 7.—
En semaine:
ENTRÉE LIBRE
Fribourg - Rte de Tavel - 037/28 41 57

# LIVRES CHOISIS POUR VOUS

JEAN NEUVECELLE
WALTER IMBER

### Vatican Portes ouvertes

Album très richement illustré en couleurs Fr. 39.—

MICHAEL VOSLENSKY

### LA NOMENKLATURA Les privilégiés en URSS

Préface de Jean Ellenstein
Pour la première fois, un historien, qui connaît les privilégiés en URSS, pour avoir été l'un deux, analyse cette classe et décrit sa vie quotidienne. Livre que l'on lit avec passion.
464 pages — Fr. 32.60

PIERRE PRIGENT

### «Et le ciel s'ouvrit»

Apocalypse de saint Jean
286 pages — Fr. 30.60

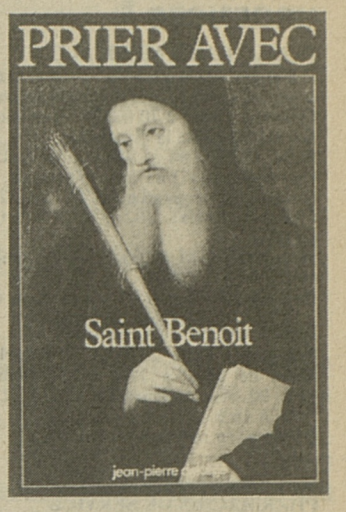
### La Bible
**illustrée par des enfants**
**racontée par Didier Decoin**

Ce livre très positif peut devenir un manuel élémentaire de formation religieuse. Le style de la narration, rehaussé d'un souffle poétique, est excellent et approprié à la pédagogie de l'enfant. 216 pages, format 24 × 32. Fr. 47.60

BERNARD BRO O.P.

### Surpris par la certitude

I: Avant tous les siècles
II: A cause de nous
On balbutie toujours en face de Dieu, mais rien n'interdit de s'émerveiller en étant heureux.
2 vol. de 175 pages Fr. 15.80 chacun




### Prier avec saint Benoît

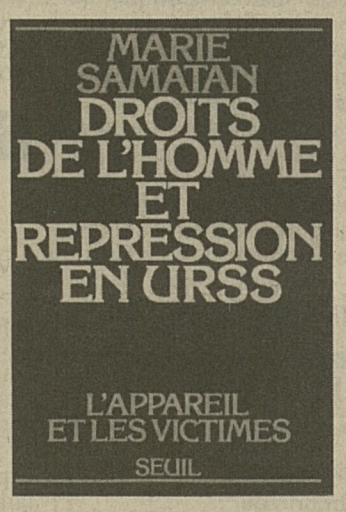
L'initiateur d'une spiritualité qui a orienté la chrétienté depuis 15 siècles. Une source fraîche pour notre prière.
160 pages — Fr. 18.70

Les Rois Mages, racontés par Michel Tournier

MICHEL TOURNIER

### Gaspard, Melchior et Balthazar

Les Rois Mages racontés par M. Tournier, où l'auteur plonge aux sources de la spiritualité occidentale et nous donne sa version originale. Fr. 25.30




MARIE SAMATAN

### Droits de l'homme et répression en URSS

L'appareil et ses victimes. Enorme travail de recherche, document clair et incontestable, sorte de manuel de la résistance et de la répression.
348 pages — Fr. 31.80

JACQUES LECLERCQ

### Debout sur le soleil

«Debout sur le soleil» (Apocalypse) c'est l'image du triomphe définitif de la condition humaine sur toutes les prisons. Ce livre est un cri.
220 pages — Fr. 25.30

MAX THURIAN

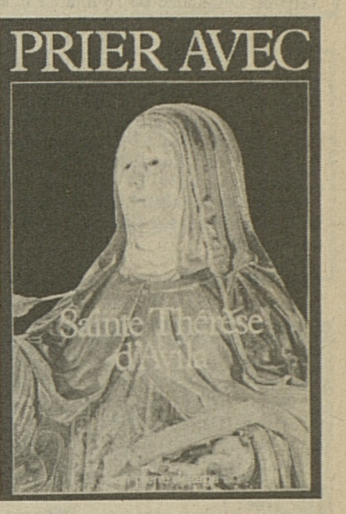
### Marie mère du Seigneur Figure de l'Eglise

Ce témoignage de foi est une contribution à l'œuvre d'édification œcuménique.
314 pages — Fr. 13.10

A.-M. CARRÉ O.P.

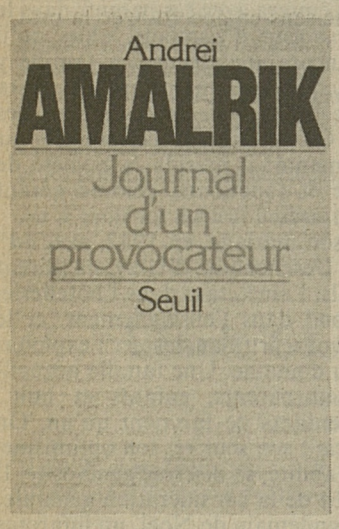
### Plus tard tu comprendras

Ce livre est la confidence sobre de quelqu'un qui attend. A le lire, il semble que déjà la lumière nous envahit.
197 pages — Fr. 16.50




### Prier avec sainte Thérèse d'Avila

Elle — et ses disciples — nous pressent de chercher Dieu, et nous indiquent un chemin de feu vers l'Absolu.
155 pages — Fr. 18.70




ANDREI AMALRIK

### Journal d'un provocateur

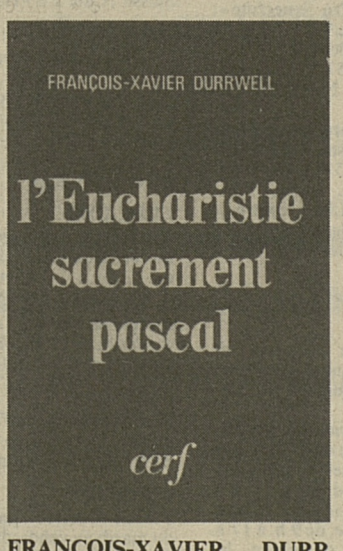
Histoire vécue des premiers pas du Mouvement des droits de l'homme. Il reçut le Prix des droits de l'homme de la Ligue internationale des droits de l'homme.
384 pages — Fr. 31.80




ERICH SEGAL

### Un Homme, une Femme, un Enfant

Roman. L'auteur a sans doute écrit ici son meilleur roman, œuvre de la maturité plus bouleversante encore que Love Story.
315 pages — Fr. 24.90




FRANÇOIS-XAVIER DURRWELL

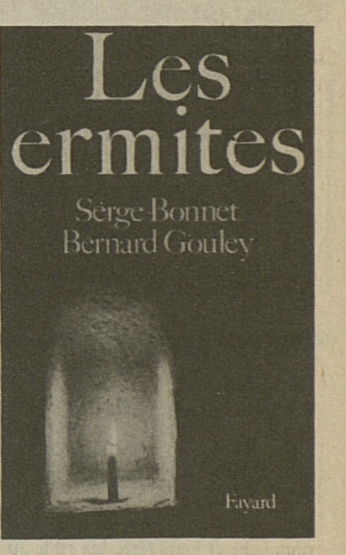
### L'Eucharistie sacrement pascal

Le livre s'adresse à ceux qui cherchent une nourriture pour leur foi, une inspiration pour leur apostolat.
214 pages — Fr. 27.30

PAUL MILLIEZ

### Médecin de la liberté

Préface de Jean Lacouture. Entretiens avec Igor Barrère. Dans le ton tantôt enjoué, tantôt grave de ces conversations, il raconte une vie fervente et anticonformiste.
334 pages — Fr. 27.50




SERGE BONNET / BERNARD GOULEY

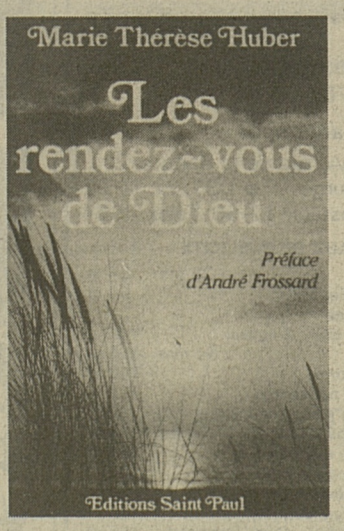
### Les ermites

Vingt fois plus d'ermites, en France, qu'il y a 20 ans. Des êtres recherchent la faim, le froid, la solitude pour mieux trouver les vraies relations de l'homme avec Dieu.
246 pages — Fr. 23.80

MAURICE MÉTRAL

### Les Loups parmi nous

Le goulag à la mode occidentale. Des confessions que l'on dévore. La peur de devenir ce que nous sommes déjà: des être manipulés.
227 pages — Fr. 18.—




MARIE-THÉRÈSE HUBER

### Les rendez-vous de Dieu

Préface d'André Frossard. Il n'y a en fin de compte qu'un seul grand problème pour les chrétiens: chercher Dieu et le trouver.
160 pages — Fr. 24.—

M. MALINSKI

### Dieu au quotidien

L'auteur, ami de Jean Paul II, retrace une journée de la vie de monsieur Tout-le-monde. Où est ton Dieu ? Fr. 13.50

## Bulletin de commande

Le soussigné commande les livres suivants:

| | | |
|---|---|---|
| ex. | la Nomenklatura | Fr. 32.60 ★ |
| ex. | Andrei Amalrik, Journal d'un provocateur | 31.80 ★ |
| ex. | Paul Milliez | 27.50 ★ |
| ex. | Vatican, Portes ouvertes | 39.— ★ |
| ex. | Bro, Surpris par la certitude I | 15.80 |
| ex. | Bro, Surpris par la certitude II | 15.80 ★ |
| ex. | Carré, Plus tard tu comprendras | 16.50 ★ |
| ex. | Prigent, Et le ciel s'ouvrit | 30.60 ★ |
| ex. | Leclercq, Debout sur le soleil | 25.30 |
| ex. | Tournier, Gaspard, Melchior et Balthazar | 25.30 |
| ex. | Droits de l'homme et répression en URSS | 31.80 ★ |
| ex. | Un Homme, Une Femme, Un Enfant | 24.90 ★ |
| ex. | Les Loups parmi nous | 18.— ★ |
| ex. | Prier avec ste Thérèse d'Avila | 18.70 ★ |
| ex. | Prier avec st Benoît | 18.70 |
| ex. | Les rendez-vous de Dieu | 24.— ★ |
| ex. | La Bible racontée par Didier Decoin | 47.60 |
| ex. | L'Eucharistie sacrement pascal | 27.30 ★ |
| ex. | Dieu au quotidien | 13.50 ★ |
| ex. | Marie Mère du Seigneur, Figure de l'Eglise | 13.10 |
| ex. | Les Ermites | 23.80 ★ |
| ex. | Quelque part une île | 26.— ★ |
| ex. | Yougga, le Mendiant de Bénarès | 15.80 ★ |

Nom et adresse: — — — — — — — — — — — —

**Librairie Saint-Paul**
**Pérolles 38**
**CH 1700 FRIBOURG**

**Le Vieux-Comté**
**11, rue de Vevey**
**CH 1630 BULLE**

**La Nef**
**10, av. de la Gare**
**CH 1003 LAUSANNE**

# Comment vivre sa foi dans l'action pour le développement

## Une rencontre avec le théologien Vincent Cosmao

## « Vers une pratique politique de la foi »

« Changer le monde Une tâche pour l'Eglise »[1], tel est le titre accrocheur du dernier livre du Père Vincent Cosmao, directeur du Centre Lebret, Foi et développement, à Paris. La recherche théologique de Vincent Cosmao porte sur le thème suivant, très actuel mais également très controversé : comment penser et vivre sa foi dans l'action pour le développement. De passage dernièrement à Genève, nous avons pu l'interroger longuement sur cette question, en mettant l'accent sur les contradictions du système actuel, la mobilisation de l'opinion publique et le rôle de l'Eglise dans la transformation du monde.

**Vincent Cosmao, pourquoi qualifiez-vous dans votre livre le système industriel de « monde de péché » ?**

Le système qui s'est construit à partir du XV[e] siècle, au moment ou l'Europe est allée découvrir et conquérir le monde, s'est construit de telle façon que les activités les plus productives, les ressources, le pouvoir, se sont concentrés dans les pays qui se sont industrialisés par la suite. Les pays de la « périphérie » ont alors été destructurés, ils ont vu éclater les rapports qui organisaient leur vie collective, parce que tout était polarisé par la société européenne qui prenait toutes les décisions. Et je pense que c'est l'explication profonde du sous-développement, beaucoup plus que le retard technique.

Interview réalisé par Laure Speziali

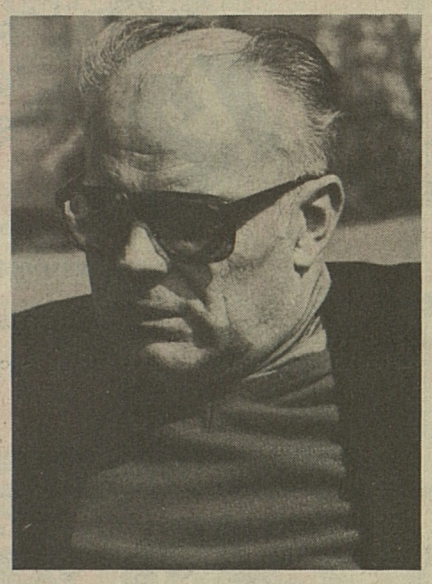
**Le péché provient alors de la colonisation ?**

Je ne serais pas aussi précis que cela. J'ai utilisé le concept de péché pour analyser ce monde en relation à Dieu, parce que ce monde dont nous voyons les effets dans la pauvreté absolue de 800 millions de personnes ne peut pas correspondre à ce que nous appelons le dessein de Dieu. Je ne m'occupe pas de la responsabilité, ni des intentions des agents qui ont fait l'histoire de cette façon.

**Pouvez-vous expliquer votre affirmation selon laquelle il faut dépasser les notions de capitalisme et socialisme, et revoir le système global ?**

Je crois que nous entrons dans une ère où le problème central n'est plus celui de la confrontation entre système capitaliste et système socialiste. En effet, le socialisme a été avant tout une réaction contre la concentration du pouvoir liée à la concentration du capital. De ce point de vue, la contradiction entre capitalisme et socialisme est une contradiction interne aux pays industrialisés, même si elle a des effets dans le reste du monde.

Mais avec la problématique du nouvel ordre économique international et avec la guerre du pétrole, la question primordiale est celle du rapport entre la valeur des produits manufacturés et



Le Père Vincent Cosmao
(Photo CIRIC)

la valeur des matières premières. Il y a une évidence sous-jacente au système industriel, c'est que seul le travail industriel crée de la valeur, c'est-à-dire que seule la transformation des choses en biens donne de la valeur aux choses. Mais ces choses prennent de la valeur en elles-mêmes (comme le pétrole), lorsque nous savons les exploiter et que nous découvrons qu'elles ne sont pas inépuisables.

**Avez-vous un modèle à proposer ?**

Il n'y a pas de modèle. Nous sommes dans une situation inédite, où il faudra inventer des solutions, les construire une à une dans une négociation permanente. Le problème se pose à deux niveaux : à l'intérieur des pays sous-développés et dans leurs rapports avec les pays industrialisés. Un accord semble surgir dans le débat international sur la nécessité d'un développement qui part de la base, de la conscientisation des populations qui découvrent qu'elles ont prise sur la réalité, qu'elles peuvent la transformer.

Certains pays, par exemple la Tanzanie, ont essayé de se mettre dans cette perspective de self-reliance (d'autodétermination), mais ce fut l'échec. C'est là que les deux aspects de la question du développement se rejoignent. Tant qu'il n'y aura pas de transformation du système de rapports entre pays riches et pays pauvres, ces derniers qui entament un processus de développement par la conscientisation et la self-reliance se heurtent forcément aux rigidités du système. Les deux dynamiques : autodéveloppement et nouvel ordre économique international, sont donc inséparables.

**Mais les négociations pour un nouvel ordre n'ont pas beaucoup progressé ces derniers temps...**

C'est exact, elles sont en panne, mais tout n'est pas perdu, car les pays pétroliers nous contraindront à entrer dans la négociation. Depuis 1973, ils agissent en effet pour le compte du tiers monde qui fait bloc derrière eux dans toutes les conférences. Nous ne pouvons donc pas y échapper, car nous sommes entrés dans une ère nouvelle, celle de l'interdépendance de toute l'humanité. Et il faudra trouver les moyens de gérer l'interdépendance de l'ensemble des groupes humains.

**L'opinion publique peut-elle devenir un contre-pouvoir ?**

Elle peut le devenir, à condition que les organisations travaillent à former l'opinion publique. Le poids de l'opinion publique américaine et mondiale a certainement été déterminant par exemple dans le retrait américain du Vietnam. D'autre part, dans le domaine des droits de l'homme, certaines personnalités prises en charge par l'opinion publique internationale deviennent inattaquables, comme Dom Helder Camara ou Andrei Sakharov.

**Et dans notre pays, l'opinion publique est-elle de plus en plus conscientisée sur les problèmes de développement ?**

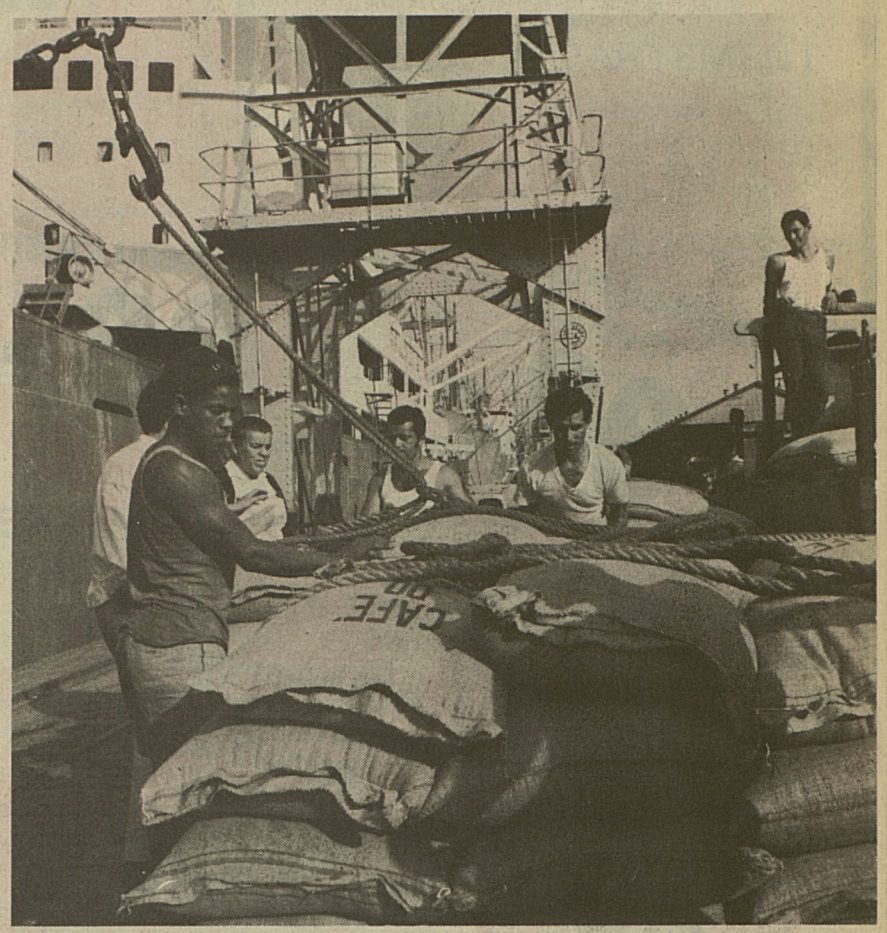
J'ai l'impression que dans la décennie écoulée il y a eu un progrès dans l'information et la conscientisation de l'opinion dans les pays industrialisés. L'analyse du sous-développement comme effet de notre développement commence à être reçue par une fraction de l'opinion. Ce qui est plus important que l'information sur la misère dans le tiers monde. Les gens se rendent compte peu à peu qu'il s'agit d'un problème de structures.

### L'INVERSION DE LA COMMUNICATION

**Comment se fait cette conscientisation de l'opinion ?**

C'est dans les groupes d'Eglise que la conscientisation progresse le plus vite, parce que nous assistons dans les Eglises à un phénomène nouveau que j'appelle « l'inversion de la communication ». Alors que la communication se faisait, dans l'Eglise comme dans la société, du centre vers la périphérie, l'information commence actuellement à circuler dans le sens inverse. Ceci est particulièrement frappant dans les Eglises chrétiennes où des communautés ecclésiales de base ou des Eglises locales, mobilisées sur la base d'une analyse du sous-développement, parlent au sein de l'Eglise universelle et sont entendues.

Une Eglise nouvelle apparaît au grand jour, qui s'appelle elle-même l'Eglise des pauvres. Elle commence à être entendue, car dans l'imaginaire chrétien les pauvres ne laissent jamais indifférent, surtout quand au lieu de demander la charité ils revendiquent des droits dont ils disent que Dieu est le garant. On entre ainsi dans un schéma qui correspond à ce que disait saint Jean dans l'Apocalypse : « Ecoute ce que l'Esprit dit aux Eglises ».



**«Tout était polarisé par la société européenne».**
**Brésil: embarquement de sacs de café sur un cargo.** (Photo CIRIC)

**Pourtant le Vatican parle encore beaucoup...**

Il parle beaucoup, il parle même de plus en plus. Nous avons un pape qui parle à lui tout seul autant que tout le monde dans l'Eglise. Mais je perçois à l'occasion de chacun de ses voyages qu'il écoute peut-être autant qu'il parle. La preuve, c'est qu'il a souvent modifié ses discours sur place. Et cette écoute modifie peu à peu sa parole.

**L'Eglise supplée-t-elle d'autres organisations dans cette tâche de conscientisation de l'opinion ?**

L'ensemble des organisations de nos sociétés fonctionnent encore selon le schéma inverse de celui présenté ci-dessus. Dans les mass media, les organisations syndicales et politiques, on est trop souvent polarisés sur les problèmes internes de nos sociétés. Tandis que dans l'Eglise, on assiste à un débat de mobilisation et d'organisation à partir de ce que produit dans l'Eglise la prise de parole des pauvres. Je ne vois guère d'organisation d'une telle ampleur qui ait des chances de se mobiliser à ce point sur la nécessaire transformation du monde.

### UNE TÂCHE POLITIQUE

**L'Eglise accomplit donc une tâche politique ?**

A mon sens, oui. L'Eglise a de nouveau une responsabilité politique du fait qu'elle agit sur l'opinion publique. Mais je crois qu'il n'y a guère de risque que cette politique soit de type clérical, c'est-à-dire que l'Eglise mène une action politique en fonction de ses propres intérêts. En fait, l'Eglise s'engage à présent en fonction des intérêts des pauvres, victimes du système. Je ne crains pas cet engagement politique de l'Eglise : il est la condition de la prédication de l'Evangile dans l'état actuel du monde. Il n'est pas possible de dire « bienheureux les pauvres », si cela les appelle à la résignation ; il s'agit au contraire de les inviter à participer à la réorganisation du monde. Nous sommes donc en train d'être engagés dans une pratique politique de la foi, au sens où nous sommes en train de redécouvrir que croire en Dieu selon la pratique et la prédication de Jésus ne peut pas rester sans effet dans l'histoire.

**Vous sentez-vous en total accord avec le Vatican dans cette réflexion ?**

Je me sens en accord avec la pratique du Vatican, même si le discours du Vatican semble être en contradiction avec ce que je dis. C'est incontestable que dans ses prises de position sur les problèmes internationaux, le pape dit certaines choses très clairement, en sachant que ses paroles ont des effets politiques. Quand il parle par exemple de mécanismes qui produisent des riches toujours plus riches aux dépens de pauvres toujours plus pauvres, il sait que l'analyse qu'il fait sienne ne peut pas rester sans effet dans l'opinion publique. Et c'est à cette pratique du Vatican que je me réfère, et je trouve qu'elle correspond à ce que le monde attend actuellement de l'Eglise.

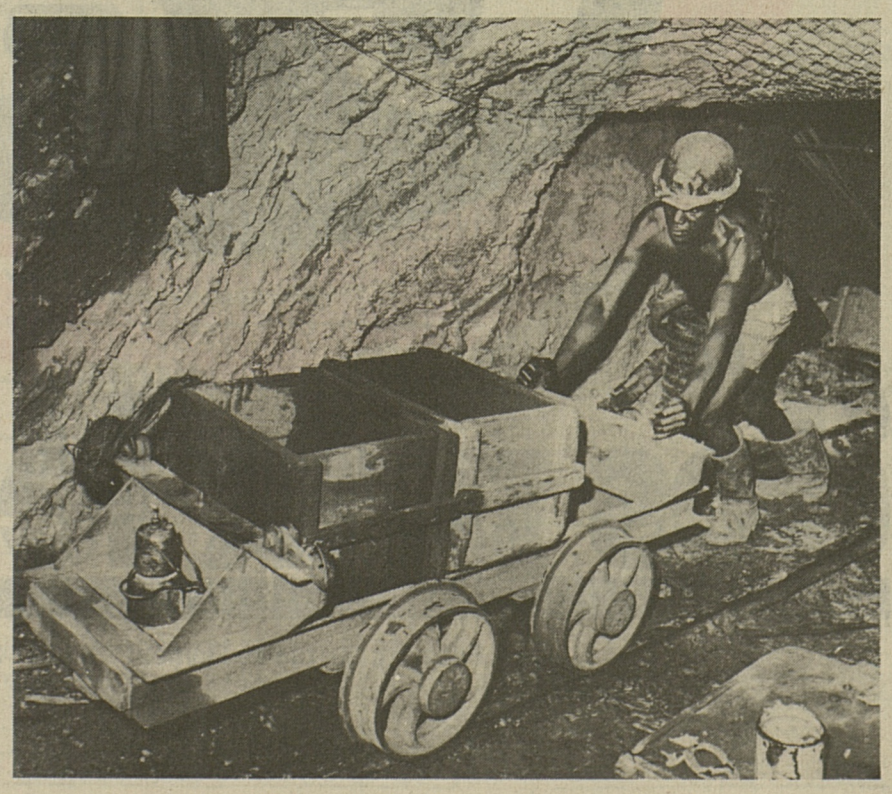
Que le pape mette en garde les évêques et les prêtres contre l'engagement politique, c'est sans doute parce que l'Eglise est encore dans une phase d'intériorisation provoquée par la critique de ses engagements politiques passés, en particulier au temps de la chrétienté quand elle régentait le monde. Mais dans le domaine international, je ne vois pas de signe de retour en arrière du Vatican, mais une démarche cohérente dans le sens de la prise en charge par l'Eglise de sa part de responsabilité.

### DEUX GRANDS PROBLÈMES

En conclusion, je vois deux grands problèmes qui apparaissent au premier plan de la conscience humaine et de la conscience chrétienne. D'une part, la nécessité de l'organisation de la vie collective de telle manière que personne ne manque du nécessaire, ce qui correspond exactement à l'un des axes de la tradition judéo-chrétienne. D'autre part, le problème de la liberté : il n'y a pas d'organisation sans contraintes, mais celles-ci ne doivent pas devenir telles que la personne ne soit plus qu'un élément du système. La reconnaissance et la prise en compte de la relation à Dieu constitue un fondement solide pour l'affirmation de la transcendance de la personne et de l'irréductibilité de la liberté. Cela situe la réflexion actuelle sur l'histoire en train de se faire et sur la parole de Dieu entre deux pôles qu'il faut tenir en même temps, même s'ils sont en contradiction permanente.

**(Propos recueillis par Laure Speziali)**

[1] « Changer le monde - Une tâche pour l'Eglise », Ed. Cerf, Paris, 1979.



**«La question primordiale est celle du rapport entre la valeur des produits manufacturés et la valeur des matières premières».**
**Haute-Volta: mine de manganèse de Tambao.** (Photo CIRIC)

### Le Centre Lebret à l'écoute des Eglises du tiers monde

**Le Centre Lebret, créé en 1971, est un « centre d'écoute, de compréhension et d'explication de ce qui se dit et se passe dans le tiers monde au niveau de la foi et du développement », selon le Père Vincent Cosmao. Deux personnes s'occupent du centre de documentation spécialisé sur ce thème, et qui reçoit près de 300 périodiques du tiers monde.**

Le Centre publie également un bulletin mensuel, « Foi et Développement », dont plus de la moitié des textes proviennent à présent du tiers monde. Le but est de faire avancer la réflexion théologique à partir de la problématique du développement. Vincent Cosmao et le second animateur du Centre, un sociologue, sont également très souvent sollicités par divers groupes pour aller parler du thème Foi-Développement.

Enfin, le Centre Lebret a des contacts très étroits avec l'Association des théologiens du tiers monde. Après plusieurs réunions en Afrique, en Asie et en Amérique latine, cette association a provoqué une rencontre avec des théologiens d'Europe et d'Amérique du Nord. Le Centre est associé à cette initiative, et participe à la préparation d'une réunion préalable entre théologiens européens afin de préparer la rencontre commune qui aura lieu en 1982.

**L.S.**

Manteau matelassé réversible **98.-**

Manteau loden **98.-**

Jaquettes d'hiver **98.-**

**Commençons l'année en beauté: à tous nos rayons, des prix mini!**

Robes jeunes d'actualité **40.-**

Pullovers dames mode, encolure V **25.-**

Pullovers dames angora, décolleté V et col roulé **25.-**

Jupes tricot mode, doublées, t. 34 – 42 **30.-**

Robes dames jusqu'à la taille 50 **50.-**

Pullovers hommes **15.-**

Manteaux enfants, t. 86–116 cm **50.-**

Pyjamas enfants, t. 104–182 cm **10.-**

Blue jeans stretch, t. 36 – 46 **30.-**

Un choix de chemises de nuit courtes ou longues **12.-**

Crêpe polyester, nouveaux dessins printaniers, lavable, largeur 140 cm, le m **10.-**

Chemises de loisirs hommes **15.-**

Jersey angora uni, coloris mode, largeur 140 cm, le m **12.-**

**C&A**

*Toujours* **des prix légers!**

CENTRE-VILLE

C&A Fribourg, 29, rue de Romont, Tél. 037/22 49 45

Golder

A LOUER
au Schönberg
Impasse du Castel

## APPARTEMENT

**de 1½, 3½, 4½ pièces-cuisine ainsi que 4½ et 5½ attiques**

dans immeuble neuf.

— pièces spacieuses
— isolation parfaite
— place de jeux
— jardins d'enfants à proximité
— vue magnifique.

Entrée de suite ou à convenir.

s s g i
j.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

17-1706

037/22 64 31

---

## VILLA À LOUER

**à Saint-Aubin/FR**

de 7½ pièces, cuisine complètement agencée, bain, douche, WC, cave, buanderie, garage, jardin.
Libre de suite.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à:

**WECK, AEBY & CIE SA, Régie d'immeubles**
**Rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg.**
**☎ 037/22 63 41**

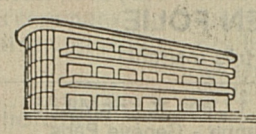
17-1611

---

A LOUER
à Marly-le-Petit

## SUPERBE APPARTEMENT de 3 chambres

Tout confort - Vue magnifique
Fr. 799.— avec charges et ant. TV



GÉRANCES FONCIÈRES SA

FRIBOURG - PÉROLLES 30 - TÉL. 22 54 41

17-1613

---

À LOUER
à la rue de Zaehringen

## SPLENDIDE APPARTEMENT EN DUPLEX

**de 4 pièces-cuisine**

**Surface disponible 135 m²**
**Libre dès le début 1981**
**Place de parc disponible**

**Pour visites et renseignements:**
**G. GAUDARD SA — FRIBOURG**
**Place de la Gare 8**
**☎ 22 64 31**

---

**A louer**

entre Fribourg et Payerne

**joli appartement 3½ pces**

tout confort, cave, galetas, jardin, pour date à convenir.

**☎ 037/30 16 34**

17-304853

---

Particulier vend, év. loue sa

## MAISON DE CAMPAGNE

cachet exceptionnel - mitoyenne, bâtie en 76/77, style ferme à colombages, 11 km de Fribourg dans cadre idéal. Situation dominante, entourée de fermes.
Jardin arborisé, jardin potager, fontaine.
**Sous-sol:** salle de jeux, cave, atelier, buanderie, chauffage au mazout.
**Rez:** salon/salle à manger (50 m²) avec grande cheminée rustique, poutres apparentes, cuisine agencée, W.-C. séparé, grande terrasse, garage.
**1er:** 4 chambres, salle de bains + W.-C., grand balcon, vaste galetas, plus de 100 m² par étage.
Terrain 1171 m²

**☎ 037/33 25 56**

17-30913

---

**Faites que votre rêve devienne réalité!**
**D'autres l'ont réalisé! Pourquoi pas vous?**

**A vendre à la Résidence «Cité de la Veveyse»**
Quartier de Beaumont, Fribourg

## APPARTEMENTS DE 3½ pièces (87 m²)

dès **Fr. 141 000.—** + Fr. 15 000.— pour parking

— piscine
— place de jeux aménagée
— situation tranquille
— verdure
— en face arrêt des transports en commun

Conditions de financement avantageuses

**Pour tous renseignements:**

**RÉGIE DE FRIBOURG SA**

**☎ 037/22 55 18** **Pérolles 5a**

17-1617

---

PROGESTION S.A.
Rue Pierre-Aeby 187 1700 Fribourg
037-23 48 52

loue à la
rte Joseph-Chaley 15

**APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE**

— cuisine aménagée
— douche-WC
— hall

Prix: Fr. 300.—
+ charges

---

**A vendre**
A proximité de Bulle, ravissante

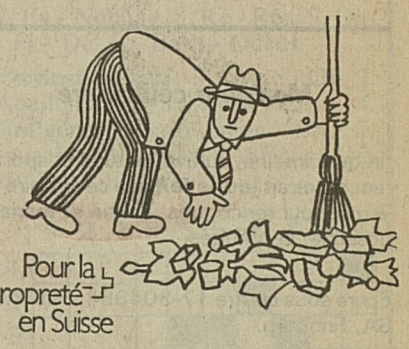
**VILLA FAMILIALE**

comprenant 1 salon, coin à manger, 3 chambres à coucher, bains, W.-C. séparés, très belle situation.
Prix de vente: **Fr. 320 000.—**
Pour traiter: **Fr. 80 000.—**

Pour tous renseignements:
**1630 Bulle**
**☎ 029/2 42 33**
**1637 Charmey**
**☎ 029/7 19 60**

ROGER BUSSARD
AGENT IMMOBILIER DIPLÔMÉ

---




---

# A NOS ABONNÉS QUI CHANGENT D'ADRESSE

Afin de mieux vous servir et pour éviter toute erreur, nous vous demandons à l'avenir de bien vouloir nous communiquer **TOUT CHANGEMENT D'ADRESSE** (définitif — de vacances — temporaire — etc.)

— PAR ÉCRIT à notre bureau des abonnements
— AU MOINS 4 JOURS OUVRABLES avant la date prévue pour le changement
— POUR UNE SEMAINE au minimum
— Frais pour changement d'adresse Fr. 1.—.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Administration — Promotion — Vente
**LA LIBERTÉ**

A découper et à envoyer à l'Administration LA LIBERTÉ, Bd Pérolles 40, 1700 Fribourg

Je désire: A) UN CHANGEMENT D'ADRESSE
B) UN ABONNEMENT SUPPLÉMENTAIRE
Biffer ce qui ne convient pas

NOM: PRÉNOM:

N° d'abonné:

**Adresse actuelle**

RUE: N°:

LIEU: N° postal:

Dès le: Jusqu'au Inclus

Date: Jusqu'à nouvel avis mais au moins 3 jours avant la rentrée

Signature:

Veuillez mettre ici le montant en timbres-poste

**Adresse de vacances**

RUE: N°:

LIEU: N° postal:

**TARIF:**

| Changement d'adresse | Poste normale | Par avion |
|---|---|---|

| Durée | Suisse | Etranger | |
|---|---|---|---|
| 1 semaine | | Fr. 4.— | Fr. 7.— |
| 2 semaines | | Fr. 7.— | Fr. 13.— |
| 3 semaines | Fr. 1.— par changement d'adresse | Fr. 10.— | Fr. 19.— |
| 4 semaines | | Fr. 13.— | Fr. 25.— |

**ABONNEMENT SUPPLÉMENTAIRE**

| Durée | Suisse | Etranger |
|---|---|---|
| 1 semaine | Fr. 4.— | Fr. 8.— |
| 2 semaines | Fr. 8.— | Fr. 13.— |
| 3 semaines | Fr. 12.— | Fr. 18.— |
| 4 semaines | Fr. 16.— | Fr. 23.— |

# cinemas

**ALPHA**
20 h. 30 - 18 ans
En français - 2e semaine
On craint pour leur vertu dans
**LE COLLÈGE EN FOLIE**
C'est dingue... c'est très marrant!

**CAPITOLE**
20 h. 30 ★ 12 ans ★ PREMIÈRE
avec Lausanne - Genève Paris
un film de ZIDI avec Gérard DEPARDIEU
**COLUCHE - INSPECTEUR LA BAVURE**

**CORSO**
20.30 - Me dernier jour
En français - 3e semaine
La guerre des étoiles continue
**L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE**
UN SPECTACLE GRANDIOSE!

**EDEN**
21 h. - 18 ans
En français - 1re VISION
Ursula Andress - Laura Antonelli - Monica Vitti
et Sylvia Kristel dans un film de Luigi Zampa
**LES MONSTRESSES**
ou: Les lits sauvages

**REX**
20 h. 30 ★ 18 ans ★
L'AUTEUR DES «DENTS DE LA MER»
VOUS ENTRAÎNE MAINTENANT DANS UN MONDE
SAUVAGE QUI DÉPASSE L'IMAGINATION!
**L'ILE SANGLANTE**

**STUDIO**
15 h. - et 21 h.
En français - 20 ans
Première fois à Fribourg
**JE SUIS UNE BELLE SALOPE**
Carte d'identité obligatoire

**Pourquoi payer plus cher une qualité que vous trouvez chez nous?**

- Prix imbattables
- Facilités de paiement
- Reprises avantageuses
- Livraison et installation gratuite

**Il vaut la peine de visiter notre exposition**

| | |
|---|---|
| CHAMBRES À COUCHER | depuis Fr. 1800.— |
| SALONS | depuis Fr. 1300.— |
| SALLES À MANGER | depuis Fr. 2000.— |
| AMEUBLEMENTS COMPLETS | depuis Fr. 4800.— |

STUDIO «JEUNESSE» - CHAMBRES D'ENFANTS
**Grand choix à des prix défiant toute concurrence**

**AMEUBLEMENTS MODERNES-VUADENS**
R. SUDAN ☎ (029) 2 79 39 Route cantonale
OUVERT: semaine jusqu'à 20 h. — samedi jusqu'à 17 h.
17-12315


**Tirage de la tombola du FC Neyruz**

1er prix 5843
2e prix 5974
3e prix 6106
4e prix 5990
5e prix 6958
17-31608


**A louer**
au Schönberg, rte des Vieux-Chênes, à Fribourg
**appartements 4 pièces duplex**
Fr. 617.— charges comprises.
**appartements 3 pièces duplex**
Fr. 527.— charges comprises.
**appartements 2½ pièces**
Fr. 454.— charges comprises.
Libres de suite ou date à convenir.
**SICOOP**
☎ 037/22 44 10
17-4015

**CAVE CABARET**
dès demain:
*** Raz de marrée ***
... reprise ...
*Location: le luthier musique sa rue Lausanne 83 - ✆ 221167 (de 9 à 12 h.)*
**CHAUD 7**
**avry centre**

**PROGESTION S.A.**
Rue Pierre-Aeby 187 1700 Fribourg
037-23 48 52
loue au chemin des Kybourg
pour date à convenir
Situation dominante, cadre de verdure et tranquillité, vastes espaces verts pour vos enfants
**APPARTEMENT de 7 PIÈCES**
cuisine entièrement aménagée, parquet dans toutes les pièces, salle de bains avec 2 lavabos, douche W.-C., séparés, places de jeux, extérieures, local de jeux intérieur.
PRIX: Fr. 990.— + charges.

**Divers Divers**

**ACADEMIE DE LANGUES ET DE COMMUNICATION**
Immeuble Plaza, r. Lausanne 91, Fribourg
**NOUVEAUX COURS**
ANGLAIS - AMÉRICAIN
SCHWYZERTUETSCH
Début: dès le 12 janvier 1981
Méthodes modernes, professeurs qualifiés.
**Inscrivez-vous** par ☎ **22 38 20.**
ALC, Académie de Langues et de Communication (PLAZA).

**Monsieur célibataire**
fin quarantaine, cultivé, naturel et sportif, rencontrerait **jeune femme** célibataire ou veuve pour rencontres, amitié et mariage possible, si affinités.
Ecrire sous chiffre 17-304854, Publicitas SA, Fribourg.

**5 TV couleurs**
Philips,
grand écran,
état de neuf,
6 mois
de garantie.
Fr. 450.—
☎ 037/641789
17-304839

**N'attendez pas le dernier moment pour apporter vos annonces**

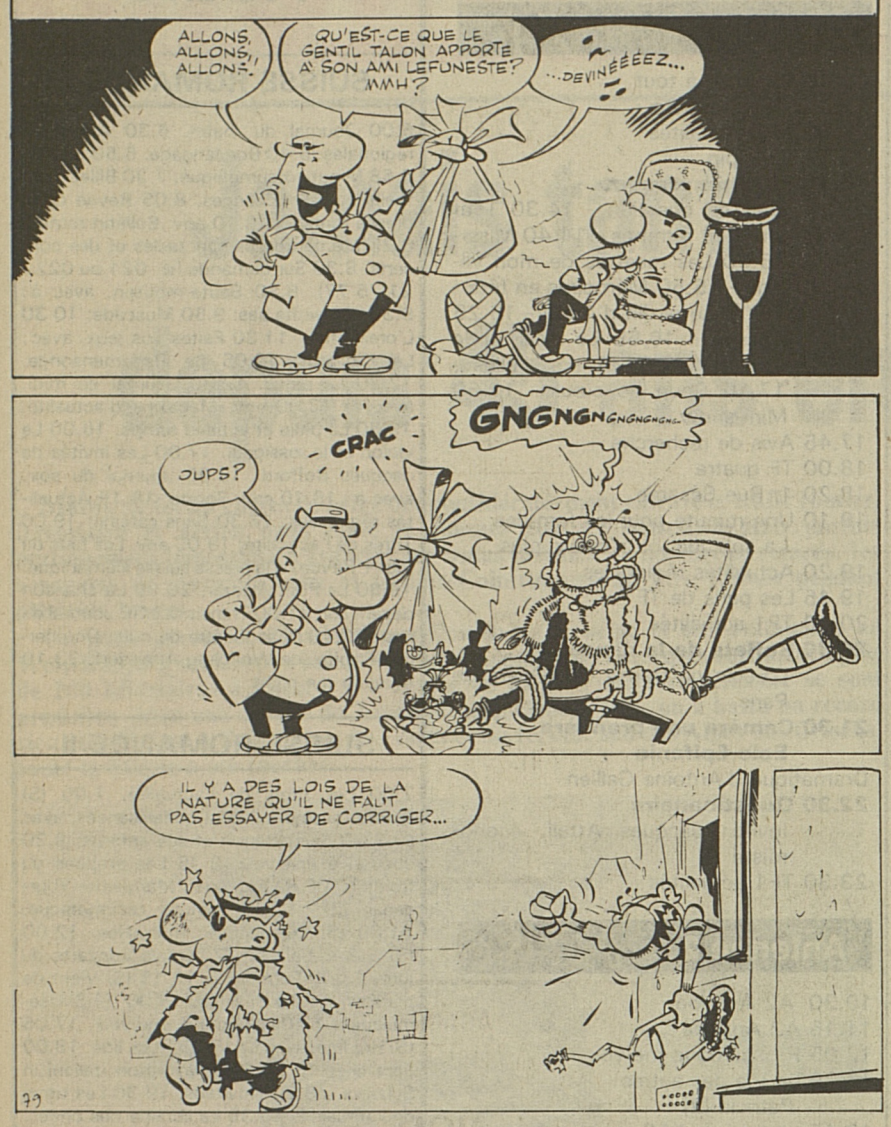
**Rôti de porc kilo 9.80**

| Ragoût de porc | Tranches cuisse | Emincé de porc | Poulet étranger, surgelé | Saucisson vaudois | Fromage d'Italie |
|---|---|---|---|---|---|
| 9.50 kilo | 13.90 kilo | 12.90 kilo | 3.70 kilo | 9.80 kilo | 5.70 kilo |

81-2

**JUMBO Villars-sur-Glâne**

## Idée à laisser tomber




Achille Talon chante Noël — Dargaud éditeur Paris 1978 — de Greg.

# Aspects du nouveau droit de mariage

# Questions successorales

**Le projet de modification du Code civil suisse concernant les effets généraux du mariage et les régimes matrimoniaux prévoit également des changements quant aux droits de succession du conjoint survivant (la veuve ou le veuf).**

Actuellement, selon le droit en vigueur, si le défunt laisse des enfants, le conjoint survivant a le choix entre la propriété du quart des biens et l'usufruit de la moitié des biens. Si le défunt n'a pas d'enfants, mais sa mère ou son père ou, à défaut des parents, ses frères et sœurs vivent toujours, l'époux qui survit aura droit au quart des biens en propriété et aux trois quarts restant en usufruit. Si le défunt n'a plus de parents, des frères ou des sœurs, mais qu'il a toujours ses grands-parents ou à défaut des tantes ou des oncles, ou bien des cousins, le conjoint survivant aura droit à la moitié des biens en popriété et à l'autre moitié en usufruit. Enfin, si le défunt n'a plus la parenté susmentionnnée, le conjoint survivant aura droit à toute la succession.

En plus, selon la loi en vigueur, lorsqu'il y a des enfants communs le défunt peut, par testament, laisser au conjoint survivant l'usufruit de la part successorale des enfants communs. En cas de remariage cet usufruit est réduit de moitié.

### Le projet: amélioration

Le message du Conseil fédéral du 11.9.1979 concernant la révision du Code civil suisse prévoit une amélioration des droits successoraux du conjoint survivant et ceci aux dépens des descendants et encore plus aux dépens des parents plus éloignés. Tout d'abord, la part successorale du conjoint survivant, lorsque le défunt a des descendants, est de la moitié des biens (l'option entre le quart en propriété et la moitié en usufruit est supprimée).

La part successorale des descendants est aussi de la moitié des biens. En l'absence de descendants, mais lorsqu'il y a des parents ou des frères du défunt, le conjoint aura trois quarts des biens en propriété, les parents ou les frères/sœurs le quart en propriété. Si le défunt n'a plus de parents, de frères/sœurs, mais seulement des grands-parents, ou tantes et oncles, ou cousins, le conjoint survivant aura toute la succession en propriété.

### Quels sont vos droits?

### Le testament peut tout modifier

Tout ce que nous venons de décrire sont les parts successorales des divers héritiers légaux, des parts qu'ils recevront en l'absence d'un testament contenant des dispositions différentes. Quelles sont les possibilités nouvelles qui s'offrent au testateur ? C'est ce que nous verrons dans un prochain article.

**Portalis**

# La fête des mères

**roman**
**MARIANNE VIVIEZ**

**Editions du Seuil**
**Droits de presse par Cosmopress, Genève**

26

«Savez-vous, j'ai une copine, sa mère s'est embauchée à la mairie pour assurer le ménage des personnes âgées invalides nécessiteuses», et je ne sais quoi. Sylvie lui jetait sans cesse de la poudre aux yeux avec ça, que là au moins elle aurait un salaire assuré, qu'elle ne serait pas à la merci d'un licenciement, d'accord, très bien, très joli, seulement elle voyait d'avance ce que ça pouvait être le ménage dans des conditions pareilles, chez ces gens-là c'est toujours sale à faire peur, oui. Le lit qui n'est pas fait depuis Mathusalem, les draps qui sentent mauvais à se boucher le nez, les placards où tout est mélangé, dans ces maisons-là c'est un désordre à ne pas savoir par où commencer, dès qu'on touche à quelque chose tout dégringole, et les serviettes de toilette sont raides comme des serpillères, et sur la table il traîne des tasses poisseuses avec du sucre au fond qui remonte au déluge, et puis quoi encore ? Si c'est pour faire des ménages alors au moins aller carrément dans les bureaux ou encore dans les écoles. Ils embauchent quelquefois dans les écoles publiques, et là c'est la même chose, on a un emploi sûr, du moins en principe. Oui mais avec quels horaires, le matin six à huit, ou alors le soir, six à huit, juste à l'heure du souper, on peut toujours manger après, c'est ce que prétendent ceux qui mangent à l'heure, mais ça fait tard ce n'est pas une vie et puis c'est toujours pareil il faut trouver, il faut encore qu'il y ait une place, et comme elle était inscrite au chômage, s'ils ne lui disaient rien c'est bien qu'il n'y avait pas de place.

Si, une place à laquelle elle avait pensé un moment, c'était de travailler chez un voisin, un magasin de tissus. Elle avait d'abord pensé vendeuse, ce n'est pas difficile, mais toujours debout elle n'avait plus ses jambes d'autrefois. Alors à la place de vendeuse elle avait pensé caissière, c'était un grand magasin de tissus, il fallait une personne rien que pour tenir la caisse. Caissière on est assise, on voit passer du monde, et puis ce n'est pas si difficile, tout de même elle avait été comptable, même en ayant oublié ça reviendrait vite, quand on veut on s'adapte facilement, ça ne doit pas être bien sorcier il suffit de s'y mettre. Mais juste le patron qu'elle connaissait un peu — enfin c'était plutôt son mari qui le connaissait du temps où il vivait encore — le patron venait de mourir alors.

Allez trouver du travail par les temps qui courent ! La copine qui lui répétait tout le temps de se faire mettre en retraite anticipée n'avait peut-être par tort du tout, peut-être bien même qu'elle avait tout à fait raison, à la retraite au moins on est tranquille. D'ailleurs c'est bien ce qu'ils disent les syndicats, ils disent il vaut mieux payer des retraités que des chômeurs, ils disent vivement la retraite à soixante ans pour les hommes et cinquante-cinq ans pour les femmes. La retraite à cinquante-cinq ans, quel rêve ! Elle aurait ses jours assurés depuis trois ans déjà, au lieu d'aller pointer continuellement tous les quinze jours comme une mendiante.

Si c'est pour ne rien faire, autant être tout bonnement à la retraite, au moins on est une retraitée, on n'est pas une chômeuse. Les chômeurs ils passent tous plus ou moins pour des fainéants, comme si c'était leur faute, ou alors il faut vraiment qu'ils travaillent au noir comme des bêtes, encore les femmes c'est moins grave, on a toujours à faire dans la maison et si on passe pour fainéante c'est bien qu'on l'a voulu. N'empêche qu'on voit des chômeurs qui se suicident, pas des retraités, ou alors si, très vieux, quand ils sont à l'hospice, ceux qui n'ont personne les pauvres, mais même non, ils ne sont pas assez libres, ils sont trop surveillés. C'est vrai ça fait des malheureux le chômage, dans les journaux on lit qu'il y en a même qui divorcent à cause de ça. Alors vraiment si c'est pour être toujours sans travail, au moins être carrément retraitée on n'a plus de souci à se faire, on est payée, on touche sa pension, ça tombe tous les mois, ou tous les trimestres ça dépend des entreprises, l'argent arrive sans qu'on ait besoin de lever le petit doigt, on peut manger de la viande plus souvent, et même on a les autobus gratuits, la mairie donne une carte, comme ça on peut descendre en ville plus souvent, lécher un peut les vitrines, et même rentrer dans le magasins sans être obligée de rester toujours dehors comme une imbécile à tout dévorer des yeux.

Oui, mais vivement la retraite, c'est bien beau de toujours répéter ça seulement encore faut-il y arriver, encore faut-il pouvoir. On s'est démenée pendant trente ans pour élever ses gosses, on n'a pas arrêté pendant trente ans, et ça fait combien de points pour la retraite ? Zéro. Zéro madame vous avez pas cotisé.

*(à suivre)*

# Le tricot, véritable artisanat familial

**Quelques générations nous séparent du tricot tel qu'il était pratiqué autrefois par des grands-mères fort besogneuses, ingénieuses souvent et véritables artistes dans l'art du point tricoté.**

Des chaussettes bien sûr, c'était la base du travail tricoté qu'elles fournissaient en exécutant ce genre d'effet «par cœur», tellement elles en avaient confectionnées, en laine, en coton, en coton et laine pour les rendre plus solides. Mais leur art ne s'arrêtait pas là. Après le chauffe-cœur du bébé, elles tricotaient le mantelet à mailles fantaisie. On leur devait aussi le béguin, la couverture du berceau et le dessus de lit des jeunes mariés.

Aux aiguilles ou au crochet, elles étaient imbattables et infatigables. Les familles qui ont su conserver ces pièces d'une valeur inestimable ont aujourd'hui des trésors qu'il s'agit de préserver à tout prix de la destruction.

Même si l'art du tricot a retrouvé un nouvel essor grâce à ces témoins d'un autre temps, jamais on ne retrouvera le temps de confectionner avec tant d'adresse des pièces aussi importantes, en coton si fin qu'il fallait des milliers de mailles pour réaliser un dessus de lit. Celui-ci se faisait en morceaux carrés ou rectangulaires qu'on ajoutait ensuite les uns aux autres pour former une pièce unique, au dessin exclusif. Les points ajourés, en godrons, en mouches, en boules ou en torsades étaient si personnels qu'on aurait pu reconnaître à ses motifs le travail de telle ou telle habile tricoteuse familiale.

Un tel travail était si long qu'on se réunissait souvent, en hiver surtout, pour une «veillée tricot», alors que les hommes «tapaient» le carton. La soirée se terminait fort tard en buvant le thé à la canelle et en goûtant le pain frais.

Nous, eh bien, nous sommes convaincues que le tricot maison n'aura jamais son pareil. C'est pourquoi, aucune de nous ne rechigne à tricoter, même devant la TV, un travail simple et rapide sur un modèle bien expliqué. Avec patron et mesures indiquées, c'est mieux. Il faut souvent comparer son travail au patron et ne pas hésiter à défaire ce qui cloche. Garder alors la laine défaite pour les bords de côtes, les coutures ou la réserve et recommencer avec une pelote neuve. Cet hiver plus que tout autre un vêtement tricoté sera doublement apprécié. Pour sa valeur propre tout d'abord et pour l'économie de chauffage réalisée.

Alors à nos aiguilles, non seulement pour nos gosses mais aussi pour nos hommes, pour nous-même et, pourquoi pas, pour notre intérieur.

Avec une grosse laine rustique, on aura tôt fait de réaliser une couverture ou un de ces dessus de lit en vogue actuellement.

Quant à la mode tricotée, elle revient en force. Réalisée par les plus grands stylistes dans des laines fines, des dessins en relief, gaufrés, ajourés, mouchetés ou délicatement côtelés en plissés mignons. Cette mode permet le rétro dans un style très féminin et dans des teintes très recherchées: bleu lavande, cobalt, topaze, vert Véronèse, amarante, carmin, gris perle, des tons lilas doucement estompés, des laines nappées, à fines bouclettes, tweedées, mélangées de soie, de chenille de velours, de lurex or ou argent etc. Une palette de propositions douillettes des plus fascinantes.

**Anne Jaquier**

# La brosse à dents musicale

Un chirurgien dentiste marseillais, M. Joseph Fialou, a mis au point une brosse à dents musicale après deux ans d'étude.

Cette brosse, destinée aux enfants, comporte un ruban musical qui se déclenche lorsque le mouvement est effectué verticalement, et ce pendant 90 secondes.

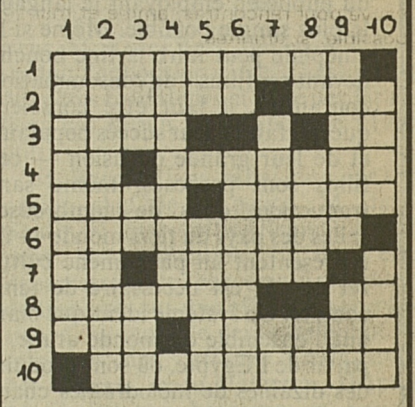
Fabriquée avec une trentaine de musiques différentes, elle a obtenu en novembre dernier la médaille de bronze au neuvième Salon international des techniques nouvelles de Genève. (AP)

## Mots croisés

**SOLUTION DU PROBLÈME N° 490**

**Horizontalement:** 1. Ramassis. 2. Opinion - An. 3. Bort - Lulli. 4. Eloi - Osée. 5. Uliginaire. 6. Sore - Bril. 7. En - Nobliau. 8. Ré - Réa. 9. Osa - Fi - Dé. 10. Bath - Odeur.

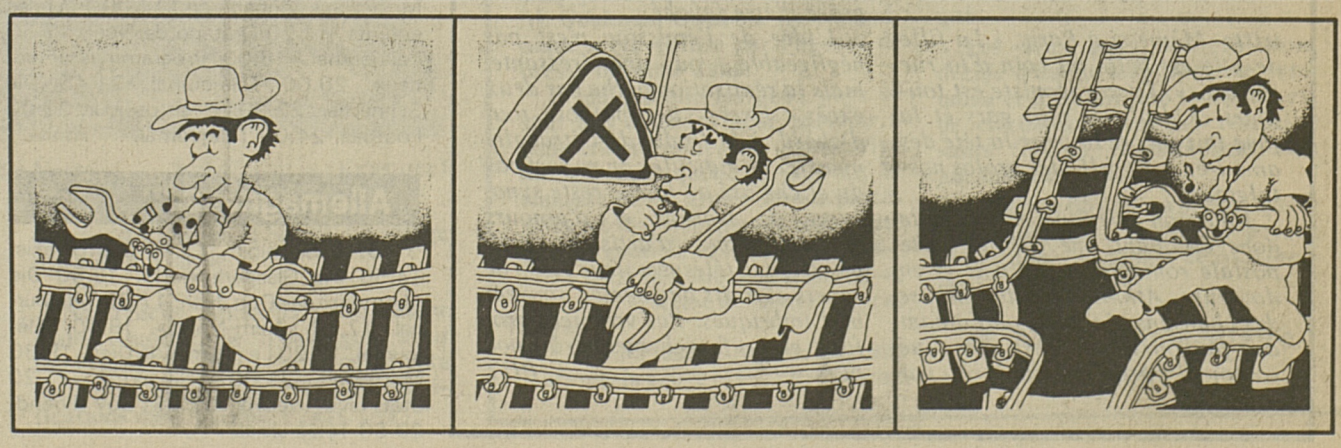
**Verticalement:** 1. Robeuse - Ob. 2. Apollon - Sa. 3. Miroir - Rat. 4. Antigène. 5. Si. 6. Solon - Brio. 7. Inusable. 8. Leiria. 9. Aléria - Dû. 10. Uni - Eluder.




**PROBLÈME N° 491**

**Horizontalement:** 1. Se dit d'un cheval qui remue continuellement la queue. 2. Prit le nom de Personne - Comme cela. 3. Aussi - Mis en gorge. 4. Parfois suivi de pas - Trous de nez. 5. Baron qui s'attribua des aventures incroyables - Reproduit exactement. 6. Ne peuvent pas encore jouer aux migrateurs. 7. Apparu sur globe - Soupe espagnole. 8. En Nouvelle-Castille - En gamme. 9. Légumineuse - Coule en Afrique. 10. Machines disposant des textiles en nappes.

**Verticalement:** 1. Manière de disposer une plantation. 2. Qui est au-delà. 3. Gros bourg de la Nigeria - Se met souvent en vedette - Direction. 4. Capitale en Amérique du Sud. 5. Sur la Tile - Fait partie du Harnais. 6. Article - Derrière un bateau qui avance. 7. Altération musicale - Conjonction. 8. Conjonction - Baguette sur laquelle on enfile par la tête les harengs à fumer - Bon pour le chien. 9. Choses dédaignées - Cage pour une poule et ses poussins. 10. Celui de la table n'est pas à recommander trop souvent - Femmes bavardes.



# Riche et mal connu : le cinéma indien

Notre sélection

TV romande
20 h. 10

**1 sur 700. Le cinéma indien est l'un des plus prolifiques du monde. Près de 700 longs métrages par année. Parfois, par hasard, l'un de ces films arrive jusque sur les écrans romands. Les bonnes années seulement. Ce film, cette année, c'est à la télévision qu'il faudra le voir. Palliant en effet les carences des distributeurs soucieux de placer les valeurs sûres des grandes compagnies occidentales ou américaines, la TV romande propose, ce soir, un film inédit en Suisse d'un cinéaste que certains comparent à Eisenstein, Satyajit Ray, qui a tourné il y a deux ans ces « Joueurs d'échecs », film couronné d'un Grand Prix au Festival de Berlin.**

Tous les films réalisés en Inde ne sont pas des chefs-d'œuvre, loin de là. Il s'agit en grande partie de mélodrames accompagnés de chants et de danses, racontant, avec quelques variations, toujours la même histoire, d'une pauvre fille venue de la campagne qui rencontre un beau jeune homme riche ; leur union attendue sera contrecarrée par des parents bornés ou des traditions pesantes. Autre source d'inspiration, pour les scénaristes des studios de Bénarès : de multiples « remakes » des succès hollywoodiens. Ces films n'échappent pas au « starsystem », et les vedettes qui en assurent le succès amplifient le phénomène d'identification qu'un tel cinéma propose aux millions de spectateurs qui les suivent avec une passion dénuée de tout esprit critique.

Cette industrie cinématographique peut être comparée à celle qui faisait les beaux jours d'Hollywood dans les années 50, où l'actuelle fabrication des séries télévisées : il s'agit surtout de répondre aux besoins d'amusement et d'évasion du public en employant le langage le plus simple possible. Même si le cinéphile peut faire la fine bouche devant ces films « de consommation courante », il faut être conscient que, du fait de leur succès populaire et de leur grande diffusion — ces films sont proposés, même sans traduction, dans de nombreuses salles des pays du tiers monde — ils représentent un phénomène culturel dont il est nécessaire de tenir compte. Un système identique marque l'ensemble du monde arabe, à partir de l'Egypte, où sont produits des dizaines de mélodrames chantés dont la valeur est inversement proportionnelle au succès.

## Un cinéma d'analyse sociale

Mais en Inde, il n'y a pas que des fabriquants de mélodrames à succès, il y a aussi des cinéastes, et de grands cinéastes. Mal connus en Occident, et c'est dommage. Dans les productions récentes, on peut signaler « Ekdin Pratidin » (« Un jour comme les autres »), de Mrinal Sen, auteur d'une quinzaine de longs métrages. Ce film, présenté l'an dernier à Cannes dans la sélection officielle, décrit avec une rigueur et une sobriété remarquables l'angoisse d'une famille de Calcutta dont la fille aînée, un soir, n'est pas rentrée ; un tout petit fait divers banal dans une grande ville, mais qui montre avec une grande force dans quel état de dépendance conduit la pauvreté, qu'il s'agisse de familles ou de peuples entiers ; car cette fille était l'unique soutien matériel des parents sans travail et de leurs quatre autres enfants. Autre film de cette trempe, « Neem Annapurna », de Buddhadeb Dasgupta (« La Bouchée amère »), présenté au dernier Festival de Locarno, montre aussi la lutte pour l'existence que doit mener une mère de famille semblable à des millions d'autres. Un film terrible mais qui nous fait mieux comprendre la réalité quotidienne que recouvre les mots de pauvreté, faim, tiers monde...

Ces deux derniers cinéastes, comme Satyajit Ray, sont Bengalis ; comme d'autres Etats, surtout du sud du pays, le Bengale a encouragé la production de films davantage ancrés sur la réalité sociale ou historique. Avec des problèmes de langues, car ces films, comme les 25 tournés par Ray, sont parlés bengali ; les comédies sentimentales le sont en hindi, une langue comprise par un plus grand nombre. Le résultat : les films les plus intéressants sont ceux qui attirent le moins le public.

« Les Joueurs d'échecs », dont la projection sera précédée d'un portrait du cinéaste indien que l'équipe de « Spécial cinéma » a tourné sur place, à Calcutta, est une exception dans la filmographie de Ray : c'est un film historique, racontant la fin du dernier royaume indépendant dans le sous-continent, lors de l'arrivée des Anglais, en 1853. Un film à découvrir, d'autant plus qu'il s'agit de la première et, vraisemblablement, de la dernière projection en Suisse romande.

**Y. Stern**

# Dans les rues de Paris

D'un œil critique

*Le doute n'est vraiment plus permis : les fêtes sont une affaire classée. Dimanche soir, Antenne 2 nous l'a rappelé sans ménagement, mais poétiquement certes, dans une émission consacrée à la rue. Comme partout, cette rue est impersonnelle, huileuse, sombre et triste. Même si à Paris, « La fille de joie est belle au coin d'la rue là-bas... », l'accordéoniste est toujours ce drôle de p'tit gars et la java fait encore tourner la tête des amoureux. Et celle des prolos nostalgiques.*

*Emission poétique et musicale donc évoquant une rue de carte postale romantique, en noir et en douleurs. Atmosphère ténébreuse des chansons réalistes, où l'amant du faubourg ne s'est pas tué comme il l'avait promis-juré « car malgré son amour, c'est lui qui m'a quittée ». La femme peut bien crever de peine.*

*Atmosphère déprimante aussi que celle des bouches de métro ou de l'Hôtel du Nord dans un Paris by night aux rengaines à quatre sous mi moins vingt.*

*Atmosphère intimiste des diseurs qui, à contre-jour, à l'ombre d'un réverbère récitent avec une belle conviction Carco, Apollinaire, Sartre, Brecht, ou Nerval. En vers ou en prose, lyrique ou argotique, toutes ces phrases en cape noire et écharpe de laine, décrivent l'abandon, l'insécurité et la disgrâce d'être fauché.*

*L'idée de l'émission n'est pas négligeable, ou inintéressante, mais la réalisation pèche par deux excès. Excès de pathos tout d'abord, à la limite de l'étranglement ou du ridicule ; on ne sort pas du cliché usé où la rue reste synonyme de trottoir et d'amours déçues. Excès d'artistes aussi, frustrant le téléspectateur ; trop de courts extraits de poèmes, souvent mal imbriqués. Pas vraiment profond, et pas franchement drôle non plus.*

*PHT*

# Télévision

## Suisse romande

**8.55 Ski alpin**
Slalom géant messieurs, 1re manche, en Eurovision de Morzine
**11.55 Ski alpin**
Descente dames, en Eurovision de Pfronten
**13.35 Ski alpin**
Slalom géant messieurs, 2e manche
**14.00 Saut à skis**
Tournée des 4 tremplins, en Eurovision de Bischofshofen
15.35 Point de mire
**15.45 Vision 2**
Les visiteurs du soir: Jean-Jacques Servan-Schreiber - 17.00 Le Vol du «Gossamer Condor»
17.30 Téléjournal
17.35 La boîte à rêves
18.00 Courrier romand
**18.25 Docteur Snuggles**
Pour les petits, une dernière histoire avant de s'endormir
● Jusqu'au printemps, les petits téléspectateurs (il n'y a pas d'âge limite de toute façon) vont se faire de nouveaux amis: les personnages de «Docteur Snuggles», une série de dessins animés quotidiens produite par la même équipe qui a déjà réalisé les «Barbapapa». A en juger par l'énumération des personnages qui peuplent ces petits «bijoux» de cinq minutes, on ne s'ennuiera pas vers 18 h. 25: il y a le docteur Snuggles, bien sûr, un charmant bonhomme et excellent inventeur, et sa gouvernante Miss Nettles; il y a Mathilda, le robot fait de ferrailles récupérées, Rickety Rick, une baraque animée et parlante qui sert d'atelier au docteur et à son assistant, le blaireau Dennis. Pas loin de la baraque pousse l'arbre à mélasse et son compagnon le buisson à moutarde. Et puis les «méchants»: Willie le renard et Charlie le rat, deux «tordus» comme c'est pas possible. Sans parler du chat cosmique, du mouton de lavande, du lévrier Lord Louis et de sa maîtresse Madame Dumpitoo...
**18.30 Les Amours de la Belle Epoque**
La Statue voilée (2)
18.50 Un jour, une heure
19.15 Actuel
19.30 Téléjournal
19.50 Faites vos mots
**20.05 Spécial cinéma**
**Gros plan sur Satyajit Ray**
**20.50 Les joueurs d'échecs.**
Un film de Satyajit Ray
● Présentation ci-contre
22.45 Téléjournal

## Suisse alémanique

8.55 Ski alpin. 9.45 Pour les enfants. 11.55 Ski alpin. 13.00 Saut à skis. 13.35 Ski alpin. 14.45 Da capo. 16.45 Pour les enfants. 17.15 TV scolaire. 17.45 Gschichte-Chischte. 17.55 Téléjournal. 18.00 Carrousel. 18.40 Point de vue. 19.00 Au royaume des animaux sauvages. 19.30 Téléjournal, sports. 20.00 Der Alte. 21.05 CH-Magazine. 21.55 Téléjournal. 22.05 Sports.

## Suisse italienne

8.55 Ski alpin. 11.55 Ski alpin. 13.00 Ski alpin. 13.35 Ski alpin. 14.30 Dessins animés. 15.00 Amérique sauvage. 16.30 Il piccolo Filippo. 17.30 Pour les jeunes. 18.40 Téléjournal. 18.50 Star Blazers. 19.15 Tous comptes faits. 19.50 Magazine régional. 20.15 Téléjournal. 20.40 Les Yeux bleus. 21.35 «Ils sont guidés par une étoile...». 22.35 Téléjournal. 22.45 Mardi-sports.

## Allemagne 1

13.40 Téléjournal. 13.45 Ls chœurs de pêcheurs. 14.30 Der Prinz und der Bettelknabe. 16.30 Téléjournal. 16.35 Michel aus lönneberga. 17.00 Pour les enfants. 17.20 Oratorio de Noël. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 21.45 Die Schnüffler. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Football. 24.00 Téléjournal.

## Allemagne 2

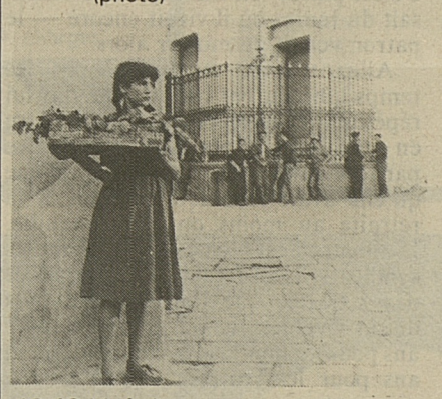
13.15 Ski alpin. 13.45 Saut à skis. 14.50 Die Glasperlenkette. 15.50 Die Abenteuer des Don Juan. 17.35 Téléjournal. 17.40 «Narri-Narro». 19.00 Téléjournal. 19.20 Le chemin de Dieu. 19.30 Mutterlied. 21.00 Téléjournal. 21.20 Etat civil: veuve. 22.05 Boy Friend. 23.50 Téléjournal.

## TF 1

12.10 Réponse à tout
12.30 Midi première
13.00 TF1 actualités
13.35 Ski alpin
**14.15 Féminin présent**
Elles en question - 14.30 Tout feu, tout femmes - 14.40 Miss - 15.30 Les recettes de mon village - 15.50 Mémoires en fête - 16.15 Le jardin d'Anita - 16.25 Dossier - 16.55 Le pour et le contre - 17.05 A tire d'elles - 17.10 Coup de cœur - 17.50 Mini-show
17.45 Avis de recherche
18.00 TF quatre
18.20 1, Rue Sésame
19.10 Une minute pour les femmes
La solitude, ça n'existe plus
19.20 Actualités régionales
19.45 Les paris de TF1
20.00 TF1 actualités
**20.30 Reflets de la danse**
L'Ecole de Danse de l'Opéra de Paris
**21.30 Caméra une première**
**Eole Epifanio**
Dramatique d'Antoine Gallien
**22.30 Questionnaire**
Invité: Jacques Attali, économiste
23.30 TF1 actualités

## Antenne 2

10.30 A2 Antiope
11.15 A2 Antiope
12.05 Passez donc me voir
12.29 La Vie des autres
Patricia (2)
12.45 Journal de l'A2
13.35 Magazine régional
13.50 Face à vous
**14.00 Aujourd'hui Madame**
L'homme de 50 ans
**15.05 Deux sous d'Espoir**
Un film de Renato Castellani (Italie, 1951, en version originale sous-titrée) avec Maria Fiore (photo)



16.40 Itinéraires
**17.20 Fenêtre sur...**
Les métiers de l'art
17.52 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
**20.40 Les dossiers de l'écran: «Lindsey»**

Un téléfilm de John Bruce, scénario: Stephen Bill. Avec C. Cotterillas et M. Case (photo ci-dessus). Débat: Un nouveau-né entre la vie et la mort
23.30 Journal de l'A2

## Fr 3

18.30 FR3 Jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 Télévision régionale
19.55 Hashimoto
Dessin animé
20.00 Jeux de 20 heures
**20.30 Le Cygne noir**
Un film d'Henry King, avec Tyrone Power, Maureen O'Hara
21.50 Soir 3

## Allemagne 3

18.00 Sesamstreet. 18.30 Algèbre. 19.00 Follow me. 19.15 Le Tigre de Malaisie. 20.05 Pronostics 1981. 21.05 Der Tag der Heuschrecke.

# Radio

## SUISSE ROMANDE I

6.00 Journal du matin. 6.30 Actualités régionales. 6.40 Bon langage. 6.50 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Billet d'actualité. 7.45 Echanges. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 env. Bulletin routier. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (☎ 021 ou 022 - 21 75 77). 9.30 Saute-mouton, avec à: 9.35 Les petits pas; 9.50 Muscade; 10.30 L'oreille fine. 11.30 Faites vos jeux, avec: Le Kidiquoi; 12.05 Le Parlemensonge; 12.20 La pince. 12.30 Journal de midi, avec à: 13.00 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir, avec à: 18.10 env. Sports; 18.15 Actualités régionales; 18.30 Sans caféine; 19.00 Titres de l'actualité; 19.05 env. Les faits du jour + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.00 La chanson devant soi. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: On cherche Ermite, de Wolfgang Altendorf. 23.10 Blues in the night.

## SUISSE ROMANDE II

7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Connaissances, avec à: 9.00 Saint Benoît et ses enfants; 9.30 Journal à une voix; 9.35 Les empires du froid; 10.00 Radioscopie: Marguerite Yourcenar (2). 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Stéréo-balade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 (S) Hot line, avec à: 17.05 Rock line; 18.00 Jazz line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Aux avant-scènes radiophoniques: Tueur sans Gages d'Eugène Ionesco. 22.15 (S) Musique au présent. 23.00 Informations.

## FRANCE MUSIQUE

9.02 Le matin des musiciens: Haydn chez les Esterhazy. 12.00 Musique de table. 12.35 Jazz classique. 13.00 Les musiciens ont la parole. 14.00 Musiques: Les chants de la terre, Africa musica. 14.30 Les enfants d'Orphée. 15.00 Inventaire pour demain. 16.00 Les cercles musicaux: Beethoven, ses amis, ses élèves (1): Les Heures du Matin, l'Ecole de la Volocité, Czerny; Sonate pour piano à 4 mains, Beethoven; Quintette pour hautbois, 3 cors et basson, id.; Notturno brillant pour piano, trio à cordes, flûte, clarinette, cor, basson, contrebasse, Czerny. 18.02 Six-huit. 18.30 Magazine. 20.00 Premières loges. 20.30 Festival de Besançon 1980: Nouvel orchestre philharmonique: Nana Symphonie, Constant; Concerto pour 2 pianos et orch., Poulenc; Symphonie N° 3, Bruckner. 22.30 Ouvert la nuit.

## SUISSE ALÉMANIQUE I

6.00 Bonjour. 8.00 Notabene. 10.00 Agenda. 12.00 Sport. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de J. Strauss, Lehar, Suppé, Jessel, Zeller, Puccini, Gomes et Kabalevski. 15.00 Tubes hier, succès aujourd'hui. 16.05 Musique pour un invité. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Théâtre. 20.30 Musique populaire. 21.30 Le coin du dialecte. 22.05 Folk. 22.30 Hockey sur glace. 23.05-24.00 Jazz-time.

## SUISSE ITALIENNE

7.00 Musique et inf. 9.05 Radio-matin. 12.05 Causerie religieuse. 12.30 Actualités. 13.05 Feuilleton. 13.30 Chantons à mi-voix. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Il fiammiferaio; théâtre. 17.30 Après-midi musical. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités, Spécial Soir. 20.00 Sport et musique. 23.05-24.00 Nocturne musical.

### L'oreille fine

Indice pour aujourd'hui: Louis Malle

### Les invités de Jacques Bofford

Raymond Pellegrin et Annie Sinigalia, comédiens; Michel Guex, auteur, compositeur, interprète; Maurice Hefti, ethnologue, conférencier.

### Tueur sans gages

**Pièce d'Eugène Ionesco**

Pièce datée d'août 1957 et créée par José Quaglio au Théâtre Récamier le 2 mars 1959, satire de la tyrannie, des idéologies d'oppression (et, pour Ionesco, toute autorité est tyrannique, toute idéologie oppressive dès qu'elle triomphe), «Tueur sans gages» évoque aussi le problème du mal: «Cette pièce embrasse le sujet le plus vaste qui soit, écrit Marcelle Capron, celui qui les contient tous: l'homme en présence du mal, aux prises avec le mal, le mal qui prend tous les visages, toutes les formes, même celle de l'indifférence, la plus démoralisante peut-être...».